

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT**

SESSION DE 1978-1979

ZITTING 1978-1979

**Budget du Ministère des Affaires économiques
de l'année budgétaire 1979.**

**Begroting van het Ministerie van Economische
Zaken voor het begrotingsjaar 1979.**

INDEX.

INHOUDSOPGAVE.

	Pages
Projet de loi	2

TABLEAU DE LA LOI (1).

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	8
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	8
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales	10
Section 31. — Département proprement dit	10
Section 32. — Recherche scientifique	20

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	24
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	24
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales	24
Section 31. — Département proprement dit	24
Section 32. — Recherche scientifique	28

Titre IV. — Section particulière

Titre VII. — Organismes d'intérêt public : Régie des services frigorifiques de l'Etat belge « REFRIBEL »

R. A 11239

(1) Le programme justificatif et l'annexe seront publiés séparément.

	Bladz.
Ontwerp van wet	2

WETSTABEL (1).

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken	9
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	9
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken	11
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	11
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	21

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken	25
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	25
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken	25
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	25
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	29

Titel IV. — Afzonderlijke sectie

Titel VII. — Instellingen van openbaar nut : Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten « REFRIBEL »

R. A 11239

(1) Het verantwoordingsprogramma en de bijlage zullen afzonderlijk gepubliceerd worden.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Affaires économiques, de Notre Ministre des Finances, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale wallonne, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, de Notre Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I)**

**ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL
(TITRE II).**

ARTICLE 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère des Affaires économiques, afférentes à l'année budgétaire 1979, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Economische Zaken, van Onze Minister van Financiën, van Onze Staatssecretaris voor Waalse Streekconomie, van Onze Staatssecretaris voor Begroting, van Onze Staatssecretaris voor Economische Zaken, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I)**

**EN VOOR DE KAPITAALUITGAVEN
(TITEL II).**

ARTIKEL 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1979 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten	
TITRE I.				TITEL I.
Dépenses courantes	19 163,0	220,0	130,0	Lopende uitgaven.
TITRE II.				TITEL II.
Dépenses de capital	6 756,4	18,2	15,7	Kapitaaluitgaven.
Totaux	25 919,4	238,2	145,7	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES
AUX DEPENSES COURANTES.**

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN.**

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen

montant maximum de 7 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 50 000 francs, ainsi que les indemnités de toute nature sur le budget.

Les comptables extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 50 000 francs.

ART. 3.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES DE CAPITAL.

ART. 4.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le Titre II de la présente loi — à l'exception des articles 74 « Achat de biens meubles durables » — peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

ART. 5.

Le crédit inscrit à l'article 61.02, Section 31 du Titre II, peut, selon les besoins, être transféré dans son entièreté ou en partie, à l'article 61.04, Section 31 du Titre II, au moyen d'un arrêté royal.

SECTION PARTICULIERE.

(TITRE IV.)

ART. 6.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 13 058 700 000 francs pour les recettes et à 12 808 100 000 francs pour les dépenses.

Sont d'autre part autorisés à charge de l'article 60.01.A « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale », des engagements d'un montant total de 2 200 000 000 de francs dont 1 700 000 000 de francs pour des opérations courantes et 500 000 000 de francs pour des opérations de capital.

geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 7 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten tot 50 000 frank betalen, alsmede de vergoedingen van alle aard welke op de begroting verleend worden.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten 50 000 frank overtreffen.

ART. 3.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE KAPITAALUITGAVEN.

ART. 4.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten ingeschreven onder de Titel II van deze wet — met uitzondering van de artikelen 74 « Aankoop van duurzame roerende goederen » — naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

ART. 5.

Het krediet ingeschreven op artikel 61.02, Sectie 31 van Titel II, kan, naargelang van de behoeften, geheel of ten dele worden overgeschreven naar het artikel 61.04, Sectie 31 van Titel II, door middel van een koninklijk besluit.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

(TITEL IV.)

ART. 6.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 13 058 700 000 frank voor de ontvangsten en op 12 808 100 000 frank voor de uitgaven.

Zijn anderzijds toegelaten ten laste van het artikel 60.01.A « Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie », vastleggingen ten belope van een totaalbedrag van 2 200 000 000 frank waarvan 1 700 000 000 frank in verband met lopende verrichtingen en 500 000 000 frank in verband met kapitaalverrichtingen.

ART. 7.

Moyennant l'autorisation du Comité ministériel de Coordination économique et sociale, le Ministre des Affaires économiques, pour les objets qui relèvent de sa compétence, peut disposer, en ce qui concerne l'article 60.01.A — Titre IV, des crédits prévus, à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique sociale, économique et régionale du Gouvernement, quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

Des transferts peuvent être effectués par arrêté royal, de l'article 60.01.A — Titre IV, aux mêmes articles figurant à la section particulière d'autres départements en vue de financer les travaux d'équipement contribuant directement à l'expansion économique et à l'assainissement de l'environnement dans les régions industrielles existantes.

ART. 8.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds et comptes inscrits au Titre IV du tableau annexé à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

(TITRE VII.)

ART. 9.

Est approuvé le budget de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge pour l'année 1979 tel qu'il est annexé à la présente loi. Ce budget s'élève à 398 120 000 francs pour les recettes et 394 077 000 francs pour les dépenses.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 3 100 000 francs et les dépenses pour ordre à 3 100 000 francs.

ART. 7.

Met toestemming van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie mag de Minister van Economische Zaken inzake artikel 60.01.A — Titel IV, voor de onder zijn bevoegdheid vallende materies, beschikken over de kredieten die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het sociaal, economisch en regionaal beleid van de Regering, ongeacht de aard van de ten laste te nemen uitgaven.

Van artikel 60.01.A — Titel IV, naar dezelfde artikelen van de Afzonderlijke sectie van andere departementen kunnen, bij koninklijk besluit, transferten verwezenlijkt worden om de lasten te dekken van uitrustingswerken welke direct tot de economische expansie en tot de sanering van het leefmilieu in de bestaande industriegebieden bijdragen.

ART. 8.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen en rekeningen ingeschreven in Titel IV van de tabel, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van de departementen die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

(TITEL VII.)

ART. 9.

Wordt goedgekeurd de begroting van de Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten voor het jaar 1979 zoals het bij deze wet is gevoegd. Die begroting belooft 398 120 000 frank voor de ontvangsten en 394 077 000 frank voor de uitgaven.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 3 100 000 frank en de uitgaven voor orde op 3 100 000 frank.

Bruxelles, le 6 novembre 1978.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Affaires économiques,

W. CLAES.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale wallonne,

R. URBAIN.

Brussel, 6 november 1978.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Economische Zaken,

W. CLAES.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Waalse Streekeconomie,

R. URBAIN.

5-XII (1978-1979) N° 1

(6)

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques,

R. DE WULF.

De Staatssecretaris voor Economische Zaken,

R. DE WULF.

(7)

5-XII (1978-1979) N° 1

TABLEAU

TABEL

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	34,3
Totaux pour le § 1		36,0

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	4,2
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	12,4
Totaux pour le § 2		16,6
Totaux pour le chapitre I		52,6
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques		52,6

SECTION 12.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE (FRANÇAIS).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,4
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	31,0
Totaux pour le § 1		32,4

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	5,2
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken.	

SECTIE 12.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE (FRANS).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,0
	Totaux pour le § 2	13,2
	Totaux pour le chapitre I	45,6
	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	45,6

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
AUX AFFAIRES ECONOMIQUES ET SOCIALES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,4
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	41,9
	Totaux pour le § 1	43,3

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	8,6
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.	0,3
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	11,3
	Totaux pour le § 2	20,2
	Totaux pour le chapitre I	63,5
	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales	63,5

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les primes pour assurance groupe en faveur du personnel du Bureau du Plan (Bureau de Programmation économique) non régi par le statut des agents de l'Etat) :	
01.	Administration centrale et Services extérieurs	2 060,0
03.	Comité de Concertation et de Contrôle du Pétrole (pour mémoire)	—
04.	Commission pour la Régulation des Prix	6,8
		2 066,8

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans).	

SECTIE 13.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR ECONOMISCHE EN SOCIALE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken.	

SECTIE 31.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen, alsook de premies voor groepsverzekering ten voordele van de personeelsleden van het Planbureau (Bureau voor economische programmatie) die niet onder de toepassing vallen van het statuut van het Rijkspersoneel):	11.03
—	—	01. Hoofdbestuur en Buitendiensten.	
—	—	03. Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum (<i>pro memorie</i>).	
—	—	04. Commissie tot Regeling der Prijzen.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	9,9
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (Le crédit du présent article pourra être utilisé sous forme de subvention à l'A.S.B.L. « Service social du Ministère des Affaires économiques » en couverture des dépenses à caractère social.)	6,7
11.10	Remboursement à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, ainsi que des charges y afférentes	1,3
11.11	Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan	136,6
Totaux pour le § 1		2 221,3
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	27,3
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien	100,6
12.03	Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	160,0
12.04	Location d'installations mécanographiques	164,7
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	90,1
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	177,5
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	13,2
Totaux pour les articles 12.01 à 12.07		733,4
12.20	Frais généralement quelconques de fonctionnement du Centre de Traitement de l'Information. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au « Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information — Services des Etudes et de la Documentation », inscrit à l'art. 66.05.A de la Section particulière — Titre IV.)	235,0
12.21	Dépenses courantes relatives aux études et enquêtes d'ordre économique, social et d'objet national dans le cadre de la politique pour favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions	4,7
12.22	Manifestations économiques (arrêté royal du 9 avril 1962) tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel). — Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. — Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. — Diverses dépenses de toute nature	5,2
12.23	Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique	1,9
12.24	Frais de réception dans le cadre de la politique économique du Département	0,6
12.25	Réinstallation du Centre de Traitement de l'Information (pour mémoire)	—
12.26	Dépenses généralement quelconques relatives aux essais de certaines machines électriques, appareils et canalisations quant à leurs garanties de sécurité (y compris le matériel d'installation et les objets à tester)	15,0

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen : (Het krediet van dit artikel zal mogen gebruikt worden onder de vorm van toelagen aan de V.Z.W. « Sociale Dienst van het Ministerie van Economische Zaken » tot dekking van de uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.)	11.05
—	—	Terugbetaling aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw van de bezoldiging van zekere zijner beampten, gedetacheerd bij het Departement, alsmede van de erbijhorende lasten.	11.10
—	—	Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het Planbureau	11.11
—	—	Totalen voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	12.01
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.	12.02
—	—	Leveringen van goederen en van diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	12.03
—	—	Huur van mechanografische installaties	12.04
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen.)	12.05
—	—	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	12.07
—	—	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
—	—	Allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar het « Speciaal Fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking. — Dienst Studiën en Documentatie » ingeschreven op art. 66.05.A van de Afzonderlijke Sectie. — Titel IV.)	12.20
—	—	Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën en onderzoeken van economische, sociale en nationale aard in het kader van de politiek tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken.	12.21
—	—	Economische manifestaties (koninklijk besluit van 9 april 1962) zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tegemoetkomingen, aankoop of huur van materieel). — Verspreiding in België van technieken en methoden tot verhoging van de verkoop van Belgische produkten. — Hulp aan de kunstambachten en -industrieën. — Verschillende uitgaven van alle aard.	12.22
—	—	Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.	12.23
—	—	Receptiekosten in het raam van het economisch beleid van het Departement.	12.24
—	—	Herinrichting van het Centrum voor Informatieverwerking (pro memorie)	12.25
—	—	Allerhande uitgaven in verband met het testen van sommige elektrische machines, apparaten en leidingen op hun veiligheidswaarborgen (met inbegrip van het installatiematerieel en de te testen objecten).	12.26

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN
12.27	Prise en charge par l'Etat des frais de fonctionnement du Bureau du Plan	49,3
12.30	Dépenses généralement quelconques en matière d'information des consommateurs	30,0
	Totaux pour le § 2	1 075,1
	Totaux pour le chapitre I	3 296,4

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant les loyers et les intérêts.

- 31.01 Subventions réduisant l'intérêt aux charbonnages (*pour mémoire*) —
 (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1979 sera reporté au budget de 1980 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

Totaux pour l'article 31. —

Autres subventions aux entreprises.

- 32.01 Subvention à l'Office National du Ducreire (*pour mémoire*) —
- 32.02 Subventions à l'industrie cinématographique 100,0
- 32.03 Subventions à l'industrie charbonnière 7 980,9
 (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au « Fonds d'aide à l'industrie charbonnière » en application du paragraphe 26 de la convention transitoire annexée au Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier, inscrit au Titre IV — Section particulière.)
- 32.04 Subventions à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture pour ses dépenses administratives 51,0
- 32.05 Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène (*pour mémoire*) —
 (L'année d'imputation est déterminée par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'année 1980 les disponibles éventuels provenant tant de l'année en cours que des années antérieures qui apparaîtraient à cet article à la date du 31 décembre 1979.)
- 32.06 Office belge de l'Economie et de l'Agriculture :
01. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires 1,0
02. Secteur de l'économie industrielle (*pour mémoire*) —

1,0

Intervention du Trésor permettant à l'Office :

- a) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession, tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, viandes, etc.;
- b) de supporter les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, coulages, frais de recouvrement, frais de justice, frais d'expertise, honoraires d'avocats, etc., ainsi que de faire face à des dépenses diverses de même nature;
- c) d'exécuter toute autre mission dont il est chargé par la loi, en vertu de la loi et/ou par décisions ministérielles, et notamment de payer diverses subventions et indemnités, telles que :

1° subventions aux négociants en céréales, bétail et viande, aux meuniers industriels, aux grossistes en farine, etc.;

2° indemnités de stockage de produits agricoles d'origine végétale ou animale;

- d) et en général, de réaliser, dans le secteur des produits et industries agricoles et alimentaires, ainsi que dans celui de l'économie industrielle, toutes opérations nécessaires à l'approvisionnement du pays, à la constitution de stocks et à l'écoulement des matières, produits, denrées et marchandises et, particulièrement, d'assumer les missions que les règlements de la Communauté économique européenne assignent à l'Organisme d'intervention.

(Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances.)

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

—	—	Ten laste nemen door de Staat van de werkingskosten van het Planbureau.	12.27
—	—	Allerhande uitgaven met het oog op de voorlichting van de verbruikers.	12.30
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies.

—	—	Renteverlagende subsidies aan de steenkolenmijnen (<i>pro memorie</i>) (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1979 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting 1980 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)	31.01
—	—	Totalen voor artikel 31.	

Overige subsidies aan bedrijven.

—	—	Subsidie aan de Nationale Delcreditedienst (<i>pro memorie</i>).	32.01
—	—	Subsidies aan de cinematografische nijverheid	32.02
—	—	Subsidies aan de steenkolennijverheid (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op het «Hulpfonds aan de steenkolennijverheid» in toepassing van paragraaf 26 van de overgangsovereenkomst gevoegd bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, ingeschreven op Titel IV — Afzonderlijke Sectie.)	32.03
—	—	Subsidies aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw voor zijn administratieve uitgaven.	32.04
—	—	Subsidies toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst (<i>pro memorie</i>). (Het jaar van aanrekening wordt bepaald door de datum van betaling van deze uitgaven, die op de gelden ter beschikking van de Minister gesteld bij ordonnantie van kredietopening zullen vereffend worden. De verantwoording der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen van de samenvattende borderellen van de betalingen door de Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Aan de Minister wordt machtiging verleend de eventuele saldo's voortkomend zowel van het lopende jaar als van vorige jaren, die op dit artikel zouden beschikbaar blijven op 31 december 1979, over te dragen op het jaar 1980).	32.05
—	—	Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw :	
—	—	01. Sector der landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën.	32.06
—	—	02. Sector voor het industrieel bedrijfsleven (<i>pro memorie</i>).	

Tegemoetkoming van de Schatkist, die de Dienst moet toelaten :

- het verschil aan te zuiveren tussen de prijs van aankoop en de prijs van afstand van binnenlandse zowel als van ingevoerde waren, zoals broodgraangewassen, vlees enz.;
 - om het even welke algemene verliezen te dragen ten gevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, invorderings-, gerechtelijke en expertisecosten, erelonen van advocaten, enz., alsook te voorzien in verschillende uitgaven van dezelfde aard;
 - alle andere opdrachten uit te voeren waarmee hij belast wordt door een wet, krachtens een wet en/of ministeriële beslissingen, inzonderheid de uitkering van allerhande subsidies en vergoedingen, zoals :
 - subsidies aan de graanhandelaars, de groothandelaars in vee en in vlees, de nijverheidsmaalders, de meelgrossiers enz.,
 - vergoedingen voor de opslag van landbouwprodukten van plantaardige of dierlijke oorsprong.
 - en, in het algemeen, in de sector van de landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën, alsook in die van het industrieel bedrijfsleven, alle verrichtingen te doen die nodig zijn voor 's lands bevoorrading, voor het aanleggen van voorraden en voor de afzet van grondstoffen, eetwaren en goederen en, vooral, de opdrachten te vervullen die door de verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap aan het Interventiebureau worden opgedragen.
- (De aanrekeningen ten laste van de door dit artikel uitgetrokken kredieten zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw op zicht van een ministerieel besluit dat na gunstig advies van de Inspectie van Financiën zal worden genomen.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET-GESPLITSTE KREDIETEN
32.07	Subvention au Comité belge de la Distribution	3,0
32.08	Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires)	0,1
32.12	Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales (Les cotisations dues seront ordonnancées directement au profit du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs à la décharge des charbonnages.)	288,2
32.13	Subvention au Comité de Concertation de la politique sidérurgique et/ou au Comité national de planification et de contrôle de la Sidérurgie	10,4
32.14	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille	115,0
32.15	Subvention au Fonds national de Garantie pour la réparation des dégâts houillers	29,0
32.16	Intervention dans les frais de publication de rapports et d'études, ainsi que dans les frais d'organisations de congrès et de colloques	2,3
32.17	Subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.)	30,0
Totaux pour les articles 32 . . .		8 610,9
Transferts de revenus aux ménages.		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,5
33.02	Primes à l'aménagement des habitations particulières existantes en vue de réduire la consommation d'énergie (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1979 sera reporté au budget de 1980 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	100,0
Totaux pour les articles 33 . . .		100,5
Transferts de revenus à l'étranger.		
34.02	Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye	0,1
34.03	Subvention au Bureau international des Brevets à La Haye (pour mémoire)	—
34.04	Subvention au Bureau international des Expositions à Paris	0,3
34.06	Subvention au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève pour les opérations se rapportant à l'année 1978	5,7
34.07	Subvention à l'Institut international d'Etude et de Documentation en matière de concurrence commerciale	0,1
34.09	Subvention à l'«International Association for Research in Income and Wealth»	0,1
34.10	Subvention au Bureau permanent de la Commission internationale permanente (C.I.P.) pour l'épreuve des armes à feu portatives	0,1
34.11	Subvention à l'Institut International du Froid (I.I.F.)	0,3
34.12	Subvention à l'Office européen des Brevets à Munich	15,0
34.14	Subvention au Bureau des Statistiques des Nations Unies à New York	0,1
Totaux pour les articles 34 . . .		21,8
Totaux pour le chapitre III		8 733,2

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie	32.07
—	—	Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studie- dagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaunkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen).	32.08
—	—	Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen. (De verschuldigde bijdragen zullen rechtstreeks en ter ontlasting van de steenkolenmijnen geor- donnanceerd worden ten gunste van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers).	32.12
—	—	Toelage aan het Beraadslagingscomité inzake ijzer- en staalpolitiek en/of aan het Nationaal Comité voor Planning en Controle van de ijzer- en staalnijverheid.	32.13
—	—	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake bijkomend verlof van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken, aan te vullen.	32.14
—	—	Subsidie aan het Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnschade.	32.15
—	—	Tussenkomst in de publikatiekosten van verslagen en studies, evenals in de organisatiekosten van congressen en colloquia.	32.16
—	—	Subsidie aan het Centrum voor Opzoeking en Voorlichting van de Verbruikorganisaties (C.O.V.V.O.).	32.17
—	—	Totalen voor de artikelen 32.	
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
—	—	Premies voor inrichting van particuliere bestaande woningen ten einde het energieverbruik te vermin- deren. (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1979 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting 1980 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)	33.02
—	—	Totalen voor de artikelen 33.	
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.			
—	—	Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag.	34.02
—	—	Subsidie aan het Internationaal Bureau der Brevetten te Den Haag (<i>pro memorie</i>).	34.03
—	—	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.	34.04
—	—	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de bescherming van het nijverheidseigendom te Genève, voor de verrichtingen in verband met het jaar 1978.	34.06
—	—	Subsidie aan het Internationaal Instituut voor Studie en Documentatie inzake handelsmededinging.	34.07
—	—	Subsidie aan de «International Association for Research in Income and Wealth».	34.09
—	—	Subsidie aan het Vast Bureau van de Vaste Internationale Commissie (V.I.C.) ter beproeving van de draagbare vuurwapens.	34.10
—	—	Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Koeltechniek (I.V.K.)	34.11
—	—	Subsidie aan de Europese Octrooien dienst te München	34.12
—	—	Subsidie aan het Statistisch Bureau van de Verenigde Naties te New York.	34.14
—	—	Totalen voor de artikelen 34.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.01	Intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité, établissement d'utilité (pour mémoire) :	
01.	Dépenses de personnel et de fonctionnement	—
02.	Dépenses de promotion sociale	—
41.02	Subventions au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels (y compris les dépenses relatives à l'acquisition d'un immeuble, payable en 30 annuités et au premier établissement dans cet immeuble)	87,0
41.04	Subvention à l'Office de Promotion industrielle	100,0
41.07	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	50,9
41.08	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale	898,0
41.09	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale représentant le solde du produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture instaurée par la loi du 12 mars 1957 portant certaines dispositions en matière financière, économique et sociale (pour mémoire)	—
Totaux pour le chapitre IV		1 135,9

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.02	Normes d'application de la Convention de Paris et de la Convention complémentaire sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire	0,1
01.03	Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux et dépenses généralement quelconques résultant d'organisation d'enquêtes et travaux statistiques communautaires (C.E.E.) et d'enquêtes nationales occasionnelles	175,0
01.04	Subventions pour allocations particulières au personnel des charbonnages touchés par des mesures de fermeture (y compris les dépenses se rapportant aux années budgétaires antérieures) (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1979 sera reporté à 1980 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	363,5
01.05	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Commissariat à l'Energie atomique	6,3
01.06	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).	—
01.07	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des Normes comptables	5,0
01.08	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité national de l'Energie	20,0
01.09	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Secrétariat de concertation sectorielle	20,0
01.10	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité de concertation et de contrôle du pétrole	4,0
Totaux pour le chapitre 01		593,9
Totaux pour la section 31. — Département proprement dit		13 759,4

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	Tegemoetkoming in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Productiviteit, instelling van openbaar nut (<i>pro memorie</i>):	41.01
—	—	01. Personeels- en werkingsuitgaven.	
—	—	02. Uitgaven voor sociale promotie.	
—	—	Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden (met inbegrip van de uitgaven betreffende de aankoop van een gebouw, betaalbaar in 30 jaarlijkse aflossingen en deze betreffende de eerste inrichting van dit gebouw).	41.02
—	—	Subsidie aan de Dienst voor Nijverheidsbevordering.	41.04
—	—	Aandeel in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.	41.07
—	—	Transfert naar het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie.	41.08
—	—	Transfert naar het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie van het saldo van de opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaks, ingesteld door de wet van 12 maart 1957, houdende sommige bepalingen op financieel, economisch en sociaal gebied (<i>pro memorie</i>).	41.09
—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	Toepassingsnormen van de Overeenkomst van Parijs en van de aanvullende overeenkomst aangaande de burgerlijke verantwoordelijkheid inzake kernenergie.	01.02
—	—	Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen en allerhande uitgaven die voortvloeien uit de uitvoering van communautaire onderzoeken en statistische werken (E.E.G.) en occasionele nationale onderzoeken.	01.03
—	—	Toelagen voor bijzondere vergoedingen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen (inbegrepen de uitgaven die betrekking hebben op vorige begrotingsjaren). (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1979 zal laten, zal overgedragen worden naar 1980 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)	01.04
—	—	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Commissariaat voor Kernenergie. . .	01.05
—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (<i>pro memorie</i>).	01.06
—	—	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen.	01.07
—	—	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Nationaal Comité voor de Energie. . .	01.08
—	—	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Secretariaat voor Sectorieel Overleg. .	01.09
—	—	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum.	01.10
—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Departement.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	78,4
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	0,4
Totaux pour le § 1		78,8

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).	0,5
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.	6,8
12.03	Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.	5,7
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	3,5
Totaux pour les articles 12.01 à 12.05		16,5
12.20	Recherche sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables	—
12.21	Dépenses courantes relatives aux études en matière nucléaire.	5,0
Totaux pour le § 2		21,5
Totaux pour le chapitre I		100,3

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Subvention à l'Institut belge de Normalisation	29,0
Totaux pour l'article 32.		29,0

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Subvention à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris.	0,1
34.02	Subvention au Bureau international des Poids et Mesures à Paris.	1,8
34.03	Subvention au Comité international de Métrologie légale à Paris	0,2

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 32.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	Totale voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	12.01
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.	12.02
—	—	Leveringen van goederen en van diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	12.03
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
—	—	Totale voor de artikelen 12.01 tot 12.05.	
220,0	130,0	Onderzoekingen over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen.	12.20
—	—	Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën van nucleaire aard.	12.21
220,0	130,0	Totale voor § 2.	
220,0	130,0	Totale voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

—	—	Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.	32.01
—	—	Totale voor artikel 32.	

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

—	—	Subsidie aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart te Parijs.	34.01
—	—	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs.	34.02
—	—	Subsidie aan het Internationaal Comité voor Wettelijk IJkwezen te Parijs.	34.03

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET-GESPLITSTE KREDIETEN
34.04	Subvention à la Société internationale de Chimie céréalière à Vienne	0,1
34.05	Cotisation de la Belgique au Centre Européen de Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève . .	454,4
34.06	Charges incombant à l'Etat belge en vertu de la convention relative à la Société européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés (Eurochemic)	31,0
34.07	Subvention à l'Agence internationale de l'Energie (pour mémoire)	—
34.08	Contribution de la Belgique aux programmes R. et D. dans le domaine de l'Energie	5,4
	Totaux pour les articles 34	493,0
	Totaux pour le chapitre III.	522,0

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.) : dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches	1 700,0
41.04	Subvention à l'Institut national des Industries extractives	133,3
41.05	Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire :	
	01 Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut Inter-universitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique	628,2
	02 Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique.	1 845,4
	03 Institut de Radio-Eléments à Charleroi	120,9
41.07	Subvention au Collège Inter-universitaire d'Etudes doctorales dans les Sciences du Management. .	4,5
41.08	Subvention pour permettre la participation d'une administration ou d'un organisme d'intérêt public ou d'utilité publique relevant du Département, à un programme R. et D. dans le domaine de l'Energie	187,3
	Totaux pour le chapitre IV	4 619,6
	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique	5 241,9
	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes	19 163,0

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikunde te Wenen.	34.04
—	—	Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève. . .	34.05
—	—	Lasten gedragen door de Belgische Staat krachtens de overeenkomst betreffende de Europese Maat- schappij voor de chemische bewerking van bestraalde reactor-brandstof (Eurochemic).	34.06
—	—	Subsidie aan het Internationaal Agentschap voor Energie (<i>pro memorie</i>).	34.07
—	—	Bijdrage van België aan de R. en D.-programma's op het gebied van de Energie.	34.08
—	—	Totalen voor de artikelen 34.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

—	—	Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.): werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen.	41.01
—	—	Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven.	41.04
—	—	Subsidies van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoekingen en de studiën inzake kernkracht:	41.05
—	—	01 Forfaitaire bijdrage in de werkingsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kern- wetenschappen, instelling van openbaar nut;	
—	—	02 Forfaitaire bijdrage in de werkingskosten van het Studiecetrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut;	
—	—	03 Instituut voor Radio-Elementen te Charleroi.	
—	—	Subsidie aan het Interuniversitair College voor Doctorale Studies in Managementwetenschappen. .	41.07
—	—	Subsidie om de deelneming mogelijk te maken van het bestuur of een organisme van openbaar nut afhangende van het Departement, aan een R.- en D.-programma op het gebied van de Energie.	41.08
—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
220,0	130,0	Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek.	
220,0	130,0	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,6
	Totaux pour le chapitre VII	1,6
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	1,6

SECTION 12.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE (FRANÇAIS).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,4
	Totaux pour le chapitre VII	1,4
	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	1,4

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
AUX AFFAIRES ECONOMIQUES ET SOCIALES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,3
	Totaux pour le chapitre VII	1,3
	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales	1,3

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

61.01	Prise en charge des dépenses découlant des engagements contractés notamment pour la région de Focant et le Westhoek en vue d'activer l'expansion économique de ces régions souffrant d'une insuffisance marquée d'investissements (<i>pour mémoire</i>)	—
	(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte «Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale» inscrit à l'article 60.01.A. de la Section particulière — Titre IV.)	

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken.	

SECTIE 12.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE (FRANS).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen .

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans).	

SECTIE 13.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR ECONOMISCHE EN SOCIALE ZAKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken.	

SECTIE 31.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Ten laste nemen van de uitgaven voortvloeiende uit de aangegane verbintenissen namelijk voor de streek van Focant en de Westhoek met het oog op het bespoedigen van de economische expansie van deze streken die een duidelijk gebrek aan investeringen kennen (*pro memorie*). 61.01
(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening «Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie» ingeschreven op artikel 60.01.A van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV.)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN
61.02	Subventions pour investissements en vue d'activer l'expansion économique et de combattre les difficultés économiques dans les régions les plus déprimées. (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte « Fonds de solidarité nationale » inscrit à l'article 60.03.A. de la Section particulière — Titre IV.)	500,0
61.04	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.	450,0
61.05	Transfert au Fonds de rénovation industrielle à créer.	50,0
Totaux pour le chapitre VI		1 000,0

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.	29,3
74.05	Prise en charge par l'Etat des dépenses patrimoniales du Bureau du Plan.	0,7
Totaux pour le chapitre VII		30,0

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations aux entreprises.

81.01	Prise de participation dans le capital de la Société «Belgo-Waste» (pour mémoire).	—
81.02	Participation dans le capital de la société mixte pour la gestion des activités dans le domaine du cycle des matières fissiles	100,0
81.03	Prise de participation dans le capital de la Société «Belgoprocess» (pour mémoire).	—
81.04	Avance récupérable, afin de permettre à la Régie des services frigorifiques de l'Etat belge de réaliser son programme d'investissement	190,0
81.05	Apport au capital social de la S.A. «Kempense Steenkolenmijnen» des montants en couverture des pertes d'exploitation	3 100,0
Totaux pour les articles 81		3 390,0

Octrois de crédits aux ménages.

82.01	Avance exceptionnelle de l'Etat au Fonds commun de garantie (responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs) agréé par l'arrêté royal du 31 janvier 1957	36,0
-------	---	------

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

83.01	Prise de participation dans le capital de la S.A. EURODIF étudiant, réalisant et exploitant des usines de diffusion gazeuse et commercialisant l'uranium enrichi	160,0
Totaux pour le chapitre VIII		3 586,0

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Subsidies voor investeringen met het oog op het bespoedigen van de economische expansie en het bestrijden van de economische moeilijkheden in de meest achtergebleven gewesten. (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening «Nationaal Solidariteitsfonds» ingeschreven op artikel 60.03.A. van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV.)	61.02
—	—	Transfert naar het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie	61.04
—	—	Transfert naar het op te richten Fonds voor industriële vernieuwing	61.05
—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
—	—	Ten laste nemen door de Staat van de vermogensuitgaven van het Planbureau	74.05
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

—	—	Deelneming in het kapitaal van de maatschappij «Belgo-Waste» (<i>pro memorie</i>)	81.01
—	—	Deelneming in het kapitaal van de gemengde maatschappij voor het beheer van de verrichtingen op het gebied van de kernsplijststofcyclus.	81.02
—	—	Deelneming in het kapitaal van de maatschappij «Belgoprocess» (<i>pro memorie</i>)	81.03
—	—	Terugvorderbaar voorschot ten einde de Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten toe te laten haar investeringsprogramma uit te voeren.	81.04
—	—	Inbreng in het maatschappelijk kapitaal van de N.V. «Kempense Steenkolenmijnen» der bedragen ter delging van het exploitatieverlies.	81.05
—	—	Totalen voor de artikelen 81.	

Kredietverleningen aan gezinnen.

—	—	Buitengewoon voorschot van de Staat aan het Gemeenschappelijk Waarborgfonds (burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen) toegelaten bij het koninklijk besluit van 31 januari 1957.	82.01
---	---	--	-------

Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland.

—	—	Deelneming in het kapitaal van de N.V. EURODIF welke gasdiffusiefabrieken bestudeert, bouwt en uitbaat, alsook verrijkt uranium verhandelt.	83.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Prise en charge de dépenses de toute nature à effectuer dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la région wallonne en compensation des travaux effectués au port de Zeebrugge (pour mémoire).	—
	Totaux pour le chapitre 01.	—
	Totaux pour la section 31. — Département proprement dit.	4 616,0

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux à l'étranger.

53.01	Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté européenne de l'Energie atomique «Euratom» et notamment l'intervention au budget de recherches et d'investissements de cette Communauté	60,0
53.02	Charges incombant à l'Etat belge en vertu de sa participation à l'entreprise commune JET à créer dans le cadre du Traité Euratom	—
	Totaux pour le chapitre V.	60,0

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

61.01	Prise en charge de l'amortissement des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire sous la garantie de l'Etat (pour mémoire)	—
61.02	Subvention visant à l'installation d'une activité de radio-éléments dans la région de Charleroi.	114,0
61.03	Subvention pour investissements exceptionnels à effectuer par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire.	250,0
61.04	Charges incombant à l'Etat belge en vertu de l'accord DEBENELUX pour la construction d'une centrale nucléaire équipée d'un réacteur prototype à neutrons rapides S.N.R. 300 KALKAR.	700,0
	Totaux pour le chapitre VI	1 064,0

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Constructions de bâtiments dans le pays.

72.05	Achat d'appareils dynamométriques et instruments de mesures en vue de l'équipement du bâtiment construit pour le Service de la Métrologie	—
	Achat de biens meubles durables.	
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.	12,1
	Totaux pour le chapitre VII	12,1

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Ten laste nemen van allerhande te verwezenlijken uitgaven in het raam van de gelijklopende kredieten verleend aan het Waalse gewest ter compensatie van de uitgevoerde werken aan de haven van Zeebrugge (*pro memorie*). 01.01

— —

Totalen voor hoofdstuk 01.

— —

Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Departement.

— —

SECTIE 32.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie «Euratom» en inzonderheid de bijdrage van de Staat in de begroting voor opzoeken en investeringen van deze Gemeenschap. 53.01

— —

Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens zijn deelneming aan de gemeenschappelijke onderneming JET op te richten in het kader van het Euratom-Verdrag. 53.02

5,0 5,0

Totalen voor hoofdstuk V.

5,0 5,0

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Ten laste nemen van de delging der leningen aangegaan door het Studiecentrum voor Kernenergie onder Staatswaarborg (*pro memorie*). 61.01

— —

Toelage met het oog op de vestiging van een activiteit voor radio-elementen in de streek van Charleroi. 61.02

— —

Subsidie voor buitengewone investeringen te verrichten door het Studiecentrum voor Kernenergie . 61.03

— —

Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens de overeenkomst DEBENELUX voor de bouw van een kerncentrale uitgerust met een prototype van de snelle reactor S.N.R. 300 KALKAR. 61.04

— —

Totalen voor hoofdstuk VI.

— —

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Aankoop van dynamometrische apparaten en van meettoestellen voor de uitrusting van het voor de Metrologische Dienst opgetrokken gebouw. 72.05

13,2 10,7

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land 74.01

— —

Totalen voor hoofdstuk VII.

13,2 10,7

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON-DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations aux entreprises.

81.01	Subventions et avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée	1 000,0
	(Le crédit prévu au présent article, ainsi que le solde de crédit que cet article présentera au 1 ^{er} janvier 1979, pourront être transférés au compte «Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée» inscrit à l'article 66.10.A de la Section particulière — Titre IV.)	

	Totaux pour le chapitre VIII	1 000,0
	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique	2 136,1
	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital	6 756,4
	TOTAUX GENERAUX POUR LE BUDGET DES AFFAIRES ECONOMIQUES (TITRES I + II)	25 919,4

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(in miljoenen franken)		TITEL II — KREDIETEN	
CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

—	—	Subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.	81.01
		(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel, evenals het kredietsaldo dat dit artikel op 1 januari 1979 zal laten, zullen mogen overgeschreven worden op de rekening «Fonds bestemd tot het toekennen van subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek» ingeschreven op artikel 66.10.A van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV.)	
—	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
18,2	15,7	Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek.	
18,2	15,7	Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven.	
238,2	145,7	ALGEMENE TOTALEN VOOR DE BEGROTING VAN ECONOMISCHE ZAKEN (TITELS I + II).	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1979 — Saldo op 1 januari 1979	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	----------	---	--

SECTEUR I.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

60	01	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967)	14,6	1 363,0
60	03	A	Fonds de solidarité nationale	158,0	1 455,0
60	04	A	Fonds de rénovation industrielle	—	50,0
Totaux pour le chapitre I				172,6	2 868,0

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

66	03	A	Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en conformité avec le § 26 des Conventions transitoires annexées au Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier	—	7 980,9
66	04	C	Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumises aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	—	1,5
66	05	A	Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information — Service des Etudes et de la Documentation	6,8	307,9
66	06	C	Opérations effectuées pour compte du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition Internationale d'Osaka 1970 par le trésorier général de l'Exposition (pour mémoire)	—	—
67	01	B	Fondations, donations, legs et prix (pour mémoire)	—	—
Totaux pour le chapitre III				6,8	8 290,3
Totaux pour la section I				179,4	11 158,3
Totaux pour le secteur I. — Département proprement dit				179,4	11 158,3

SECTEUR II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

60	02	A	Fonds de participation de la Belgique à la Communauté européenne de l'Energie atomique «Euratom» (loi du 2 décembre 1957) (pour mémoire)	—	—
----	----	---	--	---	---

(In miljoenen franken)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1979 — Saldo op 31 december 1979	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
--	---	---	---------	------	-------	----------------------------------

SECTOR I.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

1 348,0	29,6	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en van 29 juni 1967).	60	01	A
1 613,0	—	Nationaal Solidariteitsfonds	60	03	A
50,0	—	Fonds voor industriële vernieuwing	60	04	A
3 011,0	29,6	Totalen voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

7 980,9	—	Fonds tot hulpverlening aan de steenkoolnijverheid overeenkomstig § 26 der Overgangsbepalingen gevoegd bij het Verdrag tot oprichting van de Europese gemeenschap voor Kolen en Staal.	66	03	A
1,5	—	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	04	C
314,7	—	Speciaal fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst Studiën en Documentatie.	66	05	A
—	—	Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-generaal van de Regering bij de Internationale Tentoonstelling van Osaka 1970 door de algemene penningmeester van de Tentoonstelling (<i>pro memorie</i>).	66	06	C
—	—	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (<i>pro memorie</i>)	67	01	B
8 297,1	—	Totalen voor hoofdstuk III.			
11 308,1	29,6	Totalen voor sectie I.			
11 308,1	29,6	Totalen voor sector I. — Eigenlijk Departement.			

SECTOR II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

—	—	Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Kernenergie «Euratom» (wet van 2 december 1957) (<i>pro memorie</i>).	60	02	A
---	---	--	----	----	---

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1979 — Saldo op 1 januari 1979	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	----------	---	--

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

66	10	A	Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée. . . .	154,0	1 900,4
66	11	A	Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue de l'octroi des subventions pour la fabrication de prototypes et pour des recherches de technologie avancée	58,1	—
66	12	A	Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue des études et travaux relatifs aux réacteurs éprouvés .	3,7	—
Totaux pour le chapitre III.				215,8	1 900,4
Totaux pour la section I				215,8	1 900,4
Totaux pour le secteur II. — Recherche scientifique				215,8	1 900,4
TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE				395,2	13 058,7

(In miljoenen franken)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1979 — Saldo op 31 december 1979	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
HOOFDSTUK III.					
FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.					
1 500,0	554,4	Fonds bestemd tot het toekennen van subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.	66	10	A
—	58,1	Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld door voorafneming op de opbrengsten van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op de toekenning van subsidies voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.	66	11	A
—	3,7	Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld door voorafneming op de opbrengsten van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op de studies en werkzaamheden in verband met de beproefde reactoren.	66	12	A
1 500,0	616,2	Totalen voor hoofdstuk III.			
1 500,0	616,2	Totalen voor sectie I.			
1 500,0	616,2	Totalen voor sector II. — Wetenschappelijk Onderzoek.			
12 808,1	645,8	TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.			

TITRE VII.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge
« REFRIBEL ».

TITEL VII.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten
« REFRIBEL ».

4. RECETTES.				(En milliers de francs. — In duizendtallen franken.)		4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présuées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 41.				HOOFDSTUK 41.			
411.03	Produit de l'exploitation frigorifique.	131 000	127 000	115 272	Opbrengst van koel- en vriesexploitatie. 411.03		
05	Prestations spéciales	400	2 000	421	Bijzondere prestaties	05	
06	Produit de locations	1 600	1 700	1 232	Opbrengst van verhuringen	06	
08	Récupération assurances	6 500	6 000	5 061	Terugvordering verzekeringen.	08	
09	Récupération de frais	500	300	471	Terugvordering van kosten	09	
10	Taxe sur la valeur ajoutée	25 000	24 500	19 216	Belasting op de toegevoegde waarde	10	
413.01	Intérêts sur placements.	1 000	1 000	1 121	Interesten op beleggingen	413.01	
414.03	Ristournes et divers	3 500	5 000	2 620	Kortingen en verscheidene.	414.03	
Totaux pour le chapitre 41		169 500	167 500	145 414	Totalen voor hoofdstuk 41.		
CHAPITRE 42.				HOOFDSTUK 42.			
420.02	Produit des capitaux de la réserve du Service social	120	120	101	Opbrengst van de beschikbare gelden der reserve van de Sociale Dienst. 420.02		
Totaux pour le chapitre 42		120	120	101	Totalen voor hoofdstuk 42.		
CHAPITRE 43.				HOOFDSTUK 43.			
430.03	Machines et matériaux divers	1 000	1 000	1 581	Machines en verscheidene materialen . 430.03		
Totaux pour le chapitre 43		1 000	1 000	1 581	Totalen voor hoofdstuk 43.		
CHAPITRE 44.				HOOFDSTUK 44.			
442.01	Emprunts.	—	—	14 003	Leningen	442.01	
02	Avances récupérables	190 000	100 000	—	Terugvorderbare schuldvorderingen	02	
444.02	Réalisation de placements	—	—	—	Terugvordering van beleggingen	444.02	
Totaux pour le chapitre 44		190 000	100 000	14 003	Totalen voor hoofdstuk 44.		
CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.			
450.01	Intervention de l'Etat dans les pensions du personnel	500	500	—	Tussenkomst van de Staat in de pensioe- nen van het personeel. 450.01		
02	Intervention F.E.O.G.A.	37 000	27 000	—	Tussenkomst E.O.G.F.L.	02	
Totaux pour le chapitre 45		37 500	27 500	—	Totalen voor hoofdstuk 45.		
Totaux pour les recettes propres.		398 120	296 120	161 099	Totalen voor de eigen ontvangsten.		
CHAPITRE 49.				HOOFDSTUK 49.			
Recettes pour ordre.				Ontvangsten voor orde.			
490.01	Recettes pour compte de tiers.	3 000	3 000	682	Ontvangsten voor rekening van derden . 490.01		
03	Fonds en souffrance	100	100	—	Liggende gelden	03	
Totaux pour le chapitre 49		3 100	3 100	682	Totalen voor hoofdstuk 49.		
Totaux pour les recettes		401 220	299 220	161 781	Totalen voor de ontvangsten.		

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen franken.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article per artikel	1978 prévues voorzien	1977 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
	Rémunération du personnel de cadre :				Bezoldiging van het kaderpersoneel :	
511.01	statutaire	70 663	45 200	43 794	in statutair rechtsverband	511.01
02	sous contrat	6 496	26 300	14 221	onder contract	02
03	Charges de pensions	6 500	5 500	3 072	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale	5 300	7 500	5 271	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel	04
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	—	—	—	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst	05
06	Service social	624	600	529	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	52	50	4	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles	156	150	106	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
10	Honoraires forfaitaires	104	100	12	Forfaitaire erelonen	10
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	208	200	116	Controleorganen van de Staat	512.03
04	Indemnités aux membres du Comité consultatif	208	200	183	Vergoeding aan de leden van de Raad van Advies	04
513.01	Représentation	416	400	307	Representatie	513.01
02	Déplacements	2 392	2 300	1 715	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51		93 119	88 500	69 330	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyers des locaux et charges complémentaires	3 500	3 400	3 178	Huur van lokalen en bijkomende lasten	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	1 600	1 500	1 744	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	1 500	1 400	1 809	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
05	Assurances	5 700	5 500	4 920	Verzekeringen	05
07	Entretien et réparation des installations frigorifiques et électriques	1 250	1 200	1 015	Onderhoud en herstel van koel- en elektrische installaties	07
08	Achat, entretien et réparation d'équipement de travail	1 040	1 000	558	Aankoop, onderhoud en herstel van arbeidsuitrusting	08
09	Divers	420	400	144	Verscheidene	09
14	Entretien et réparation des véhicules automobiles propriété de l'organisme	260	250	161	Onderhoud en herstel van autovoertuigen eigendom van het organisme	14
522.01	Frais de bureau généralement quelconques (fournitures de bureau — affranchissement du courrier — téléphone et télégraphe — documentation (journaux et périodiques) — cotisations diverses — pourboires et étrennes — petit matériel de bureau — frais de banque et de C.C.P. — divers)	2 400	2 300	2 284	Allerhande bureelkosten (bureelbenodigdheden — frankeerkosten — telefoon en telegraaf — dokumentatie (dagbladen en tijdschriften) — diverse bijdragen — drinkgeld en nieuwjaarsfooiën — klein bureelmaterieel — bank en P.R.-kosten — verscheidene)	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publicité et de propagande	160	150	89	Allerhande kosten van publiciteit en propaganda	523.01
524.01	Frais relatifs aux litiges	520	500	230	Onkosten betreffende geschillen	524.01
525.01	Service des emprunts	7 750	3 800	4 493	Lasten van leningen	525.01
526.01	Frais de manutention	22 000	1 000	9 531	Bewerkingskosten	526.01
02	Frais de raccordement	52	50	—	Aansluitingskosten	02
03	Frais de transport	52	50	148	Vervoerkosten	03
527.01	Précompte immobilier, précompte mobilier, éventuellement précompte professionnel et impôt sur les sociétés	—	—	—	Roerende voorheffing, onroerende voorheffing, mogelijke bedrijfsvoorheffing en belasting op de vennootschappen	527.01
528.01	Taxe sur la valeur ajoutée	25 000	24 500	17 988	Belasting op de toegevoegde waarde	528.01
Totaux pour le chapitre 52		73 204	47 000	48 292	Totalen voor hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen franken.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.01	Combustibles	2 100	2 000	1 842	Brandstoffen	531.01
02	Energie électrique	21 000	20 000	15 879	Elektrische energie	02
03	Eau	620	600	434	Water	03
04	Gaz	210	200	186	Gas	04
05	Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automobiles propriété de l'organisme	310	300	214	Olie, brandstof, enz. voor het gebruik van autovoertuigen eigendom van de instelling.	05
06	Approvisionnements divers	1 040	1 000	1 197	Verscheidene bevoorrading	06
07	Ammoniaque ou autres liquides réfrigé- rants	3 150	3 000	230	Ammoniak of andere koelvloeistoffen	07
534.02	Apurement des créances irrécouvrables	104	100	2	Vereffening van oninbare schuldvorde- ringen.	534.02
Totaux pour le chapitre 53		28 534	27 200	19 984	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
552.01	Immeubles	115 000	60 000	2 695	Gebouwen	552.01
03	Equipement frigorifique et électrique.	45 000	20 000	3 516	Koel- en elektrische uitrusting.	03
04	Matériel	20 000	10 000	10 670	Materieel	04
05	Véhicules automobiles	1 400	1 400	1	Autovoertuigen	05
07	Bibliothèque	20	20	1	Biblioteek	07
10	Frais de premier établissement	10 000	10 000	1	Kosten van eerste aanleg	10
Totaux pour le chapitre 55		191 420	101 420	16 884	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissements d'emprunts	7 800	5 000	3 344	Delging van leningen	560.01
02	Remboursement avances récupérables	—	—	—	Terugbetaling terugvorderbare voor- schotten.	02
Totaux pour le chapitre 56		7 800	5 000	3 344	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 57.					HOOFDSTUK 57.	
570.02	Versement au personnel	—	—	300	Storting aan het personeel	570.02
Totaux pour le chapitre 57		—	—	300	Totalen voor hoofdstuk 57.	
Totaux pour les dépenses propres		394 077	269 120	158 134	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
Dépenses pour ordre.					Uitgaven voor orde.	
590.01	Remboursement aux tiers	3 000	3 000	1 311	Terugbetaling aan derden	590.01
03	Affectation des fonds en souffrance.	100	100	—	Aanwending van liggende gelden	03
Totaux pour le chapitre 59		3 100	3 100	1 311	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses		397 177	272 220	159 445	Totalen voor de uitgaven.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 6 novembre 1978.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 6 november 1978.

BAUDOUIN.

BOUDEWIJN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Affaires économiques,

W. CLAES.

De Minister van Economische Zaken,

W. CLAES.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale wallonne,

R. URBAIN.

De Staatssecretaris voor Waalse Streekeconomie,

R. URBAIN.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques,

R. DE WULF.

De Staatssecretaris voor Economische Zaken,

R. DE WULF.

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT****SESSION DE 1978-1979****ZITTING 1978-1979****Budget du Ministère des Affaires économiques
de l'année budgétaire 1979.****Begroting van het Ministerie van Economische
Zaken voor het begrotingsjaar 1979.****INDEX.****INHOUDSOPGAVE.**

	Pages
PROGRAMME JUSTIFICATIF	
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	2
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français) . . .	5
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales . .	9
Section 31. — Département proprement dit	13
Section 32. — Recherche scientifique	37
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	47
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français) . . .	47
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales . .	48
Section 31. — Département proprement dit	48
Section 32. — Recherche scientifique	53
Titre IV. — Section particulière	57
Titre VII. — Organismes d'intérêt public : Régie des services frigorifiques de l'Etat belge « REFRIBEL » . .	66
Tableaux synthétiques des cadres et des effectifs . . .	77

	Bladz.
VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.	
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken	2
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	5
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken	9
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	13
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	37
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken	47
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	47
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken	48
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	48
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	53
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	57
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut : Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten « REFRIBEL »	66
Synthetische tabellen van de personeelsformatie en -bezetting	77

PROGRAMME JUSTIFICATIF

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES COURANTES.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTION 01.

SECTIE 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.KABINETSSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
111 Salaire proprement dit		1,7	1,6	1,6	111 Eigenlijk loon.	
<i>Décomposition :</i>						
Traitement du Ministre	F	810 000			Jaarwedde van de Minister	F 810 000
Majoration index		716 445			Verhoging index	716 445
	F	1 526 445				F 1 526 445
Frais de représentation	F	100 000			Representatiekosten	F 100 000
Total	F	1 626 445			Totaal	F 1 626 445
Arrondi à	F	1 700 000			Afgerond op	F 1 700 000
<i>ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.</i>						
<i>ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Cabinet.</i>						

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
		1979	1978	1977		
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
111 Salaire proprement dit	F	21 124 274	20 587 702	23 911 037	111 Eigenlijk loon.	
dont :					waarvan :	
— retenue sécurité sociale		2 158 056	2 124 384	2 442 767	— inhouding maatschappelijke zekerheid.	
<i>Décomposition :</i>						
Traitements barémiques		4 083 780	4 493 911	10 953 831	Baremabezoldigingen.	
Allocations de foyer et de résidence		57 175	42 073	46 892	Haard- en standplaatstoelagen.	
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés		6 982 714	6 856 590	3 287 156	Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden.	
Majoration index		10 000 605	9 195 128	9 623 158	Verhoging index.	
Totaux	F	21 124 274	20 587 702	23 911 037	Totalen.	

		1979	1978	1977	
112 Allocations directes F		11 856 266	10 734 137	12 190 390	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances		833 869	786 836	836 772	Verlofgeld.
Allocations familiales		266 104	411 480	1 049 766	Kinderbijslagen.
Allocation de Cabinet		3 934 418	3 417 787	2 245 120	Kabinetstoelage.
Allocation de fin d'année		690 327	671 287	768 947	Eindejaarstoelage.
Prestations supplémentaires		199 773	185 589	282 624	Overwerk.
Allocation de départ		1 020 945	1 128 580	2 738 456	Toelage wegens ontslag.
Majoration index		4 910 830	4 132 578	4 268 705	Verhoging index.
Totaux F		11 856 266	10 734 137	12 190 390	Totaal.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales F		1 317 652	1 168 402	2 272 183	— aan sociale zekerheid.
Totaux généraux F		34 298 192	32 490 241	38 373 610	Algemene totalen.
Arrondi à F		34 300 000	32 500 000	38 400 000	Afgerond op.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Grade ou rubrique Graad of rubriek	Allocation tenant lieu de traitement — Toelage geldende als wedde	Allocation de Cabinet — Kabinetstoelage
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	125
2 Chefs de Cabinet adjoints. — <i>Adjunct-Kabinetschefs</i>	—	190
— Secrétaire particulier. — <i>Particulier secretaris</i>	—	—
2 Attachés. — <i>Attachés</i>	—	100
8 Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	1 015	510
— Chargé de mission (demi-temps). — <i>Opdrachthouder (half-time)</i>	—	—
1 Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	65
73 Personnel administratif et de service du Cabinet (dont 4 téléphonistes). — <i>Administratief en dienstpersoneel van het Kabinet (waarvan 4 telefonisten)</i>	3 069	2 944
Totaux. — <i>Totaal</i>	4 084	3 934
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés. — <i>Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden</i>	6 983	—
Cotisation de l'Etat-employeur. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever</i>	1 317	—
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	57	—
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	266	—
Majoration index. — <i>Verhoging index</i>	11 316	3 595
Prestations supplémentaires. — <i>Overwerk</i>	—	200
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	834	—
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>	691	—
Allocation de départ. — <i>Toelage wegens ontslag</i>	1 021	—
Totaux. — <i>Totaal</i>	26 569	7 729

34 298

Arrondi à. — *Afgerond op*

34 300

Effectif du Cabinet du Ministre des Affaires économiques.

Effectief van het Kabinet van de Minister van Economische Zaken.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine. — Sector van oorsprong				Total — Totaal
	Ministères — Ministeries	Autres services publics — Andere openbare diensten	Enseignement — Onderwijs	Secteur privé — Private sector	
	1979	1979	1979	1979	1979
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	—	—	—	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	—	1	—	2
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	4	2	—	2	8
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	—	—	—	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	1	—	—	2
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	1	—	1
Secrétaire particulier. — <i>Privé-secretaris</i>	—	—	—	—	—
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	22	21	9	10	62
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerwachters</i>	6	—	—	1	7
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	—	4	—	—	4
Totaux. — <i>Totalen</i>	35	28	11	13	87

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	(En millions de francs) 1979	1978	1977	Economische classificatie :	
122 Location de bâtiments et terrains	4,2	3,9	3,6	122 Huur van gebouwen en gronden.	
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	—	—	—	1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	4 093 176	—	—	2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	4 093 176
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	53 389	—	—	3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert	53 389
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—	—	—	4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Total . . . F	4 146 565	—	—	Totaal . . . F	4 146 565

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement	12,4	11,9	8,9	121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Nature de la dépense	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Aard van de uitgave
	1979	1978	1977	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics	1 448	1 392	1 062	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation	808	777	623	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel (O.C.F.)	1 814	1 744	1 259	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance .	272	261	210	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	198	190	152	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	647	622	499	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	2 889	2 778	2 231	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	818	786	632	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.)	2 000	1 924	1 058	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.)	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 483	1 426	1 086	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	12 377	11 900	8 812	Totalen.

SECTION 12.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE (FRANÇAIS).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.

SECTIE 12.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE (FRANS).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

111 Salaire proprement dit

1979

1,4

1978

1,4

1977

1,3

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

<i>Décomposition :</i>		<i>Onderverdeling :</i>	
Traitement du Secrétaire d'Etat	F 688 500	Jaarwedde van de Staatssecretaris	F 688 500
Majoration index	608 978	Verhoging index	608 978
Frais de représentation	100 000	Representatiekosten	100 000
Total	F 1 397 478	Totaal	F 1 397 478
Arrondi à	F 1 400 000	Afgerond op	F 1 400 000
ART. 11.02. — <i>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.</i>		ART. 11.02. — <i>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.</i>	

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	
	31,0	29,6	27,0	
<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977	<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	F 22 614 000	20 322 840	18 478 763	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue sécurité sociale	2 310 258	2 091 786	1 887 802	— inhouding maatschappelijke zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	3 077 310	3 384 516	7 590 884	Baremabezoldigingen.
Allocations de foyer et de résidence	34 344	35 536	65 176	Haard- en standplaatstoelagen.
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés	8 860 958	7 800 225	3 385 904	Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van wedden van gedetacheerde personeelsleden.
Majoration index	10 641 388	9 102 563	7 436 799	Verhoging index.
Totaux	F 22 614 000	20 322 840	18 478 763	Totalen.
112 Allocations directes	F 7 322 947	7 839 829	6 496 038	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	803 640	805 409	680 103	Verlofgeld.
Allocations familiales	172 395	450 733	273 926	Kinderbijslagen.
Allocation de Cabinet	1 925 000	2 053 919	1 093 105	Kabinetstoelage.
Allocation de fin d'année	775 350	673 576	577 552	Eindejaarstoelage.
Prestations supplémentaires	180 000	186 249	204 957	Overwerk.
Allocation de départ	769 328	846 128	1 557 263	Toelage wegens ontslag.
Majoration index	2 697 234	2 823 815	2 109 132	Verhoging index.
Totaux	F 7 322 947	7 839 829	6 496 038	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	F 1 021 399	1 345 741	1 912 531	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	F 30 958 346	29 508 410	26 887 332	Algemene totalen.
Arrondi à	F 31 000 000	29 600 000	27 000 000	Afgerond op.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Grade ou rubrique — Graad of rubriek	Allocation tenant lieu de traitement — Toelage geldende als wedde	Allocation de Cabinet — Kabinetstoelage
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	125
1 Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	799	—
3 Attachés. — <i>Attachés</i>	299	100
4 Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	—	340
37 Personnel administratif et de service du Cabinet. — <i>Administratief en dienstpersoneel van het Kabinet</i>	1 980	1 295
1 Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	65
Totaux. — <i>Totalen</i>	3 078	1 925
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés. — <i>Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden</i>	8 861	—
Cotisation de l'Etat-employeur. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever</i>	1 021	—
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	34	—
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	172	—
Majoration index. — <i>Verhoging index</i>	11 636	1 703
Prestations supplémentaires. — <i>Overwerk</i>	—	180
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	804	—
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>	775	—
Allocation de départ. — <i>Toelage wegens ontslag</i>	769	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	27 150	3 808
		30 958
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>		31 000

Effectif du Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale
(français).Effectief van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Streekeconomie
(Frans).

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine. — <i>Sector van oorsprong</i>				Total — Totaal
	Ministères — Ministeries	Autres services publics — Andere openbare diensten	Enseignement — Onderwijs	Secteur privé — Private sector	
	1979	1979	1979	1979	1979
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	1	—	—	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	1	—	—	1
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1	1	1	1	4
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	—	—	—	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	1	—	1	3
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	1	—	—	1
Secrétaire particulier. — <i>Privé-secretaris</i>	—	—	—	—	—
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	5	14	4	4	27
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerwachters</i>	—	3	—	—	3
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en concierge</i>	—	3	—	4	7
Totaux. — <i>Totalen</i>	7	25	5	10	47

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
	1979	1978	1977
122 Location de bâtiments et terrains .	5,2	4,5	4,5

Loyers et impositions des immeubles occupés par les services du Cabinet.

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	5 052 620
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	70 648
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total . . . F	5 123 268

ART. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Economische classificatie :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
	1979	1978	1977
122 Huur van gebouwen en gronden.	5,2	4,5	4,5

Huurkosten en belastingen van de gebouwen betrokken door de diensten van het Kabinet.

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen F	—
2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	5 052 620
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert	70 648
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal . . . F	5 123 268

ART. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
	1979	1978	1977
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	—	0,3

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
	1979	1978	1977
121 Dépenses générales de fonctionnement .	8,0	8,7	9,8
		(0,1)	

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Nature de la dépense	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Aard van de uitgave
	1979	1978	1977	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics	262	296	349	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation	1 797	1 872	2 582	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel (O.C.F.)	760	810	1 006	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).

	1979	1978	1977	
	—	—	—	
3. a) Affranchissement de correspondance .	177	180	270	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	1 191	1 280	1 086	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	214	207	340	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	949	1 073	1 067	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	756	825	1 019	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.)	664	760	123	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.)	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 205	1 322	1 928	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).
Totaux	7 975	8 625	9 770	Totalen.

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
AUX AFFAIRES ECONOMIQUES ET SOCIALES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1979	1978	1977
111 Salaire proprement dit	1,4	1,4	1,5

Décomposition :

Traitement du Secrétaire d'Etat	F	688 500
Majoration index		608 978
Frais de représentation		100 000
Total	F	1 397 478
Arrondi à	F	1 400 000

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1979	1978	1977
	41,9	39,2	29,3

SECTIE 13.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR ECONOMISCHE EN SOCIALE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.*

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Onderverdeling :

Jaarwedde van de Staatssecretaris	F	688 500
Verhoging index		608 978
Representatiekosten		100 000
Totaal	F	1 397 478
Afgerond op	F	1 400 000

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977	<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit F	29 209 750	26 164 765	19 780 973	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue sécurité sociale	3 613 655	3 246 061	2 227 589	— inhouding maatschappelijke zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	5 819 874	5 261 347	9 099 597	Barema bezoldigingen.
Allocations de foyer et de résidence . .	51 516	90 890	61 608	Haard- en standplaatstoelagen.
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés	9 615 271	9 125 274	2 652 169	Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden.
Majoration index	13 723 089	11 687 254	7 967 599	Verhoging index.
Totaux . . . F	29 209 750	26 164 765	19 780 973	Totalen.
112 Allocations directes F	10 946 421	11 336 036	7 585 200	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	1 067 598	1 147 356	778 363	Verlofgeld.
Allocations familiales	493 431	631 643	414 864	Kinderbijslagen.
Allocation de Cabinet	2 525 000	2 950 825	1 243 747	Kabinetstoelage.
Allocation de fin d'année	1 012 250	910 018	644 774	Eindejaarstoelage.
Prestations supplémentaires	180 000	238 183	183 764	Overwerk.
Allocation de départ	1 454 968	1 315 338	1 880 560	Toelage wegens ontslag.
Majoration index	4 213 174	4 142 673	2 439 128	Verhoging index.
Totaux . . . F	10 946 421	11 336 036	7 585 200	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales F	1 735 625	1 654 169	1 919 161	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . . F	41 891 796	39 154 970	29 285 334	Algemene totalen.
Arrondi à . . . F	41 900 000	39 200 000	29 300 000	Afgerond op.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

(En milliers de francs) — (In duizendtrallen franken)

Grade ou rubrique — Graad of rubriek	Allocation tenant lieu de traitement — Toelage geldende als wedde	Allocation de Cabinet — Kabinetstoelage
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	125
— Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—
— Secrétaire particulier. — <i>Particulier secretaris</i>	—	—
7 Attachés. — <i>Attachés</i>	392	300
2 Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	985	—
— Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—
60 Personnel administratif et de service du Cabinet. — <i>Administratief en dienstpersoneel van het Kabinet</i>	4 442	2 100
Totaux. — <i>Totalen</i>	5 819	2 525

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Grade ou rubrique Graad of rubriek	Allocation tenant lieu de traitement Toelage geldende als wedde	Allocation de Cabinet Kabinetstoelage
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés. — <i>Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden</i>	9 615	—
Cotisation de l'Etat-employeur. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever</i>	1 736	—
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	52	—
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	493	—
Majoration index. — <i>Verhoging index</i>	15 607	2 328
Prestations supplémentaires. — <i>Overwerk</i>	—	180
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	1 068	—
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>	1 012	—
Allocation de départ. — <i>Toelage wegens ontslag</i>	1 455	—
Totaux. — Totalen	36 857	5 033
	41 890	
Arrondi à. — Afgerond op	41 900	

Effectif du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales.

Effectief van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken.

Emplois occupés Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine. — Sector van oorsprong				Total Totaal
	Ministères Ministeries	Autres services publics Andere openbare diensten	Enseignement Onderwijs	Secteur privé Private sector	
	1979	1979	1979	1979	1979
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	1	—	—	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1	1	—	1	3
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	—	—	—	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	4	1	—	6
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	—	—	—
Secrétaire particulier. — <i>Privé-secretaris</i>	—	—	—	—	—
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	13	21	4	10	48
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerwachters</i>	1	1	—	1	3
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en concierge</i>	4	3	—	2	9
Totaux. — Totalen	20	31	5	14	70

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1979	1978	1977
122 Location de bâtiments et terrains . . .	8,6	9,2	6,6

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen en gronden.

Loyers et impositions des immeubles occupés par les services du Cabinet.

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	8 394 056	
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location . . .	125 641	
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—	
Total . . . F	8 519 697	

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Huurkosten en belastingen van de gebouwen betrokken door de diensten van het Kabinet.

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	F	—
2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	8 394 056	
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert . .	125 641	
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen . . .	—	
Totaal . . . F	8 519 697	

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	0,3	0,2	0,6	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	11,3	10,8	7,4	121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Nature de la dépense	1979	1978	1977	Aard van de uitgave
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics	342	330	315	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation	2 973	2 859	1 241	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel (O.C.F.)	905	870	777	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance .	345	332	278	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	1 034	995	805	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	331	318	303	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	1 245	1 195	900	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	587	565	538	e) Vervoer.

	1979	1978	1977	
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.)	1 529	1 470	896	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.)	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 928	1 854	1 307	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	11 219	10 788	7 360	Totalen.

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations au salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les primes pour assurance-groupe en faveur du personnel du Bureau du Plan (Bureau de Programmation économique) non régi par le statut des agents de l'Etat).

11.03.01.A. Administration centrale.

SECTIE 31.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen, alsook de premies voor groepsverzekering ten voordele van de personeelsleden van het Planbureau (Bureau voor economische programmatie) die niet onder de toepassing vallen van het statuut van het Rijkspersoneel).

11.03.01.A. Hoofdbestuur.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1979	1978	1977
—	—	—
1 800,7	1 544,0	1 473,4

La subvention par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

De onderverdeling per bestuur en/of per dienst wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

Classification économique :	1979	1978	1977
111 Salaire proprement dit F	1 570 496 662	1 329 391 163	1 264 914 461
dont :			
— retenue veuves et orphelins . . .	79 734 505	69 563 871	67 891 773
— retenue sécurité sociale : agents temporaires	10 785 338	17 291 565	21 677 929
— retenue sécurité sociale : agents définitifs	22 078 967	19 262 735	18 799 589
Décomposition :			
Traitements barémiques F	696 810 582	658 443 406	677 446 133
Ajustement des traitements suivant augmentation des barèmes au 1 ^{er} juillet 1974 .	—	—	—

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

- afhouding weduwen en wezen.
- werknemersbijdrage sociale zekerheid : tijdelijke personeelsleden.
- werknemersbijdrage sociale zekerheid : vaste personeelsleden.

Samenstelling :

Barema bezoldigingen.

Aanpassing van de wedden volgens verhoging van de weddeschalen op 1 juli 1974.

	1979	1978	1977	
Promotions de grade et augmentations barémiques	27 186 155	19 081 402	22 196 573	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	38 936 529	13 171 263	15 217 278	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	-13 145 458	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Agents en disponibilité	279 448	194 521	169 611	Ter beschikking gesteld personeel.
Majoration index	675 061 645	552 979 326	472 648 778	Verhoging index.
Allocations pour exercice de fonctions supérieures et fonctions spéciales	11 492 629	9 509 099	8 141 767	Toelage voor de uitoefening van hogere functies en van speciale functies.
Allocations de foyer et de résidence	13 004 716	12 039 802	12 655 470	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Recrutement stage des jeunes	14 141 502	3 641 538	9 571 794	Recruterij stage der jongeren.
Majoration index	34 176 061	20 162 222	20 450 506	Verhoging index.
Remboursement O.N.E.M. (chômeurs)	59 407 395	40 168 584	39 562 009	Terugbetaling R.V.A. (werklozen).
Totaux . . . F	1 570 496 662	1 329 391 163	1 264 914 461	Totalen.
112 Allocations directes F	164 222 940	148 743 332	140 137 829	112 Directe toelagen.
— Allocation de fin d'année	50 844 207	43 247 674	36 404 772	— Eindejaarstoelage.
— Pécule de vacances	68 913 944	64 487 480	63 202 595	— Verlofgeld.
— Allocations familiales	42 579 789	39 178 178	38 938 984	— Kinderbijslagen.
— Allocations de naissance	1 295 000	1 240 000	1 129 434	— Geboortetoelagen.
— Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	590 000	590 000	462 044	— Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
— Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	— Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Totaux . . . F	164 222 940	148 743 332	140 137 829	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales F	65 944 537	65 841 398	68 343 939	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
— Personnel temporaire	19 945 122	25 709 540	31 393 676	— Tijdelijk personeel.
— Personnel définitif	45 999 415	40 131 858	36 950 263	— Vast personeel.
Totaux généraux . . . F	1 800 664 139	1 543 975 893	1 473 396 229	Algemene totalen.
Arrondi à . . . F	1 800 700 000	1 544 000 000	1 473 400 000	Afgerond op.

11.03.01.B. Services extérieurs.

11.03.01.B. Buitendiensten.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1979	1978	1977
—	—	—
259,3	288,6	273,0

La subdivision par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

De onderverdeling per bestuur en/of per dienst wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
111 Salaire proprement dit F	224 583 657	247 854 368	235 809 563	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue caisse des veuves et orphelins	11 446 850	13 225 762	13 866 999	— afhouding kas weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale : agents temporaires	2 532 145	2 641 972	1 162 596	— werknemersbijdrage sociale zekerheid : tijdelijke bedienden.
— retenue sécurité sociale : agents définitifs	3 169 758	3 662 349	3 548 953	— werknemersbijdrage sociale zekerheid : vaste bedienden.

Crédit destiné à la rémunération du secrétaire de ce Comité prévu à l'article 7 de l'arrêté royal du 8 avril 1974 portant création d'un Comité de Concertation et de Contrôle du Pétrole.	Krediet bestemd voor de bezoldiging van de secretaris van dit Comité voorzien bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 8 april 1974 houdende oprichting van een Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum.
---	---

11.03.04. Commission pour la Régulation des Prix.

11.03.04. Commissie tot Regeling der Prijzen.

Classification économique :	(En millions de francs)		— (In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
110 Salaires et charges sociales	6,8	6,5	8,8		110 Lonen en sociale lasten.

Crédit destiné à la rémunération du personnel prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 3 juin 1969 instituant la Commission pour la Régulation des Prix.

Krediet bestemd voor de bezoldiging van het personeel voorzien bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 3 juni 1969 houdende inrichting van een Commissie tot Regeling der Prijzen.

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique :	(En millions de francs)		— (In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
111 Salaire proprement dit	9,6	9,1	8,8		111 Eigenlijk loon.
115 Salaire en nature	0,3	0,3	0,3		115 Loon in natura.
Totaux	9,9	9,4	9,1		Totalen.

11.04.01. Administration centrale

11.04.01. Hoofdbestuur.

Classification économique :	(En millions de francs)		— (In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
111 Salaire proprement dit	9,1	8,5	8,1		111 Eigenlijk loon.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

A. Allocations forfaitaires pour visites souterraines attribuées aux ingénieurs du Corps des Mines attachés à l'Administration centrale F	180 000
B. Indemnité au secrétaire du Conseil supérieur de la Statistique (arrêté ministériel du 15 décembre 1950)	28 000
C. Indemnités accordées pour prestations supplémentaires	8 901 000
Total F	9 109 000

Het aangevraagd krediet is onderverdeeld als volgt :

A. Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken toegekend aan de ingenieurs van het Mijncorps die afhangen van het Hoofdbestuur F	180 000
B. Vergoeding aan de secretaris van de Hoge Raad voor de Statistiek (ministerieel besluit van 15 december 1950).	28 000
C. Vergoedingen toegekend voor bijkomende prestaties	8 901 000
Totaal F	9 109 000

11.04.02. Services extérieurs.

11.04.02. Buitendiensten.

Classification économique :	(En millions de francs)		— (In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
111 Salaire proprement dit	0,5	0,6	0,7		111 Eigenlijk loon.
115 Salaire en nature	0,3	0,3	0,3		115 Loon in natura.
Totaux	0,8	0,9	1,0		Totalen.

Ce crédit se justifie comme suit :

Allocations forfaitaires pour visites souterraines et allocation par visite souterraine attribuées aux ingénieurs du Corps des Mines, aux conducteurs des mines, aux géomètres des mines et aux agents techniques des mines F	284 000
Coût des fournitures gratuites de charbon aux délégués à l'Inspection des Mines	195 000
Indemnités attribuées au personnel de contrôle de l'Inspection générale économique pour prestations de nuit et de soirée et pour des enquêtes inattendues	238 000
Prestations supplémentaires d'administration générale	—
Total F	717 000

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken en vergoeding per ondergronds bezoek toegekend aan de ingenieurs van het Mijncorps, aan de mijnconducteurs, aan de mijnmeters en aan de technische mijnbeambten F	284 000
Kostprijs van de kosteloze kolenleveringen aan de afgevaardigden bij het Mijntoezicht	195 000
Vergoedingen toegekend aan het controlepersoneel van de Economische Algemene Inspectie voor nacht- en avondprestaties en voor onverwachte onderzoeken	238 000
Bijkomende prestaties voor algemeen bestuur	—
Totaal F	717 000

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le crédit du présent article pourra être utilisé sous forme de subvention à l'A.S.B.L. « Service social du Ministère des Affaires économiques » en couverture des dépenses à caractère social.)

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
115 Salaire en nature	6,7	6,5	5,7	115 Loon in natura.

Ce crédit se justifie comme suit :

I. Dépenses à caractère social.

a) Interventions individuelles :

1. A. Fonds perdus : indemnités pour situations exceptionnelles, indemnités dites de suralimentation, aides aux futures mères, colonies de vacances pour enfants débiles du personnel du Département et cures de repos au grand air, etc. F 1 094 000

B. Autres interventions :

- Manifestations à caractère social et frais divers 340 000
- Consultations juridiques 75 000

2. Récupérables : caisse de prêts (pour mémoire) —

- b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. 208 000

- c) Intervention en faveur des restaurants, mess, etc. : dépenses de fonctionnement 1 760 000
- F 3 477 000

II. Dépenses de caractère médico-social.

Intervention en faveur des cabinets médicaux : frais de fonctionnement : cabinets médicaux et centre radiographique interdépartemental des services sociaux F 3 223 000

Total F 6 700 000

ART. 11.10. — *Remboursement à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, ainsi que des charges y afférentes.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
111 Salaire proprement dit	1,1	1,0	1,2	111 Eigenlijk loon.
112 Allocations directes	0,1	0,1	0,1	112 Directe toelagen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	0,1	0,1	0,1	— aan sociale verzekeringen.
Totaux	1,3	1,2	1,4	Totalen.

Coût du traitement et des charges y afférentes d'un agent de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, mis à la disposition du Département, pour y accomplir une mission spéciale.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het krediet van dit artikel zal mogen gebruikt worden onder de vorm van toelagen van de V.Z.W. « Sociale Dienst van het Ministerie van Economische Zaken » tot dekking van de uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.)

Dit artikel wordt als volgt gerechtvaardigd :

I. Uitgaven van sociale aard.

a) Individuele tegemoetkomingen :

1. A. Niet-terugvorderbare : vergoedingen voor buitengewone toestanden, overvoedingsvergoedingen, hulp aan toekomstige moeders, vakantiekoloniën voor zwakke kinderen van het personeel van het Departement en openluchtkuren, enz. F 1 094 000

B. Andere tegemoetkomingen :

- Manifestaties van sociale aard en allerlei onkosten 340 000
- Juridische raadplegingen 75 000

2. Terugvorderbare : kas voor sociale leningen (pro memorie) —

- b) Tegemoetkomingen ten bate van sportieve en culturele verenigingen, enz. 208 000

- c) Tegemoetkomingen ten voordele van spijshuizen, eetzaal, enz. : werkingskosten 1 760 000
- F 3 477 000

II. Uitgaven van medico-sociale aard.

Tegemoetkoming ten voordele van medische kabinetten : werkingskosten : medische kabinetten en interdepartementaal radiografisch centrum van de sociale diensten F 3 223 000

Totaal F 6 700 000

ART. 11.10. — *Terugbetaling aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw van de bezoldiging van zekere zijner beambten, gedetacheerd bij het Departement, alsmede van de erbijhorende lasten.*

Bedrag der wedde en van de bijhorende lasten van een beambte van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, ter beschikking gesteld van het Departement om er een speciale opdracht te vervullen.

ART. 11.11. — *Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan.*

ART. 11.11. — *Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het Planbureau.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
110 Salaires et charges sociales	136,6	133,3 (1,8)	125,7	110 Lonen en sociale lasten.

Rémunérations des membres du personnel administratif et de maîtrise du Bureau du Plan.

(Arrêté royal du 24 mai 1971 portant statut du Bureau du Plan et en déterminant l'organisation et les modalités de fonctionnement, notamment l'article 11, et arrêté royal du 9 juin 1971 portant statut du personnel du Bureau du Plan.)

Bezoldigingen van de leden, het administratief en het meesterspersoneel van het Planbureau.

(Koninklijk besluit van 24 mei 1971 houdende statuut, organisatie en werkingsmodaliteiten van het Planbureau, inzonderheid het artikel 11, en koninklijk besluit van 9 juni 1971 houdende statuut van het personeel van het Planbureau.)

§ 2. *Achat de biens non durables et de services.*

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	27,3	24,7	26,4	121 Algemene werkingskosten.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

Het aangevraagd krediet is onderverdeeld als volgt :

A. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat et siégeant dans les commissions, conseils, etc. . . . F	6 306 000
B. Honoraires des avocats. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales	4 000 000
C. Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	6 612 000
D. Indemnités aux correspondants agricoles et horticoles .	1 655 000
E. Indemnités aux personnes étrangères à l'Administration collaborant à l'établissement des statistiques sur la navigation intérieure	917 000
F. Rémunérations aux agents de la Régie T.T. mis à la disposition du Département	7 810 000
Crédit sollicité . . . F	27 300 000

A. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen die zetelen in de commissies, raden en jury's F	6 306 000
B. Erelonen van advocaten. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken	4 000 000
C. Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden	6 612 000
D. Vergoedingen aan de land- en tuinbouwkorrespondenten	1 655 000
E. Vergoedingen aan niet tot de Administratie behorende personen die medewerken aan het opstellen van de statistieken over de binnenscheepvaart	917 000
F. Bezoldigingen aan ter beschikking van het Departement gestelde personeelsleden van de Regie T.T.	7 810 000
Aangevraagd krediet . . . F	27 300 000

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	100,6	94,1 (0,1)	80,6	121 Algemene werkingskosten.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Eau, vapeur, gaz et électricité — Water, stoom, gas en elektriciteit	Combustibles solides et liquides (O.C.F.) — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.)	Autres dépenses de consommation — Andere verbruiks- uitgaven	Entretien de locaux, mobiliier, matériel et machines — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien Onderhoudsprodukten		Totaux — Totalen
					O.C.F. C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	
Administration centrale. — Hoofdbestuur							
Services généraux. — <i>Algemene diensten</i>	23 601	6 621	—	53 220	1 062	—	84 504
Etudes et Documentation. — <i>Studies en Documentatie</i>	—	—	—	161	—	—	161
Commerce. — <i>Handel</i>	—	—	—	107	—	—	107
Institut national de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor Statistiek</i>	—	—	683	4 567	—	—	5 250
Inspection générale économique. — <i>Economische Algemene Inspectie</i>	—	—	—	339	—	—	339
Services extérieurs. — Buitendiensten							
Inspection générale économique. — <i>Economische Algemene Inspectie</i>	6 112	—	2 424	—	—	—	8 536
Mines. — <i>Mijnen</i>	606	—	771	—	—	—	1 377
Poids et mesures. — <i>Maten en Gewichten</i>	—	—	—	326	—	—	326
Totaux. — <i>Totalen</i>	30 319	6 621	3 878	58 720	1 062	—	100 600

ART. 12.03. — Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration

ART. 12.03. — Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement	160,0	150,4 (3,9)	149,5	121 Algemene werkingskosten.

Décomposition :

Onderverdeling :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Frais de bureau — Bureau- onkosten	Transports — Vervoer	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publications du département — Publikaties van het departement	Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation professionnelle — Beroeps- scholing	Totaux — Totalen
Services généraux. — <i>Algemene diensten</i>	87 267	5 927	—	—	977	—	94 171
Industrie. — <i>Nijverheid</i>	117	—	67	—	—	—	184
Commissariat pour l'énergie atomique. — <i>Commissariaat voor Atoomenergie</i>	—	—	22	—	—	—	22
Institut national de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor Statistiek</i>	18 070	—	94	11 792	—	1 062	31 018
Commerce. — <i>Handel</i>	5 182	90	86	10 127	76	—	15 561
Inspection générale économique. — <i>Economische Algemene Inspectie</i>	—	—	—	—	172	—	172

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Frais de bureau — Bureau- onkosten	Transports — Vervoer	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publications du département — Publikaties van het departement	Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation professionnelle — Beroeps- scholing	Totaux — Totalen
Organisation professionnelle. — <i>Bedrijfsorganisatie</i>	20	—	2	118	—	—	140
Mines. — <i>Mijnen</i>	—	—	—	—	54	—	54
Energie. — <i>Energie</i>	379	—	21	9	23	—	432
Accords économiques — <i>Economische Akkoorden</i>	65	—	—	—	—	—	65
Office central des Contingents et Licences. — <i>Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen</i>	5 604	—	—	—	—	—	5 604
Etudes et Documentation. — <i>Studies en Documentatie</i>	9 120	—	—	3 457	—	—	12 577
Totaux. — Totalen . . .	125 824	6 017	292	25 503	1 302	1 062	160 000

Frais de bureau.

Bureau-onkosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Affranchis- sment de correspon- dance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphones — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties	
				O.C.F. C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. C.B.B.	Autres — Andere
Services généraux. — <i>Algemene diensten</i>	28 200	23 064	4 444	22 056	8 385	—	1 118
Industrie. — <i>Nijverheid</i>	—	—	—	5	112	—	—
Institut national de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor Statistiek</i>	3 556	—	—	12 300	2 214	—	—
Commerce. — <i>Handel</i>	231	—	296	2 576	129	—	1 950
Inspection générale économique. — <i>Economische Algemene Inspectie</i>	—	—	—	—	—	—	—
Organisation professionnelle. — <i>Bedrijfsorganisatie</i>	—	—	20	—	—	—	—
Energie. — <i>Energie</i>	—	—	77	113	—	—	189
Accords économiques. — <i>Economische Akkoorden</i>	—	—	65	—	—	—	—
Office central des Contingents et Licences. — <i>Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen</i>	—	—	—	5 604	—	—	—
Etudes et Documentation. — <i>Studies en Documentatie</i>	—	—	7 525	263	189	—	1 143
Totaux. — Totalen . . .	31 987	23 064	12 427	42 917	11 029	—	4 400

ART. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.

ART. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

Economische classificatie :

121 Dépenses générales de fonctionnement . 164,7 161,7 166,0 121 Algemene werkingskosten.

Location de matériel mécanographique destiné à divers services du département :

Huur van mechanografisch materieel bestemd voor de verschillende diensten van het departement :

Institut national de Statistique	F 153 155 000
O.C.C.L.	7 231 000
Services généraux	3 986 000
Commerce	294 000
Total . . .	F 164 666 000

Nationaal Instituut voor de Statistiek	F 153 155 000
C.D.C.V.	7 231 000
Algemene diensten	3 986 000
Handel	294 000
Totaal . . .	F 164 666 000

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
121 Dépenses générales de fonctionnement	90,1	85,5 (0,1)	76,8

Ce crédit se décompose comme suit :

12.05.01. Administration centrale.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
121 Dépenses générales de fonctionnement	90,1	85,5 (0,1)	76,8

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

12.05.01. Hoofdbestuur.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
121 Dépenses générales de fonctionnement	44,8	30,7	28,8

Ce crédit se décompose comme suit :

A. Abonnements, titres de transport et autres frais de transports	F 9 577 000
B. Indemnités kilométriques	10 388 000
C. Frais de route et de séjour	10 583 000
D. Missions à l'étranger	6 899 000
E. Abonnements sociaux	7 151 000
F. Autres dépenses	180 000
Total	F 44 778 000

12.05.02. Services extérieurs.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoer-kosten	F 9 577 000
B. Kilometervergoedingen	10 388 000
C. Reis- en verblijfkosten	10 583 000
D. Opdrachten in het buitenland	6 899 000
E. Sociale abonnements	7 151 000
F. Andere uitgaven	180 000
Totaal	F 44 778 000

12.05.02. Buitendiensten.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
121 Dépenses générales de fonctionnement	45,3	54,8 (0,1)	48,0

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

A. Abonnements, titres de transport et autres frais de transports	F 12 053 000
B. Indemnités kilométriques	12 749 000
C. Frais de route et de séjour	19 122 000
D. Missions à l'étranger	821 000
E. Abonnements sociaux	406 000
F. Autres dépenses	171 000
Total	F 45 322 000

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Het aangevraagd krediet is als volgt onderverdeeld :

A. Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoer-kosten	F 12 053 000
B. Kilometervergoedingen	12 749 000
C. Reis- en verblijfkosten	19 122 000
D. Opdrachten in het buitenland	821 000
E. Sociale abonnements	406 000
F. Andere uitgaven	171 000
Totaal	F 45 322 000

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
122 Location de bâtiments et de terrains	177,5	225,8	240,2

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen en gronden.

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	F —
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	171 402 000
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	2 571 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie	3 527 000
Total	F 177 500 000

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1979	1978	1977	
121 Dépenses générales de fonctionnement	13,2	13,9	13,0	121 Algemene werkingskosten.
		(1,4)		

Ce crédit se décompose comme suit :

Intendance et gestion :

Aménagement de locaux (cloisonnement et sécurité incendie)	F 1 643 000
Remise en état d'installations électriques et d'immeubles	4 100 000
Déménagement de services	500 000
Total	6 243 000

I.N.S. :

Aménagement des locaux	3 000 000
Frais de déménagement	750 000
Transformation du conditionnement d'air	2 130 000
Installation de l'horaire flexible en province	1 000 000
Total	F 6 880 000

ART. 12.20. — *Frais généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information.*

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au « Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information — Service des Etudes et de la Documentation », inscrit à l'article 66.05.A de la Section particulière — Titre IV.)

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1979	1978	1977	
121 Dépenses générales de fonctionnement	235,0	286,2	272,6	121 Algemene werkingskosten.
123 Achats spécifiques	—	—	—	123 Specifieke aankopen.
Totaux	235,0	286,2	272,6	Totaal

ART. 12.21. — *Dépenses courantes relatives aux études et enquêtes d'ordre économique, social et d'objet national dans le cadre de la politique pour favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions.*

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement, overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	F —
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	171 402 000
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	2 571 000
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	3 527 000
Totaal	F 177 500 000

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Voorziening en beheer :

Inrichting van lokalen (beschot en brandveiligheid)	F 1 643 000
Herstelling elektrische installaties en gebouwen	4 100 000
Verhuizing van diensten	500 000
Total	6 243 000

N.I.S. :

Inrichting van lokalen	3 000 000
Verhuizingskosten	750 000
Omvorming van de luchtregeling	2 130 000
Instelling van de vlottende uurrooster in de provincie	1 000 000
Totaal	F 6 880 000

ART. 12.20. — *Allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking.*

(Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar het « Speciaal Fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst Studiën en Documentatie », ingeschreven op artikel 66.05.A van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV.)

ART. 12.21. — *Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën en onderzoeken van economische, sociale en nationale aard in het kader van de politiek tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
123 Achats spécifiques	4,7	4,7	4,5	123 Specifieke aankopen.

ART. 12.22. — Manifestations économiques (arrêté royal du 9 avril 1962) tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel). — Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. — Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. — Diverses dépenses de toute nature.

ART. 12.22. — Economische manifestaties (koninklijk besluit van 9 april 1962) zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tegemoetkomingen, aankoop of huur van materieel). — Verspreiding in België van technieken en methoden tot verhoging van de verkoop van Belgische produkten. — Hulp aan de kunstambachten en -industrieën. — Verschillende uitgaven van alle aard.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
123 Achats spécifiques	5,2	5,2	5,0	123 Specifieke aankopen.

Ce crédit se justifie comme suit :

Manifestations en Belgique F 600 000

Manifestations à l'étranger :

— Actions de propagande visant la promotion du secteur industriel	} 4 600 000
— Promotion du marché du film	
— Premiers frais de participation à l'exposition internationale de l'énergie à Knoxville	
— Promotion des métiers et industries d'art	

Total . . F 5 200 000

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

Manifestaties in België F 600 000

Manifestaties in het buitenland :

— Propaganda-acties die de promotie van de industriële sector beogen	} 4 600 000
— Promotie van de filmmarkt	
— Eerste kosten van deelneming aan de internationale tentoonstelling van de energie Knoxville	
— Promotie van de kunst- en nijverheidsambachten	

Totaal . . F 5 200 000

ART. 12.23. — Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique.

ART. 12.23. — Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
123 Achats spécifiques	1,9	1,8	1,4	123 Specifieke aankopen.

Investissements étrangers :

Frais de participation aux expositions et aux manifestations à effet attractif sur l'investisseur étranger . . . F 1 800 000

Compensations industrielles :

Promotion de la participation de l'industrie nationale à la vente de matériel dont la construction a été encouragée par le Département 100 000

Total . . F 1 900 000

Buitenlandse investeringen :

Deelnemingskosten aan tentoonstellingen en manifestaties met aantrekkingskracht op de buitenlandse investeerder F 1 800 000

Nijverheidscompensatie :

Bevordering van de participatie van de nationale nijverheid in de verkoop van materieel waarvan de vervaardiging werd aangemoedigd door het Departement . . . 100 000

Totaal . . F 1 900 000

ART. 12.24. — Frais de réception dans le cadre de la politique économique du Département.

ART. 12.24. — Receptiekosten in het raam van het economisch beleid van het Departement.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
123 Achats spécifiques	0,6	0,6	0,6	123 Specifieke aankopen.

ART. 12.25. — Réinstallation du Centre de Traitement de l'Information (pour mémoire).

ART. 12.25. — Herinrichting van het Centrum voor Informatieverwerking (pro memorie).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	—	30,0	121 Algemene werkingskosten.

Frais résultant du déménagement et l'aménagement du C.T.I. dans des nouveaux locaux.

Kosten voortvloeiend uit de verhuizing en de installatie van het C.I.V. in nieuwe lokalen.

ART. 12.26. — *Dépenses généralement quelconques relatives aux essais de certaines machines électriques, appareils et canalisations quant à leurs garanties de sécurité (y compris le matériel d'installation et les objets à tester).*

ART. 12.26. — *Allerhande uitgaven in verband met het testen van sommige elektrische machines, apparaten en leidingen op hun veiligheidswaarborgen (met inbegrip van het installatiematerieel en de te testen objecten).*

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
Classification économique :	1979	1978	1977		Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	15,0	13,0	13,3		121 Algemene werkingskosten.

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses relatives aux essais de machines électriques, appareils et canalisations. Il se décompose comme suit :

— Achat de matériel	F	810 000
— Frais de laboratoire		14 180 000
Total	F	14 990 000

Dit krediet is bestemd tot dekking van de uitgaven betreffende het testen van elektrische machines, apparaten en canalisaties. Het is onderverdeeld als volgt :

— Aankoop van materieel	F	810 000
— Laboratoriumkosten		14 180 000
Totaal	F	14 990 000

ART. 12.27. — *Prise en charge par l'Etat des frais de fonctionnement du Bureau du Plan.*

ART. 12.27. — *Ten laste nemen door de Staat van de werkingskosten van het Planbureau.*

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
Classification économique :	1979	1978	1977		Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	49,3	48,3	46,7		121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.30. — *Dépenses généralement quelconques en matière d'information des consommateurs.*

ART. 12.30. — *Allerhande uitgaven met het oog op de voorlichting van de verbruikers.*

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
Classification économique :	1979	1978	1977		Economische classificatie :
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers	30,0	60,0	21,0		126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.

Crédit destiné à réaliser une campagne d'information des consommateurs, dans le cadre de la politique des prix préconisée par le Gouvernement.

Krediet bestemd om een voorlichtingscampagne van de verbruikers te realiseren, in het raam van de prijzenpolitiek gehuldigd door de Regering.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant les loyers et les intérêts.

ART. 31.01. — *Subventions réduisant l'intérêt aux charbonnages (pour mémoire).*

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1979 sera reporté au budget de 1980 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies.

ART. 31.01. — *Renteverlagende subsidies aan de steenkolenmijnen (pro memorie).*

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1979 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting 1980 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
Classification économique :	1979	1978	1977		Economische classificatie :
312 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises privées . . .	—	—	9,9		312 Huur- en renteverlagende subsidies aan de private bedrijven.

Crédit destiné à couvrir la réduction d'intérêts sur crédits de rééquipement accordés par la S.N.C.I. à des charbonnages et garantis par l'Etat par application de la loi du 15 juillet 1955 (arrêté royal du 14 septembre 1962).

Krediet bestemd tot dekking van de verlaging van rente op wederuitrustingskredieten toegekend door de N.M.K.N. aan de kolenmijnen en gewaarborgd door de Staat in toepassing van de wet van 15 juli 1955 (koninklijk besluit van 14 september 1962).

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — *Subvention à l'Office national du Ducroire (pour mémoire).*

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.01. — *Subsidie aan de Nationale Delcreditedienst (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
321 Autres subventions aux entreprises publiques	—	1,0	1,0	321 Overige subsidies aan de openbare bedrijven.

En application de l'article 3 de la loi du 21 avril 1949 modifiant l'article 7 de l'arrêté royal du 31 août 1939, il est alloué à l'Office national du Dueroire un subside égal à la différence entre le montant des primes encaissées et les revenus de sa dotation.

L'article premier de la loi du 25 juillet 1960 met fin à ce mécanisme et attribue à l'Office, à partir du 1^{er} janvier 1959, le produit annuel de sa dotation.

Le crédit sollicité se justifie comme suit :

Montant des primes nettes encaissées en 1958	F 74 196 588
Revenus de la dotation	10 833 333
Différence	F 63 363 255
A déduire :	
Primes ristournées après le 1 ^{er} janvier 1959 sur des primes perçues avant cette date	
Subventions de 1959 à 1977	F 10 434 059
Subvention de 1978	52 929 196
	63 363 255
Différence	F —

ART. 32.02. — Subventions à l'industrie cinématographique.

In toepassing van artikel 3 van de wet van 21 april 1949 tot wijziging van artikel 7 van het koninklijk besluit van 31 augustus 1939 wordt er aan de Nationale Delcredereerdienst een toelage toegekend gelijk aan het verschil van de geïnde premies en de inkomsten van zijn dotatie.

Artikel één van de wet van 25 juli 1960 stelt een einde aan dit systeem en kent aan de Dienst, vanaf 1 januari 1959, de jaarlijkse opbrengst toe van de dotatie.

Het aangevraagd krediet wordt als volgt verantwoord :

Bedrag van de netto-premies geïnd in 1958	F 74 196 588
Inkomsten van de dotatie	10 833 333
Vershil	F 63 363 255
Af te trekken :	
Premies terugbetaald na 1 januari 1959 op geïnde premies vóór die datum	
Toelagen 1959 tot 1977	F 10 434 059
Toelage 1978	52 929 196
	63 363 255
Vershil	F —

ART. 32.02. — Subsidies aan de cinematografische nijverheid.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
322 Autres subventions aux entreprises privées	100,0	125,0	128,0	322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.
a) Aide réglementaire :				
Aide automatique en matière de long métrage, court métrage et actualités (application des arrêtés royaux des 12 mai 1972 et 24 décembre 1973)	F 95 000 000			
b) Promotion commerciale du film :				
Participation à diverses manifestations. — Accords de coproduction. — Publications. — Subvention éventuelle à la Cinémathèque de Belgique. — Divers	5 000 000			
Total	F 100 000 000			

ART. 32.03. — Subventions à l'industrie charbonnière.

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte « Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en application du paragraphe 26 de la convention transitoire annexée au Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier », inscrit au Titre IV — Section particulière.)

a) Réglementaire hulp :

Automatische hulp inzake langspeelfilm, kortspeelfilm en actualiteiten (toepassing van de koninklijke besluiten van 12 mei 1972 en 24 december 1973) F 95 000 000

b) Commerciële promotie van de film :

Deelneming aan verschillende manifestaties. — Overeenkomsten van coproductie. — Publikaties. — Eventuele subsidiëring van de Cinematheek van België. — Diversen 5 000 000

Totaal F 100 000 000

ART. 32.03. — Subsidies aan de steenkolen nijverheid.

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening « Hulpfonds aan de steenkolen nijverheid in toepassing van paragraaf 26 van de overgangsovereenkomst gevoegd bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal », ingeschreven op Titel IV — Afzonderlijke sectie.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
322 Autres subventions aux entreprises privées	7 980,9	9 525,3	8 703,5	322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.

La décision n° 3-71 prise le 22 décembre 1970 par la Haute Autorité de la C.E.C.A. institue un régime communautaire des interventions des Etats membres en faveur de l'industrie charbonnière.

De beslissing nr. 3-71 genomen op 22 december 1970 door de Hoge Autoriteit van de E.G.K.S. heeft een gemeenschappelijk stelsel van tussenkomst van de Landen-leden ten bate van de steenkolen nijverheid ingesteld.

En application de celle-ci, le Gouvernement a pris une série de mesures tendant à octroyer des subventions pour primes de fin d'année et couverture des pertes d'exploitation, des subsides d'amortissement, d'investissement et de reconversion, des subventions à la Commission des Communautés européennes pour la fourniture de charbons à coke et cokes destinés à la sidérurgie de la Communauté et quelques subsides spéciaux.

Voir également l'article 81.05, Section 31 du Titre II.

ART. 32.04. — *Subventions à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture pour ses dépenses administratives.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977	
321 Autres subventions aux entreprises publiques	51,0	48,7	46,7	

Voir le budget de cet organisme en annexe.

En exécution de l'arrêté royal du 10 novembre 1967, les dépenses administratives de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture sont couvertes à partir de 1969 par une subvention annuelle à répartir par moitié entre les Départements de l'Agriculture et des Affaires économiques.

ART. 32.06. — *Office belge de l'Economie et de l'Agriculture.*

32.06.01. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977	
321 Autres subventions aux entreprises publiques	1,0	1,0	2,6	

32.06.02. Secteur de l'économie industrielle (*pour mémoire*).

Intervention du Trésor permettant à l'Office :

a) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession, tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, viandes, etc.;

b) de supporter les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, coulages, frais de recouvrement, frais de justice, frais d'expertise, honoraires d'avocats, etc., ainsi que de faire face à des dépenses diverses de même nature;

c) d'exécuter toute autre mission dont il est chargé par la loi, en vertu de la loi et/ou par décisions ministérielles, et notamment de payer diverses subventions et indemnités, telles que :

1° subventions aux négociants en céréales, bétail et viande, aux meuniers industriels, aux grossistes en farine, etc.;

2° indemnités de stockage de produits agricoles d'origine végétale ou animale;

d) et, en général, de réaliser, dans le secteur des produits et industries agricoles et alimentaires, ainsi que dans celui de l'économie industrielle, toutes opérations nécessaires à l'approvisionnement du pays, à la constitution de stocks et à l'écoulement des matières, produits, denrées et marchandises et, particulièrement, d'assumer les missions que les règlements de la Communauté économique européenne assignent à l'Organisme d'intervention.

(Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances.)

Ingevolge de toepassing ervan heeft de Regering een reeks beslissingen genomen tot toekenning van subsidies voor eindejaarspremies en tot dekking van exploitatieverliezen, afschrijvings-, investerings- en reconversiesubsidies, subsidies aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen voor het leveren van cokeskolen en cokes bestemd voor de staalnijverheid van de Gemeenschap en enkele speciale subsidies.

Zie eveneens artikel 81.05, Sectie 31 van Titel II.

ART. 32.04. — *Subsidies aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw voor zijn administratieve uitgaven.*

Economische classificatie :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977	
321 Overige subsidies aan de openbare bedrijven	51,0	48,7	46,7	

Zie de begroting van dit organisme in bijlage.

In uitvoering van het koninklijk besluit van 10 november 1967 worden met ingang van 1969 de administratieve uitgaven van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw gedekt door een jaarlijkse toelage, op gelijke wijze te verdelen tussen de Departementen van Landbouw en Economische Zaken.

ART. 32.06. — *Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw.*

32.06.01. Sector der landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977	
321 Autres subventions aux entreprises publiques	1,0	1,0	2,6	

32.06.02. Sector voor het industrieel bedrijfsleven (*pro memorie*).

Tegemoetkoming van de Schatkist, die de Dienst moet toelaten :

a) het verschil aan te zuiveren tussen de prijs van aankoop en de prijs van afstand van binnenlandse zowel als van ingevoerde waren, zoals broodgraangewassen, vlees, enz.;

b) om het even welke algemene verliezen te dragen ten gevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, invorderings-, gerechtelijke en expertisecosten, erelonen van advocaten, enz., alsook te voorzien in verschillende uitgaven van dezelfde aard;

c) alle andere opdrachten uit te voeren waarmee hij belast wordt door een wet, krachtens een wet en/of ministeriële beslissingen, inzonderheid de uitkering van allerhande subsidies en vergoedingen, zoals :

1° subsidies aan de graanhandelaars, de groothandelaars in vee en in vlees, de nijverheidsmaalders, de meelgrossiers, enz.

2° vergoedingen voor de opslag van landbouwprodukten van plant-aardige of dierlijke oorsprong;

d) en, in het algemeen, in de sector der landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën, alsook in die van het industrieel bedrijfsleven, alle verrichtingen te doen die nodig zijn voor 's lands bevoorrading, voor het aanleggen van voorraden en voor de afzet van grondstoffen, eetwaren en goederen en, vooral, de opdrachten te vervullen die door de verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap aan het Interventiebureau worden opgedragen.

(De aanrekeningen ten laste van de door dit artikel uitgetrokken kredieten zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw op zicht van een ministerieel besluit dat na gunstig advies van de Inspectie van Financiën zal worden genomen.)

ART. 32.07. — *Subvention au Comité belge de la Distribution.*ART. 32.07. — *Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises	3,0	3,8	3,7	323 Overige subsidies aan de instellingen zonder winsttoegmerken ten dienste van bedrijven.

Cette subvention doit permettre l'exécution du programme du Comité en faveur de l'étude, de l'information et de la diffusion de renseignements économiques intéressant le commerce et la distribution.

Deze toelage moet de uitvoering toelaten van het programma van het Comité ten bate van de studie, de informatie en de verspreiding van economische inlichtingen die de handel en de distributie aanbelangen.

ART. 32.08. — *Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires).*

ART. 32.08. — *Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaunkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises	0,1	0,1	0,1	323 Overige subsidies aan de instellingen zonder winsttoegmerken ten dienste van bedrijven.

ART. 32.12. — *Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales (les cotisations dues seront ordonnancées directement au profit du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs à la décharge des charbonnages).*

ART. 32.12. — *Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen (de verschuldigde bijdragen zullen rechtstreeks en ter ontlasing van de steenkolenmijnen geordonneerd worden ten gunste van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
322 Autres subventions aux entreprises privées	288,2	274,1	272,7	322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.

L'Etat prend en charge, par suite de la situation obérée des charbonnages, une partie des cotisations sociales :

a) Un supplément pour les vacances annuelles	F 30 185 000
b) Un supplément pour l'assurance maladie-invalidité (régime général)	60 372 000
c) Un supplément sur les salaires des ouvriers mineurs du fond au titre de congé supplémentaire	197 643 000
Total	F 288 200 000

Ingevolge de zwaar belaste toestand der kolenmijnen, neemt de Staat een gedeelte van de sociale bijdragen te zijnen laste :

a) Een aanvulling voor de jaarlijkse vakantie	F 30 185 000
b) Een aanvulling voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering (algemeen stelsel)	60 372 000
c) Een aanvulling bij wijze van bijkomend verlof, op de lonen van de ondergrondse mijnwerkers	197 643 000
Totaal	F 288 200 000

ART. 32.13. — *Subvention au Comité de Concertation de la politique sidérurgique et/ou au Comité national de planification et de contrôle de la Sidérurgie.*

ART. 32.13. — *Toelage aan het Beraadslagingscomité inzake ijzer- en staalpolitiek en/of aan het Nationaal Comité voor Planning en Controle van Ijzer- en Staalnijverheid.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises	10,4	9,9	9,0	323 Overige subsidies aan de instellingen zonder winsttoegmerken ten dienste van bedrijven.

En couverture des frais de fonctionnement de ces comités.

Tot dekking van de werkingskosten van deze comités.

ART. 32.14. — *Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de bouille.*

ART. 32.14. — *Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake bijkomend verlof van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken, aan te vullen.*

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
322 Autres subventions aux entreprises privées	115,0	117,0	109,0		322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.	
Les réserves du régime de congé complémentaire des ouvriers mineurs du fond étant épuisées, il a été prévu depuis 1961 une intervention de l'Etat afin de pallier l'insuffisance des ressources légales.		Daar de reserves van het stelsel van het bijkomend verlof voor ondergrondse mijnarbeiders uitgeput zijn, werd er sedert 1961 in een Staats-tussenkost voorzien om het tekort aan de wettelijke ontvangsten te dekken.				
ART. 32.15. — Subvention au Fonds national de Garantie pour la réparation des dégâts houillers.		ART. 32.15. — Subsidie aan het Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnschade.				
		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
322 Autres subventions aux entreprises privées	29,0	29,0	29,0		322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.	
Contribution de l'Etat dans l'alimentation du Fonds commun B, conformément à l'article 5 des lois coordonnées du 3 février 1961 relatives au Fonds national de Garantie pour la réparation des dégâts houillers.		Tussenkost van de Staat in het spijzen van het gemeenschappelijk Fonds B, overeenkomstig artikel 5 van de samengevoegde wetten van 3 februari 1961 betreffende het Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnschade.				
ART. 32.16. — Intervention dans les frais de publication de rapports et d'études, ainsi que dans les frais d'organisations de congrès et de colloques.		ART. 32.16. — Tussenkost in de publikatiekosten van verslagen en studies, evenals in de organisatiekosten van congressen en colloquia.				
		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
322 Autres subventions aux entreprises privées	2,3	4,3 (0,2)	5,0		322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.	
ART. 32.17. — Subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.).		ART. 32.17. — Subsidie aan het Centrum voor Opzoeking en Voorlichting van de Verbruikersorganisaties (C.O.V.V.O.).				
		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
322 Autres subventions aux entreprises privées	30,0	28,0	25,0		322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.	
Transferts de revenus aux ménages.		Inkomensoverdrachten aan gezinnen.				
ART. 33.01. — Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.		ART. 33.01. — Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.				
		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
336.1 Autres transferts de revenus aux ménages	0,5	0,5	0,5		336.1 Overige inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
ART. 33.02. — Primes à l'aménagement des habitations particulières existantes en vue de réduire la consommation d'énergie.		ART. 33.02. — Premies voor inrichting van particuliere bestaande woningen ten einde het energieverbruik te verminderen.				
(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1979 sera reporté au budget de 1980 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)		(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1979 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting 1980 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)				
		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
336.1 Autres transferts de revenus aux ménages	100,0	—	91,0		336.1 Overige inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
Dernière tranche d'un montant total à prévoir de 420 millions de francs, dont 50 millions de francs ont été inscrits en 1975, 125 millions de francs en 1976 et 145 millions de francs en 1977.		Laatste schijf van een totaal te voorzien bedrag van 420 miljoen frank, waarvan 50 miljoen frank in 1975, 125 miljoen frank in 1976 en 145 miljoen frank in 1977 werden uitgetrokken.				

Transferts de revenus à l'étranger.			Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.		
ART. 34.02. — Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye.			ART. 34.02. — Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag.		
	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)			
Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :	
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger	0,1	0,1	0,1	342 Inkomstenoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.	
Cotisation annuelle de la Belgique : 25 000 francs.			Jaarlijkse bijdrage van België : 25 000 frank.		
ART. 34.03. — Subvention au Bureau international des Brevets à La Haye (pour mémoire).			ART. 34.03. — Subsidie aan het Internationaal Bureau der Brevetten te Den Haag (pro memorie).		
	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)			
Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :	
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger	—	—	3,9	342 Inkomstenoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.	
ART. 34.04. — Subvention au Bureau international des Expositions à Paris.			ART. 34.04. — Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.		
	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)			
Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :	
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger	0,3	0,3	0,2	342 Inkomstenoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.	
Quote-part de la Belgique : 253 000 francs.			Aandeel van België : 253 000 frank.		
ART. 34.06. — Subvention au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève pour les opérations se rapportant à l'année 1978.			ART. 34.06. — Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de bescherming van het nijverheidseigendom te Genève voor de verrichtingen in verband met het jaar 1978.		
	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)			
Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :	
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger	5,7	5,0	2,5	342 Inkomstenoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.	
ART. 34.07. — Subvention à l'Institut international d'Etude et de Documentation en matière de concurrence commerciale.			ART. 34.07. — Subsidie aan het Internationaal Instituut voor Studie en Documentatie inzake handelsmededinging.		
	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)			
Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :	
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger	0,1	0,1	0,1	342 Inkomstenoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.	
ART. 34.09. — Subvention à l'« International Association for Research in Income and Wealth ».			ART. 34.09. — Subsidie aan de « International Association for Research in Income and Wealth ».		
	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)			
Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :	
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger	0,1	0,1	—	342 Inkomstenoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.	
Cotisation annuelle de 25 000 francs à verser à cette association dont l'Institut national de Statistique est membre.			Jaarlijkse bijdrage van 25 000 frank te storten aan deze vereniging waarvan het Nationaal Instituut voor de Statistiek lid is.		
ART. 34.10. — Subvention au Bureau permanent de la Commission internationale permanente (C.I.P.) pour l'épreuve des armes à feu portatives.			ART. 34.10. — Subsidie aan het Vast Bureau van de Vaste Internationale Commissie (V.I.C.) ter beproeving van de draagbare vuurwapens.		

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
341 Organisations internationales établies dans le pays	0,1	0,1	0,1	341 Internationale instellingen in het binnenland.
Frais résultant du fonctionnement du Bureau permanent : 30 000 francs.				
(Application de la Convention de Bruxelles du 1 ^{er} juillet 1969, entrée en vigueur en 1971, notamment de l'article 10 du Règlement de la C.I.P., annexé à cette Convention.)				
ART. 34.11. — Subvention à l'Institut international du Froid (I.I.F.).				
Kosten voortvloeiende uit de werking van het Vast Bureau : 30 000 frank.				
(Toepassing van de Overeenkomst van Brussel van 1 juli 1969, in werking getreden in 1971, inzonderheid het artikel 10 van het Reglement van de V.I.C., gehecht aan deze Overeenkomst.)				
ART. 34.11. — Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Koeltechniek (I.V.K.).				

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger	0,3	0,3	0,2	342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.
La Convention internationale relative à l'Institut international du Froid a été signée à Paris en 1954 par la Belgique et approuvée par la loi du 29 juin 1960.				
Het Internationaal Verdrag betreffende de Internationale Vereniging voor Koeltechniek werd door België te Parijs in 1954 ondertekend en goedgekeurd door de wet van 29 juni 1960.				
La cotisation de la Belgique pour 1979 a été fixée à 300 000 francs.				
De bijdrage van België voor 1979 werd op 300 000 frank vastgesteld.				
ART. 34.12. — Subvention à l'Office européen des Brevets à Munich.				
ART. 34.12 — Subsidie aan de Europese Octrooien dienst te München.				

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger	15,0	20,0	3,5	342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.
Quote-part que la Belgique aura à payer en 1979 comme avance à l'Office européen des Brevets dont la création à Munich est prévue dans la « Convention sur le brevet européen » signée par 16 Etats européens le 5 octobre 1973 et la « Convention sur le brevet communautaire » signée à Luxembourg par les pays de la C.E.E. le 15 décembre 1975.				
Aandeel dat België als voorschot in 1979 zal dienen te betalen aan de Europese Octrooien dienst waarvan tot de oprichting werd besloten in de « Overeenkomst over de Europese octrooien » ondertekend te München op 5 oktober 1973 door 16 Europese Staten en de « Overeenkomst over het gemeenschapsoctrooi » ondertekend te Luxemburg door de E.E.G.-landen op 15 december 1975.				
ART. 34.14. — Subvention au Bureau des Statistiques des Nations Unies à New York.				
ART. 34.14. — Subsidie aan het Statistisch Bureau van de Verenigde Naties te New York.				

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger	0,1	—	—	342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.
Cotisation 1979 : 50 000 francs, pour l'élaboration d'un « International Comparaison Project ».				
Bijdrage 1979 : 50 000 frank, voor het uitwerken van een « International Comparaison Project ».				

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.01. — Intervention dans les dépenses de fonctionnement de L'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité, établissement d'utilité publique (pour mémoire).

41.01.01 Dépenses de personnel et de fonctionnement.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.01. — Tegemoetkoming in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Produktiviteit, instelling van openbaar nut (pro memorie).

41.01.01 Personeels- en werkingsuitgaven

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954	—	43,5	53,7	413 Inkomensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

41.01.02 Dépenses de promotion sociale.

41.01.02 Uitgaven voor sociale promotie.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954	—	52,0	52,0	413 Inkomensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

ART. 41.02. — *Subventions au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels (y compris les dépenses relatives à l'acquisition d'un immeuble, payable en 30 annuités et au premier établissement dans cet immeuble).*

ART. 41.02. — *Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden (met inbegrip van de uitgaven betreffende de aankoop van een gebouw, betaalbaar in 30 jaarlijkse aflossingen en deze betreffende de eerste inrichting van dit gebouw).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954	87,0	83,8	78,6	413 Inkomensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Les prévisions budgétaires s'établissent comme suit :

De begrotingsvooruitzichten worden als volgt samengesteld :

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
A. 1. Dépenses communes au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels :				A. 1. Gemeenschappelijke uitgaven van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en van de Bedrijfsraden :
121 Frais d'aménagement et d'entretien des immeubles F	735 000	735 000	665 000	121 Inrichtings- en onderhoudskosten van gebouwen.
963 Amortissement du capital emprunté pour l'acquisition d'immeubles . . .	1 425 000	1 425 000	1 340 000	963 Afschrijving van het geleend kapitaal voor aankoop van gebouwen.
121 Frais de locaux (loyer, entretien, garage, eau, gaz, électricité, chauffage) . .	1 971 000	1 971 000	1 640 000	121 Kosten voor de lokalen (huur, onderhoud, garage, water, gas, elektriciteit, verwarming).
121 Frais de bureau	2 790 000	3 490 000	3 092 000	121 Bureau-onkosten.
214 Frais financiers : intérêts sur capital emprunté	2 702 000	2 845 000	2 931 000	214 Financiële kosten : interesten op het geleend kapitaal.
121 Frais divers	60 000	60 000	57 000	121 Verschillende kosten.
121 Frais de contentieux administratifs .	1 000	1 000	1 000	121 Kosten voor administratieve geschillen.
115 Intervention en faveur du personnel (activités culturelles, sportives et d'agrément)	20 000	20 000	19 000	115 Tegemoetkoming ten bate van het personeel (culturele, sportieve en ontspanningsactiviteiten).
F	9 704 000	10 547 000	9 745 000	
A. 2. Dépenses propres au Conseil central de l'Economie :				A. 2. Uitgaven eigen aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales F	400 000	400 000	400 000	740 Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden.
110 Frais de personnel et indemnités . .	45 179 000	42 295 000	40 483 000	110 Onkosten voor personeel en vergoedingen.
121 Jetons de présence et indemnités au président, aux membres et aux tiers .	3 170 000	3 170 000	2 755 000	121 Presentiegelden en vergoedingen aan de voorzitter, de leden en derden.
121 Frais de publications	315 000	315 000	285 000	121 Onkosten voor publikaties.
F	49 064 000	46 180 000	43 923 000	

	1979	1978	1977	
B. Dépenses propres au Conseil professionnel du Métal :				B. Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Metaal :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales F	5 000	5 000	5 000	740 Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden.
110 Frais de personnel et indemnités . .	6 631 000	6 262 000	5 769 000	110 Onkosten voor personeel en vergoedingen.
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers	245 000	245 000	238 000	121 Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden.
121 Frais généraux divers	1 000	1 000	1 000	121 Verschillende algemene kosten.
121 Frais de publications	—	—	—	121 Onkosten voor publikaties.
F	6 882 000	6 513 000	6 013 000	
C. Dépenses propres au Conseil professionnel du Textile et du Vêtement :				C. Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor Textiel en Kleding :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales F	35 000	35 000	35 000	740 Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden.
110 Frais de personnel et indemnités . .	3 163 000	3 020 000	2 785 000	110 Onkosten voor personeel en vergoedingen.
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers	475 000	475 000	456 000	121 Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden.
121 Frais généraux divers	1 000	1 000	1 000	121 Verschillende algemene kosten.
121 Frais de publications	20 000	20 000	19 000	121 Onkosten voor publikaties.
F	3 694 000	3 551 000	3 296 000	
D. Dépenses propres au Conseil professionnel de la Construction :				D. Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Bouwbedrijf :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales F	35 000	35 000	35 000	740 Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden.
110 Frais de personnel et indemnités . .	2 971 000	2 851 000	2 630 000	110 Onkosten voor personeel en vergoedingen.
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers	300 000	300 000	271 000	121 Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden.
121 Frais généraux divers	1 000	1 000	1 000	121 Verschillende algemene kosten.
121 Frais de publications	20 000	20 000	123 000	121 Onkosten voor publikaties.
F	3 327 000	3 207 000	3 060 000	
E. Dépenses propres au Conseil professionnel de la Pêche :				E. Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor de Visserij :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales F	5 000	5 000	5 000	740 Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden.
110 Frais de personnel et indemnités . .	2 112 000	1 993 000	1 822 000	110 Personeelskosten en vergoedingen.
121 Frais de locaux	243 000	243 000	224 000	121 Onkosten voor lokalen.
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers	220 000	220 000	214 000	121 Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden.
121 Frais généraux divers	8 000	8 000	7 000	121 Verschillende algemene kosten.
121 Frais de publications	10 000	10 000	9 000	121 Onkosten voor publikaties.
F	2 598 000	2 479 000	2 281 000	

	1979	1978	1977	
F. Dépenses propres au Conseil professionnel de la Chimie :				F. Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor de Scheikunde :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales F	25 000	25 000	25 000	740 Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden.
110 Frais de personnel et indemnités . .	3 069 000	2 908 000	2 661 000	110 Personeelskosten en vergoedingen.
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers	347 000	347 000	325 000	121 Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden.
121 Frais généraux divers	1 000	1 000	1 000	121 Verschillende algemene kosten.
121 Frais de publications	35 000	50 000	95 000	121 Onkosten voor publikaties.
F	3 477 000	3 331 000	3 107 000	
G. Dépenses propres au Conseil professionnel de l'Alimentation :				G. Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor de Voeding :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales F	5 000	5 000	5 000	740 Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden.
110 Frais de personnel et indemnités . .	2 992 000	2 840 000	2 560 000	110 Personeelskosten en vergoedingen.
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers	347 000	367 000	344 200	121 Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden.
121 Frais généraux divers	1 000	1 000	1 000	121 Verschillende algemene kosten.
121 Frais de publications	1 000	1 000	1 000	121 Onkosten voor publikaties.
F	3 346 000	3 214 000	2 911 200	
H. Dépenses propres au Conseil professionnel du Cuir :				H. Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Leder :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales F	5 000	5 000	5 000	740 Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden.
110 Frais de personnel et indemnités . .	1 745 000	1 646 000	1 476 000	110 Personeelskosten en vergoedingen.
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers	217 000	217 000	207 000	121 Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden.
121 Frais généraux divers	1 000	1 000	1 000	121 Verschillende algemene kosten.
121 Frais de publications	1 000	1 000	1 000	121 Onkosten voor publikaties.
F	1 969 000	1 870 000	1 690 000	
I. Dépenses propres au Conseil professionnel du Papier :				I. Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Papier :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales F	5 000	5 000	5 000	740 Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden.
110 Frais de personnel et indemnités . .	2 600 000	2 500 000	2 305 000	110 Personeelskosten en vergoedingen.
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers	332 000	332 000	285 000	121 Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden.
121 Frais généraux divers	1 000	1 000	1 000	121 Verschillende algemene kosten.
121 Frais de publications	1 000	1 000	1 000	121 Onkosten voor publikaties.
F	2 939 000	2 839 000	2 597 000	
Totaux . . F	87 000 000	83 731 000	78 623 200	Totalen.

	1979	1978	1977	
Remboursement d'interventions non utilisées F	—	—	—	Terugbetaling van niet-gebruikte tussenkomsten.
Totaux F	87 000 000	83 731 000	78 623 200	Totalen.
Dépenses propres aux nouveaux Conseils professionnels F	—	—	—	Uitgaven eigen aan nieuwe Bedrijfsraden.
Totaux généraux F	87 000 000	83 731 000	78 623 200	Algemene totalen.

ART. 41.04. — *Subvention à l'Office de Promotion industrielle.*ART. 41.04. — *Subsidie aan de Dienst voor Nijverheidsbevordering.*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale ou entreprises publiques)	100,0	90,0	62,0
			412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (andere dan maatschappelijke zekerheid en openbare bedrijven).

ART. 41.07. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*ART. 41.07. — *Aandeel in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale ou entreprises publiques)	50,9	51,2	40,5
			412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (andere dan maatschappelijke zekerheid en openbare bedrijven).

Application de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut géographique national.

Toepassing van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut.

Contribution du Département dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut géographique national (16 p.c. en application de la loi du 8 juin 1976 portant création de cet Institut) : 50 820 480 francs.

Aandeel van het Departement in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut (16 pct. in toepassing van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van dit Instituut) : 50 820 480 frank.

ART. 41.08. — *Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.*ART. 41.08. — *Transfert naar het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie.*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
41 Transferts de revenus au pouvoir central	898,0	1 715,9	—
			41 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

En vue de couvrir les dépenses résultant de l'application des lois d'expansion économique et de l'article n° 7 de la loi budgétaire.

Tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de expansiewetten en het artikel nr. 7 van de begrotingswet.

ART. 41.09. — *Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale représentant le solde du produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture instaurée par la loi du 12 mars 1957 portant certaines dispositions en matière financière, économique et sociale (pour mémoire).*ART. 41.09. — *Transfert naar het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie van het saldo van de opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaks, ingesteld door de wet van 12 maart 1957, houdende sommige bepalingen op financieel, economisch en sociaal gebied (pro memorie).*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
41 Transferts de revenus au pouvoir central	—	33,5	—
			41 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.02. — Normes d'application de la Convention de Paris et de la Convention complémentaire sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire.

	(En millions de francs)	1979	1978	1977
Classification économique :		—	—	—
01 Non ventilé	0,1	0,1	—	—

ART. 01.03. — Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux et dépenses généralement quelconques résultant d'organisation d'enquêtes et travaux statistiques communautaires (C.E.E.) et d'enquêtes nationales occasionnelles.

	(En millions de francs)	1979	1978	1977
Classification économique :		—	—	—
01 Non ventilé	175,0	183,5	152,5	(0,3)

Tranche de 175 000 000 de francs pour couvrir les dépenses occasionnées par :

- le recensement partiel de la population, y compris le micro-recensement de la population active;
- l'enquête sur les budgets de ménage;
- l'organisation et l'exécution d'enquêtes et travaux statistiques pour le compte des C.E.E.

Nature des dépenses.

110 Traitements et autres charges	F 106 000 000
110 Indemnités :	
Enquête sur les budgets de ménage	47 000 000
121 Dépenses de fonctionnement, de locaux, de mobilier, de matériel, fournitures diverses et autres dépenses de toute nature	16 000 000
121 Publications de résultats	1 000 000
01 Organisation et exécution d'enquêtes et de travaux statistiques pour le compte des C.E.E.	5 000 000
Total	F 175 000 000

ART. 01.04. — Subventions pour allocations particulières au personnel des charbonnages touchés par des mesures de fermeture (y compris les dépenses se rapportant aux années budgétaires antérieures).

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1979 sera reporté à 1980 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

	(En millions de francs)	1979	1978	1977
Classification économique :		—	—	—
01 Non ventilé	363,5	251,0	198,1	—

Décomposition :

1. Allocation d'attente de pension des ouvriers mineurs qui ont plus de vingt ans de service au fond ou plus de vingt-cinq ans de service à la surface et qui sont licenciés à la suite de la fermeture des charbonnages F 340 000 000

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.02. — Toepassingsnormen van de Overeenkomst van Parijs en van de Aanvullende Overeenkomst aangaande de burgerlijke verantwoordelijkheid inzake kernenergie.

ART. 01.03. — Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen en allerhande uitgaven die voortvloeien uit de uitvoering van communautaire onderzoeken en statistische werken (E.E.G.) en occasionele nationale onderzoeken.

Schijf van 175 000 000 frank om de uitgaven te dekken veroorzaakt door :

- de gedeeltelijke telling van de bevolking, met inbegrip van de micro-telling van de werkende bevolking;
- de enquête over de gezinsbudgetten;
- de inrichting en de uitvoering van statistische werken voor rekening van de E.E.G.

Aard van de uitgaven.

110 Jaarwedden en andere lasten	F 106 000 000
110 Vergoedingen :	
Gezinsbudgetten-enquêtes	47 000 000
121 Werkingsuitgaven, lokalen, meubilair en materieel, allerhande leveringen en uitgaven van alle aard	16 000 000
121 Publikaties van de resultaten	1 000 000
01 Inrichting en uitvoering van statistische onderzoeken en werken voor rekening van de E.E.G.	5 000 000
Totaal	F 175 000 000

ART. 01.04. — Toelagen voor bijzondere vergoedingen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen (inbegrepen de uitgaven die betrekking hebben op vorige begrotingsjaren).

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1979 zal laten, zal overgedragen worden naar 1980 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)

Onderverdeling :

1. Wachtvergoeding inzake pensioen voor de mijnwerkers die meer dan twintig jaar ondergrondse of vijfentwintig jaar bovengrondse dienst tellen en ontslagen zijn ten gevolge van steenkolenmijnsluitingen F 340 000 000

2. Allocation aux ouvriers mineurs diminués physiquement et licenciés à la suite de la fermeture de charbonnages.	1 000 000
3. Allocation spéciale de reclassement aux personnes licenciées à la suite de la fermeture de charbonnages et replacées dans un service public (arrêté royal du 17 mars 1971, <i>Moniteur belge</i> du 18 mai 1971) . .	6 900 000
4. Prérétraite aux employés de charbonnages faisant l'objet de fermeture	15 600 000
Total . . . F	363 500 000

ART. 01.05. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Commissariat à l'Energie atomique.*

	(En millions de francs)	1979	1978	1977
<i>Classification économique :</i>		—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement . .	6,3	5,4	5,1	

<i>Nature des dépenses :</i>	
— Salaires et charges sociales F	3 400 000
— Frais de fonctionnement	2 900 000
Total . . . F	6 300 000

ART. 01.06. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).*

	(En millions de francs)	1979	1978	1977
<i>Classification économique :</i>		—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement . .	—	—	—	

L'évolution de l'indice des prix à la consommation justifie la suppression du crédit.

ART. 01.07. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des Normes comptables.*

	(En millions de francs)	1979	1978	1977
<i>Classification économique :</i>		—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement . .	5,0	2,7	2,6	

Crédit destiné à couvrir les frais de fonctionnement de la Commission des Normes comptables à créer en relation avec le projet de loi relatif à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises.

ART. 01.08. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité national de l'Energie.*

	(En millions de francs)	1979	1978	1977
<i>Classification économique :</i>		—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement . .	20,0	9,9	6,2	

<i>Nature des dépenses.</i>	
— Traitements et autres charges F	12 500 000
— Dépenses de fonctionnement, de locaux, de mobilier et de matériel : loyer, chauffage : fournisseurs et services divers et autres dépenses de toute nature	7 500 000
Total . . . F	20 000 000

ART. 01.09. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Secrétariat de Concertation sectorielle.*

2. Vergoeding aan de fysisch gehandicapte mijnwerkers ten gevolge van steenkolenmijnsluitingen	1 000 000
3. Bijzondere reclasseringstoelage aan wegens steenkolenmijnsluitingen ontslagen en in een overheidsdienst opnieuw geplaatste personen (koninklijk besluit van 17 maart 1971, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 18 mei 1971) . .	6 900 000
4. Voorpensioen voor bedienden van steenkolenmijnen welke worden gesloten	15 600 000
Totaal . . . F	363 500 000

ART. 01.05. — *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Commissariaat voor Kernenergie.*

	(In miljoenen franken)	1979	1978	1977
<i>Economische classificatie :</i>		—	—	—
121 Algemene werkingskosten.		—	—	

<i>Aard der uitgaven :</i>	
— Lonen en sociale lasten F	3 400 000
— Werkingskosten	2 900 000
Totaal . . . F	6 300 000

ART. 01.06. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie (pro memorie).*

	(In miljoenen franken)	1979	1978	1977
<i>Economische classificatie :</i>		—	—	—
121 Algemene werkingskosten.		—	—	

De evolutie van het indexcijfer der consumptieprijsen verantwoordt de schrapping van het krediet.

ART. 01.07. — *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen.*

	(In miljoenen franken)	1979	1978	1977
<i>Economische classificatie :</i>		—	—	—
121 Algemene werkingskosten.		—	—	

Krediet bestemd om de werkingskosten te dekken van een Commissie voor Boekhoudkundige Normen op te richten in verband met het ontwerp van wet met betrekking tot de boekhouders en de jaarrekeningen van de ondernemingen.

ART. 01.08. — *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Nationaal Comité voor de Energie.*

	(In miljoenen franken)	1979	1978	1977
<i>Economische classificatie :</i>		—	—	—
121 Algemene werkingskosten.		—	—	

<i>Aard van de uitgaven.</i>	
— Wedden en andere lasten F	12 500 000
— Werkingsuitgaven, lokalen, meubilair en materieel : huur, verwarming : allerhande leveringen en diensten en uitgaven van alle aard	7 500 000
Totaal . . . F	20 000 000

ART. 01.09. — *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Secretariaat voor Sectorieel Overleg.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	20,0	9,8	9,2	121 Algemene werkingskosten.

Prise en charge des frais de fonctionnement et d'installation du Secrétariat de Concertation sectorielle en exécution de l'article 7 de l'arrêté royal du 11 février 1976, portant organisation de la politique sectorielle et de l'article 9 de la loi du 5 août 1978 de réforme économique et budgétaire.

Ten laste nemen van de werkings- en installatiekosten van het Secretariaat voor Sectorieel Overleg in uitvoering van artikel 7 van het koninklijk besluit van 11 februari 1976, houdende organisatie van het sectorieel beleid en van artikel 9 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervorming.

ART. 01.10. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité de Concertation et de Contrôle du Pétrole.*

ART. 01.10. — *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	4,0	3,9	3,6	121 Algemene werkingskosten.

Nature des dépenses.

110 Traitements et autres charges F	1 950 000
121 Jetons de présence, frais d'experts, achat de documentation et de journaux, frais de déplacement et de réception, achat de matériel	2 050 000
Total . . . F	4 000 000

Aard van de uitgaven.

110 Jaarwedden en andere lasten F	1 950 000
121 Zitpenningen, kosten voor deskundigen, aankoop van documentatie en dagbladen, verplaatsings- en receptie-kosten, aankoop van materieel	2 050 000
Totaal . . . F	4 000 000

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

Services scientifiques :

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
1979	1978	1977
78,4	74,7	66,8

La subdivision par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
	1979	1978	1977
111 Salaire proprement dit F	67 578 539	66 045 536	59 149 816
dont :			
— retenue caisse de veuves et orphelins	3 807 258	3 039 578	2 705 832
— retenue sécurité sociale : agents temporaires	358 546	409 512	364 547
— retenue sécurité sociale : agents définitifs	1 054 265	1 753 565	1 561 023

SECTIE 32.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

Wetenschappelijke diensten :

De onderverdeling per bestuur en/of per dienst wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

Economische classificatie :

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
111 Salaire proprement dit F	67 578 539	66 045 536	59 149 816	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue caisse de veuves et orphelins	3 807 258	3 039 578	2 705 832	— afhouding kas weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale : agents temporaires	358 546	409 512	364 547	— werknemersbijdrage sociale zekerheid : tijdelijke personeelsleden.
— retenue sécurité sociale : agents définitifs	1 054 265	1 753 565	1 561 023	— werknemersbijdrage sociale zekerheid : vaste personeelsleden.

	1979	1978	1977	
<i>Décomposition :</i>	—	—	—	<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	32 066 386	27 344 964	24 342 486	Baremabezoldigingen.
Ajustement des traitements suivant augmen- tation des barèmes au 1 ^{er} juillet 1974 .	—	—	—	Aanpassing van de wedden volgens verho- ging van de weddeschalen op 1 juli 1974.
Promotion de grade et augmentations baré- miques	817 058	664 198	591 269	Bevordering in graad en weddeverhogin- gen.
Création de services ou emplois nouveaux .	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrek- kingen.
Recrutements	2 200 245	8 353 646	7 436 415	Aanwervingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	31 031 523	29 108 383	26 265 157	Verhoging index.
Allocations pour exercice de fonctions supé- rieures	457 553	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . .	318 954	319 060	284 030	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	686 820	255 285	230 459	Verhoging index.
Remboursements O.N.E.M. (chômeurs) .	—	—	—	Terugbetaling R.V.A. (werklozen).
Totaux . . F	67 578 539	66 045 536	59 149 816	Totalen.
112 Allocations directes F	8 105 278	6 245 966	5 560 158	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Allocation de fin d'année	2 082 991	1 676 971	1 492 839	Eindejaarstoelage.
Pécule de vacances	2 752 746	2 304 365	2 051 346	Verlofgeld.
Allocations familiales	3 064 541	2 099 630	1 869 090	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	100 000	75 000	66 765	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	105 000	90 000	80 118	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . .	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Totaux . . F	8 105 278	6 245 966	5 560 158	Totalen.
113 Contributions patronales à la sécurité sociale F	2 687 729	2 341 665	2 084 550	113 Werkgeversbijdragen voor maatschap- pelijke verzekeringen.
— Personnel temporaire	491 285	588 100	523 526	— Tijdelijk personeel.
— Personnel définitif	2 196 444	1 753 565	1 561 024	— Vast personeel.
Totaux généraux . . F	78 371 546	74 633 167	66 794 524	Algemene totalen.
Arrondi à . . F	78 400 000	74 700 000	66 795 000	Afgerond op.

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977	<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	0,4	0,4	0,3	111 Eigenlijk loon.

Indemnités pour prestations aux fonctionnaires du Laboratoire central de la Métrologie et du Service géologique, qui participent aux réunions des comités, commissions et groupes de travail de la Communauté économique européenne.

Vergoedingen voor bijkomende prestaties aan de ambtenaren van het Centraal Laboratorium van het IJkwezen en de Aardkundige Dienst, die deelnemen aan de vergaderingen van de comités, commissies en werkgroepen van de Europese Economische Gemeenschap.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. —

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presen-

Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

tiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	0,5	0,6	0,6	121 Algemene werkingskosten.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat siégeant dans le Conseil géologique F	52 000
B. Frais d'analyses par des laboratoires spécialisés . .	200 000
C. Rémunérations d'experts métrologues pour les besoins du Service de la Métrologie	—
D. Rémunérations d'experts divers auxquels le Service géologique a recours pour ses activités dans le cadre de la révision de la carte géologique, de l'analyse du sous-sol, d'analyses ou essais laboratoires étrangers au service	208 000
Total . . . F	460 000

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen die zetelen in de Aardkundige Raad F	52 000
B. Kosten voor ontledingen gedaan door gespecialiseerde laboratoria	200 000
C. Bezoldigingen van deskundigen-ijkmeesters ten behoeve van het Ijkwezen	—
D. Bezoldigingen van diverse medewerkers waarop de Aardkundige Dienst beroep dient te doen voor de werkzaamheden in verband met de herziening van de aardkundige kaart, ontleding van de ondergrond, ontledingen of laboratoriumproefnemingen vreemd aan de dienst	208 000
Totaal . . . F	460 000

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	6,8	6,5	5,7	121 Algemene werkingskosten.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)							
Administrations ou services — Administraties of diensten	Eau, vapeur, gaz et electricité — Water, stoom, gas en electriciteit	Combustibles solides et liquides (O.C.F.) — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.)	Autres dépenses de consommation — Andere verbruiks- uitgaven	Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten		Totaux — Totalen
					O.C.F. C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	
Laboratoire central. — <i>Centraal Laboratorium</i> . .	368	254	1 152	1 295	10	—	3 079
Métrologie. — <i>Ijkwezen</i>	952	216	—	1 341	10	—	2 519
Service géologique. — <i>Aardkundige Dienst</i> . .	143	—	349	677	7	—	1 176
Totaux. — <i>Totalen</i> . . .	1 463	470	1 501	3 313	27	—	6 774

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	5,7	5,2	4,2	121 Algemene werkingskosten.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Frais de bureau — Bureau-onkosten	Transports — Vervoer	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs-uitgaven	Publications du département — Publicaties van het departement	Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation professionnelle — Beroeps-scholing	Totaux — Totalen
Laboratoire central. — <i>Centraal Laboratorium</i> . . .	968	12	26	—	40	—	1 046
Métrologie. — <i>IJkwezen</i>	2 777	19	15	—	55	—	2 866
Service géologique. — <i>Aardkundige Dienst</i> . . .	933	15	21	832	38	—	1 839
Totaux. — <i>Totalen</i>	4 678	46	62	832	133	—	5 751

Frais de bureau.

Bureau-onkosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — <i>Administraties of diensten</i>	Affranchis- sement de correspon- dance — <i>Frankering van brieven</i>	Télégrammes et téléphones — <i>Telegrammen en telefoon</i>	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — <i>Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen</i>	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — <i>Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen</i>		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — <i>Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties</i>	
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — <i>Kleine uitgaven</i>	O.C.F. — C.B.B.	Autres — <i>Andere</i>
Laboratoire central. — <i>Centraal Laboratorium</i> . .	6	152	55	—	755	—	—
Métrologie. — <i>Ijkwezen</i>	12	577	88	—	2 100	—	—
Service géologique. — <i>Aardkundige Dienst</i> . . .	4	211	653	—	65	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	22	940	796	—	2 920	—	—

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

1979

1978

1977

Economische classificatie :

121 Dépenses générales de fonctionnement .

3,5

2,9

2,8

121 Algemene werkingskosten.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Totaux — Totalen	Abonnements, autres frais de transport — Abonnementen, andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer-vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Opdrachten in het buitenland	Abonnements sociaux — Sociale abonnementen	Autres dépenses — Andere uitgaven
Laboratoire central. — <i>Centraal Laboratorium</i> . . .	350	—	10	22	190	120	8
Métrologie. — <i>IJkwezen</i>	1 198	170	250	333	220	200	25
Service géologique. — <i>Aardkundige Dienst</i> . . .	1 956	23	1 230	380	260	63	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	3 504	193	1 490	735	670	383	33

ART. 12.20. — *Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables.*

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F 484 618 814
Engagements 1977	79 119 416
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	75 038
Crédits ajustés 1978	120 000 000
Autorisations nouvelles 1979	220 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 903 813 268

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F 465 324 664
Ordonnancements 1977	71 896 488
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	15 148 171
Crédits ajustés 1978	100 000 000
Autorisations nouvelles 1979	130 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 782 369 323

En 1979 le crédit sollicité doit permettre :

1. Campagne sismique	F 20 000 000
2. Grand sondage du type pétrolier	110 000 000
3. Recherche d'exploitation géothermique	30 000 000
4. Etude des nappes aquifères	10 000 000
5. Géologie structurale	15 000 000
6. Prospection géochimique d'uranium	20 000 000
7. Recherche de minerais non ferreux	15 000 000
Total	F 220 000 000

ART. 12.21. — *Dépenses courantes relatives aux études en matière nucléaire.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement .

1979

1978

1977

5,0

5,0

70,5

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Intervention de l'Etat dans le coût des études nécessaires pour la constitution de la Société « Belgofuel ».

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — *Subvention à l'Institut belge de Normalisation.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques

29,0

28,6

25,0

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan de openbare bedrijven.

ART. 12.20. — *Onderzoekingen over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F 484 618 814
Vastleggingen 1977	79 119 416
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	75 038
Aangepaste kredieten 1978	120 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	220 000 000
Nieuwe vastleggingsplafon	F 903 813 268

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F 465 324 664
Ordonnanceringen 1977	71 896 488
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	15 148 171
Aangepaste kredieten 1978	100 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	130 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 782 369 323

In 1979 moet het aangevraagd krediet toelaten :

1. Seismische campagne	F 20 000 000
2. Grote boring van het type petroleum	110 000 000
3. Opzoekingen voor geothermische exploitatie	30 000 000
4. Studie van de grondwaterlagen	10 000 000
5. Geologische structuur	15 000 000
6. Geochemische prospectie van uranium	20 000 000
7. Opzoekingen naar niet-ijzerhoudende delfstoffen	15 000 000
Totaal	F 220 000 000

ART. 12.21. — *Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën van nucleaire aard.*

Staatsregemoetkoming in de studiekosten genoodzaakt voor de oprichting van de Maatschappij « Belgofuel ».

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.01. — *Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.*

Intervention annuelle prévue à l'article 9 de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945.

Voir le budget de cet organisme en annexe.

L'accroissement des recettes propres de 1979 (+ 2,9 M.F.) est entièrement absorbé par l'augmentation des frais de fonctionnement à la suite de la reprise des activités de normalisation de trois instituts qui auparavant étaient subsidiés par l'I.B.N.

Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.01. — *Subvention à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris.*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger	0,1	0,1	—

Contribution de la Belgique : 40 000 francs.

ART. 34.02. — *Subvention au Bureau international des Poids et Mesure à Paris.*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger	1,8	1,7	1,2

Quote-part de la Belgique : 1 800 000 francs ; montant fixé par le Comité international des Poids et Mesures.

ART. 34.03. — *Subvention au Comité international de Métrologie légale à Paris.*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger	0,2	0,2	0,1

Le montant fixé par l'Organisation internationale de Métrologie légale s'élève à 180 000 francs.

ART. 34.04. — *Subvention à la Société internationale de Chimie céréalière à Vienne.*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger	0,1	0,1	0,1

Cotisation de la Belgique : 47 000 francs.

Groupeement formé sous la nécessité de standardiser les méthodes d'analyses de céréales; il groupe 50 Etats.

ART. 34.05. — *Cotisation de la Belgique au Centre européen de Recherche nucléaire (C.E.R.N.) à Genève.*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger	454,4	435,9	357,1

Jaarlijkse tegemoetkoming bepaald bij artikel 9 van de besluitwet van 20 september 1945.

Zie de begroting van dit organisme in bijlage.

De stijging van de eigen inkomsten van 1979 (+ 2,9 M.F.) wordt volledig opgeslorpt door de toename van de werkingskosten als gevolg van de overneming van de normalisatiewerkzaamheden van drie instituten die voorheen door het B.I.N. werden gesubsidieerd.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. — *Subsidie aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart te Parijs.*

Economische classificatie :
342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Bijdrage van België : 40 000 frank.

ART. 34.02. — *Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs.*

Economische classificatie :
342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Aandeel van België : 1 800 000 frank ; bedrag vastgesteld door het Internationaal Comité voor Maten en Gewichten.

ART. 34.03. — *Subsidie aan het Internationaal Comité voor Wettelijk Ijkwezen te Parijs.*

Economische classificatie :
342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Het door de Internationale Organisatie voor Wettelijk Ijkwezen vastgesteld bedrag belooft 180 000 frank.

ART. 34.04. — *Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meel-scheikunde te Wenen.*

Economische classificatie :
342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Bijdrage van België : 47 000 frank.

Vereniging opgericht uit noodzaak de ontledingsmethodes der graan-gewassen te standardiseren; zij groepeer 50 Staten.

ART. 34.05. — *Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.*

Economische classificatie :
342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Intervention de la Belgique dans les dépenses de cette organisation créée par la Convention internationale signée à Paris le 1^{er} juillet 1953 et ratifiée par la loi du 6 juillet 1954.

La contribution belge a été fixée à 25 962 680 FS, soit 454,4 millions de francs belges (ci-inclus une marge de sécurité pour risques de change).

ART. 34.06. — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu de la convention relative à la Société européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés (EUROCHEMIC).*

Aandeel van België in de uitgaven van deze organisatie opgericht bij de Internationale Overeenkomst, getekend te Parijs op 1 juli 1953 en bekrachtigd door de wet van 6 juli 1954.

De Belgische bijdrage werd vastgesteld op 25 962 680 ZF, hetzij 454,4 miljoen belgische frank (met inbegrip van een veiligheidsmarge voor wisselkoersrisico).

ART. 34.06. — *Lasten gedragen door de Belgische Staat krachtens de overeenkomst betreffende de Europese Maatschappij voor de chemische bewerking van bestraalde reactor-brandstof (EUROCHEMIC).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger	31,0	30,5	20,1	342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Dans le cadre du programme de l'O.C.D.E. (promotion de la recherche scientifique sur le plan international), la contribution de la Belgique aux activités de l'EUROCHEMIC s'élève à 30 719 000 francs pour 1979.

Cette contribution représente :

— obligations contractuelles de la Belgique	F 769 000
— obligations légales de la Belgique (5 p.c. sur 599 millions de francs)	29 950 000
Total	F 30 719 000

In het raam van het programma van de O.E.S.O. (het bevorderen van het wetenschappelijk onderzoek op internationaal vlak) bedraagt de bijdrage van België voor de activiteiten van EUROCHEMIC 30 719 000 frank voor 1979.

Deze bijdrage vertegenwoordigt :

— contractuele verplichting van België	F 769 000
— wettelijke verplichtingen van België (5 pct. op 599 miljoen frank)	29 950 000
Totaal	F 30 719 000

ART. 34.07. — *Subvention à l'Agence internationale de l'Energie (pour mémoire).*

ART. 34.07. — *Subsidie aan het Internationaal Agentschap voor Energie (pro memorie).*

ART. 34.08. — *Contribution de la Belgique aux programmes R. et D. dans le domaine de l'énergie.*

ART. 34.08. — *Bijdrage van België aan de R. en D.-programma's op het gebied van de energie.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger	5,4	5,5	5,0	342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Ce crédit se justifie comme suit :

— Contribution belge à des programmes R. et D., établis par l'Agence internationale de l'Energie :	
Charbon	F 4 000 000
Traitement des déchets radioactifs dans les matières métalliques	1 400 000
Total	F 5 400 000

Verrechtvaardiging van dit krediet :

— Belgische deelneming in de programma's R. en D., opgesteld door het Internationaal Agentschap voor Energie :	
Kolen	F 4 000 000
Behandeling van de radio-actieve afval in de metalen	1 400 000
Totaal	F 5 400 000

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.01. — *Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.) : dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954	1 700,0	1 563,3	1 474,0	412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Voir le budget de cet organisme en annexe.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.01. — *Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.) : werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen.*

Zie begroting van dit organisme in bijlage.

ART. 41.04. — *Subvention à l'Institut national des Industries extractives.*ART. 41.04. — *Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Extractie-bedrijven.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954	133,3	128,7	123,6		412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Voir le budget de cet organisme en annexe.

Zie de begroting van dit organisme in bijlage.

ART. 41.05. — *Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire.*ART. 41.05. — *Subsidies van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoekingen en de studiën inzake kernkracht.*

41.05.01. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut interuniversitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique.

41.05.01. Forfaitaire bijdrage in de werkingsuitgaven van het Inter-universitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954	628,2	500,0	487,3		413 Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Le budget de l'Institut pour l'année 1979 s'établit comme suit :

De begroting van het Instituut voor het jaar 1979 ziet er uit als volgt :

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
Recettes :					Ontvangsten :
46 Ministère des Affaires économiques (pour fonctionnement)	628,2	500,0	487,3		46 Ministerie van Economische Zaken (werkingskosten).
66 Ministère des Affaires économiques (pour équipement)	—	—	—		66 Ministerie van Economische Zaken (voor uitrusting).
— Remboursement d'interventions non utilisées	—	—	—		— Terugbetaling van niet-gebruikte tussenkomsten.
Totaux	628,2	500,0	487,3		Totalen.
Dépenses :					Uitgaven :
110 Traitements du personnel technique et scientifique	395,0	359,4	305,0		110 Bezoldigingen van het technisch en wetenschappelijk personeel.
120 Matériel et fonctionnement des laboratoires	203,2	114,6	131,3		120 Materieel en werking van de laboratoria.
120 Activités communes et gestion centrale.	30,0	26,0	23,0		120 Gemeenschappelijke activiteiten en centraal beheer.
742 Achat de matériel pour équipement et aménagement	—	—	28,0		742 Aankoop van materieel voor uitrusting en inrichting.
Totaux	628,2	500,0	487,3		Totalen.

41.05.02. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique.

41.05.02. Forfaitaire bijdrage in de werkingskosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954	1 845,4	1 708,7	1 572,8		413 Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique, exploite dans son domaine de Mol un important complexe nucléaire expérimental, comportant trois réacteurs et de nombreux laboratoires.

Het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut, exploiteert te Mol een belangrijk proefkerncomplex, bestaande uit drie reactoren en talrijke laboratoria.

41.05.03. Institut de Radio-Eléments à Charleroi.

41.05.03. Instituut voor Radio-Elementen te Charleroi.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954	120,9	103,2	105,7	413 Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Le budget de l'Institut pour l'année 1979 s'établit comme suit :

Voor 1979 ziet de begroting van het Instituut er als volgt uit :

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
Recettes :				Ontvangsten :
66 Dépenses d'investissements	93,4	225,2	109,4	66 Investeringsuitgaven.
46 Dépenses de fonctionnement	120,8	103,2	82,9	46 Werkingskosten.
46 Couverture charges financières	20,6	8,0	1,8	46 Dekking financiële lasten.
161 Recettes propres	359,6	330,0	267,4	161 Eigen ontvangsten.
Totaux	594,4	666,4	461,5	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
11 Salaires et charges sociales	226,4	201,6	165,4	11 Lonen en sociale lasten.
12 Dépenses de fonctionnement	241,5	230,3	176,6	12 Werkingsuitgaven.
214 Frais financiers (intérêts)	12,5	1,3	8,3	214 Financiële lasten (intresten).
914 Frais financiers (amortissements)	20,6	8,0	1,8	914 Financiële lasten (afschrijvingen).
742 Achats de biens meubles durables	75,4	185,2	78,4	742 Aankoop van duurzame roerende goederen.
72 Construction de bâtiments	18,0	40,0	31,0	72 Constructie van gebouwen.
Totaux	594,4	666,4	461,5	Totalen.

ART. 41.07. — Subvention au Collège interuniversitaire d'Etudes doctorales dans les Sciences du Management.

ART. 41.07. — Subsidie aan het Interuniversitair College voor Doctorale Studies in Managementwetenschappen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954	4,5	4,4	5,2	413 Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

La subvention au Collège interuniversitaire d'Etudes doctorales dans les Sciences du Management a été fixée à 4 500 000 francs.

De subsidie aan het Interuniversitair College voor Doctorale Studies in Managementwetenschappen werd op 4 500 000 frank gebracht.

Le budget du Collège pour l'année 1979 s'établit comme suit :

De begroting van het College voor het jaar 1979 ziet er als volgt uit :

— Programme doctoral :

— Doctoraal programma :

110 a) Coordination scientifique	F 1 540 000	110 a) Wetenschappelijke coördinatie	F 1 540 000
110 b) Frais de fonctionnement	2 742 000	110 b) Werkingskosten	2 742 000
110 c) Promotion des relations	218 000	110 c) Promotie der relaties	218 000
	F 4 500 000		F 4 500 000

ART. 41.08. — Subvention pour permettre la participation d'une administration ou d'un organisme d'intérêt public ou d'utilité publique relevant du Département, à un programme R. et D. dans le domaine de l'énergie.

ART. 41.08. — Subsidie om de deelneming mogelijk te maken van een bestuur of een organisme van openbaar nut afhankelijk van het Departement, aan een R. en D.-programma op het gebied van de energie.

Classification économique :	(En millions de francs)	—	(In miljoenen franken)	Economische classificatie :	
	1979	—	1978	—	
	—	—	—	—	
41 Transferts de revenus au pouvoir central	187,3		92,8		
				41 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.	
A. Participation à un programme R-D énergie dans le cadre d'une coopération internationale (A.E.I., C.E.E.) :				A. Deelneming aan een programma R-D energie in het kader van een internationale samenwerking (I.A.E., E.E.G.) :	
1. Programme R et D énergie 1975-1979 des Communautés européennes (actions indirectes) :				1. Programma R en D energie 1975-1979 van de Europese Gemeenschappen (indirecte acties) :	
— Participation du CEN/SCK aux actions indirectes « production de l'hydrogène » F	3 500 000			— Deelneming van het SCK/CEN aan de indirecte acties « productie van waterstof » F	3 500 000
— Autres participations belges actives aux programmes R et D énergie .	25 000 000			— Andere actieve Belgische deelnemingen aan de programma's R en D energie	25 000 000
	<u>28 500 000</u>				<u>28 500 000</u>
2. Exécution de l'accord bilatéral Euratom-Etat belge. — Fusion dont la gestion est confiée au laboratoire de physique des Plasmas de l'Ecole royale militaire F	6 000 000			2. Uitvoering van het bilateraal akkoord Euratom-Belgische Staat. — Fusie waarvan het beheer werd toevertrouwd aan het laboratorium voor Plasmafysica van de Koninklijke Militaire School F	6 000 000
	<u>6 000 000</u>				<u>6 000 000</u>
3. Programmes R et D énergie de l'Agence internationale de l'Energie :				3. Programma R en D energie van het Internationaal Agentschap voor energie :	
— Participation du CEN/SCK aux programmes, construction et exploitation d'un électrolyseur de 100 kW F	900 000			— Deelneming van het SCK/CEN aan de programma's, constructie en exploitation van een elektrolysetoestel van 100 kW. F	900 000
— Autres participations belges actives aux programmes R et D énergie .	100 000			— Andere actieve Belgische deelnemingen aan R en D programma's energie	100 000
	<u>1 000 000</u>				<u>1 000 000</u>
Total A . . . F	35 500 000			Totaal A . . . F	35 500 000
B. Participation à un programme R-D énergie nationale :				B. Deelneming aan een programma R en D nationale energie :	
Dépenses de R et D pour essais <i>in situ</i> de gazéification souterraine (I.N.I.E.X.) F	150 000 000			Uitgaven R et D voor proeven <i>in situ</i> voor ondergrondse vergassing (N.I.E.B.) F	150 000 000
	<u>150 000 000</u>				<u>150 000 000</u>
Total B . . . F	150 000 000			Totaal B . . . F	150 000 000
C. Programme de l'A.E.N. — de l'O.C.D.E.				C. Programma van het A.E.N. — van de O.E.S.O.	
— R et D techniques de prospection d'uranium F	1 700 000			— R en D technieken voor uranium-prospectie F	1 700 000
— Autres programmes	100 000			— Andere programma's	100 000
	<u>1 800 000</u>				<u>1 800 000</u>
Total C . . . F	1 800 000			Totaal C . . . F	1 800 000
Total A, B, et C . . . F	187 300 000			Totaal A, B en C . . . F	187 300 000

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.
 SECTION 01.
DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.
 CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).
Achat de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.
 SECTIE 01.
KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN.
 HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).
Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
741 Achat de matériel de transport . . .	0,6	1,1	0,6	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achat d'autre matériel	1,0	0,2	0,3	742 Aankoop van ander materieel.
Totaux	1,6	1,3	0,9	Totalen.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Rubrique	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Rubriek
	1979	1978	1977	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	1 000	200	338	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre .	600	1 063	562	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux pour l'article 74.01	1 600	1 263	900	Totalen voor het artikel 74.01.

SECTION 12.
DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE (FRANÇAIS).
 CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).
Achat de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

SECTIE 12.
KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE (FRANS).
 HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).
Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie
	1979	1978	1977	
741 Achat de matériel de transport . . .	0,3	1,2	1,0	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achat d'autre matériel	1,1	0,1	0,3	742 Aankoop van ander materieel.
Totaux	1,4	1,3	1,3	Totalen.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Rubrique	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Rubriek
	1979	1978	1977	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	1 100	100	300	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre .	300	1200	1 000	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux pour l'article 74.01 . . .	1 400	1 300	1 300	Totalen voor het artikel 74.01.

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
AUX AFFAIRES ECONOMIQUES ET SOCIALES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

SECTIE 13.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR ECONOMISCHE EN SOCIALE ZAKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
741 Achat de matériel de transport . . .	0,3	—	0,9	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achat d'autre matériel	1,0	3,2	0,1	742 Aankoop van ander materieel.
Totaux . . .	1,3	3,2	1,0	Totalen.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Rubrique	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Rubriek
	1979	1978	1977	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	200	400	100	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	400	2 200	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	400	600	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre .	300	—	900	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux pour l'article 74.01 . . .	1 300	3 200	1 000	Totalen voor het artikel 74.01.

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

ART. 61.01. — Prise en charge des dépenses découlant des engagements contractés notamment pour la région de Focant et le Westhoek en vue d'activer l'expansion économique de ces régions souffrant d'une insuffisance marquée d'investissements (pour mémoire).

SECTIE 31.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.01. — Ten laste nemen van de uitgaven voortvloeiende uit de aangegane verbintenissen, namelijk voor de streek van Focant en de Westhoek met het oog op het bespoedigen van de economische expansie van deze streken die een duidelijk gebrek aan investeringen kennen (pro memorie).

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale » inscrit à l'article 60.01.A de la Section particulière — Titre IV.)

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening « Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie » ingeschreven op artikel 60.01.A van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
611 Transferts de capitaux pour fonds repris à la section particulière	—	—	100,0	611 Vermogensoverdrachten naar fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie.

ART. 61.02. — *Subventions pour investissements en vue d'activer l'expansion économique et de combattre les difficultés économiques dans les régions les plus déprimées.*

ART. 61.02. — *Subsidies voor investeringen met het oog op het bespoedigen van de economische expansie en het bestrijden van de economische moeilijkheden in de meest achtergebleven gewesten.*

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte « Fonds de solidarité nationale » inscrit à l'article 60.03.A de la Section particulière — Titre IV.)

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening « Nationaal Solidariteitsfonds » ingeschreven op artikel 60.03.A van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV.)

Classification économique :

Economische classificatie :

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.

611 Kapitaaloverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Crédits non dissociés :

Niet gesplitste kredieten :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	895 000 000
Ordonnancements 1977		—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		1 605 000 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		500 000 000
Plafond d'ordonnancement	F	3 000 000 000

Ordonnancerings 1976 en vorige	F	895 000 000
Ordonnancerings 1977		—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		1 605 000 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		500 000 000
Ordonnanceringsplafon	F	3 000 000 000

ART. 61.04. — *Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.*

ART. 61.04. — *Transfert naar het fonds voor economische expansie en regionale reconversie.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
61 Transferts de capitaux au pouvoir central	450,0	1 225,0	—	61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

En vue de couvrir les dépenses résultant de l'application de la loi budgétaire (avances récupérables, prises de participation, etc.).

Tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de begrotingswet (terugvorderbare voorschotten, deelnemingen, enz.).

ART. 61.05. — *Transfert au Fonds de rénovation industrielle à créer.*

ART. 61.05. — *Transfert naar het op te richten Fonds voor industriële vernieuwing.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
60 Transferts de revenus au pouvoir central	50,0	—	—	60 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
741 Achat de matériel de transport	3,2	1,9	5,6	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achat d'autre matériel	26,1	26,8 (0,1)	26,3	742 Aankoop van ander materieel.
Totaux	29,3	28,7 (0,1)	31,9	Totalen.

Ce crédit se décompose comme suit :

— Achat de matériel de transport	F 3 131 000
— Achat de mobilier, machines et matériel divers	26 094 000
Total	F 29 225 000

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

— Aankoop van vervoermaterieel	F 3 131 000
— Aankoop van meubilair, machines en allerhande materieel	26 094 000
Totaal	F 29 225 000

ART. 74.05. — *Prise en charge par l'Etat des dépenses patrimoniales du Bureau du Plan.*

ART. 74.05. — *Ten laste nemen door de Staat van de vermogensuitgaven van het Planbureau.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
742 Achat d'autre matériel	0,7	0,6	0,7	742 Aankoop van ander materieel.

Ce crédit se justifie comme suit :

Achat de mobilier	F 350 000
Achat de matériel pour l'imprimerie	100 000
Remplacement d'un véhicule	250 000
Total	F 700 000

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

Aankoop van meubelen	F 350 000
Aankoop van materieel voor de drukkerij	100 000
Vervanging van een voertuig	250 000
Totaal	F 700 000

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations aux entreprises.

ART. 81.01. — *Prise de participation dans le capital de la société « Belgo-Waste » (pour mémoire).*

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

ART. 81.01. — *Deelneming in het kapitaal van de maatschappij « Belgo-Waste » (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
816 Participation dans les entreprises privées	—	—	—	816 Deelneming in privé-bedrijven.

ART. 81.02. — *Participation dans le capital de la société mixte pour la gestion des activités dans le domaine du cycle des matières fissiles.*

ART. 81.02. — *Deelneming in het kapitaal van de gemengde maatschappij voor het beheer van de verrichtingen op het gebied van de kernsplijtstofcyclus.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
816 Participation dans les entreprises privées	100,0	160,0	—	816 Deelneming in privé-bedrijven.

Constitution d'une société mixte pour la gestion des activités du cycle des matières fissiles, en amont et en aval des centrales nucléaires.

Oprichting van een gemengde maatschappij voor de uitvoering van de verrichtingen in verband met de kernsplijtstofcyclus, zowel voor als na de aanwending van de kernsplijtstof in de kerncentrales.

ART. 81.03. — *Prise de participation dans le capital de la Société « Belgo-process » (pour mémoire).*

ART. 81.03. — *Deelneming in het kapitaal van de maatschappij « Belgo-process » (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
816 Participation dans des entreprises privées	—	—	—	816 Deelneming in privé-bedrijven.

ART. 81.04. — *Avance récupérable afin de permettre à la Régie des services frigorifiques de l'Etat belge de réaliser son programme d'investissement.*

ART. 81.04. — *Terugvorderbaar voorschot ten einde de Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten toe te laten haar investeringsprogramma uit te voeren.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
813 Octroi de crédits à des entreprises publiques possédant la personnalité juridique	190,0	—	—	813 Kredietverlening aan rechtspersoonlijkheid bezittende bedrijven.

La construction de deux dépôts frigorifiques nécessitera un investissement de 190 millions de francs, ventilés comme suit :

Immeubles	F 110 000 000
Equipements frigorifiques et électriques	50 000 000
Matériel	20 000 000
Frais de premier établissement	10 000 000
Total	F 190 000 000

De bouw van twee koelhuizen zal een investering van 190 miljoen frank vergen, als volgt onderverdeeld :

Gebouwen	F 110 000 000
Koel- en elektrische uitrusting	50 000 000
Materieel	20 000 000
Kosten voor eerste inrichting	10 000 000
Totaal	F 190 000 000

ART. 81.05. — *Apport au capital social de la S.A. « Kempense Steenkolenmijnen » des montants en couverture des pertes d'exploitation.*

ART. 81.05. — *Inbreng in het maatschappelijk kapitaal van de N.V. « Kempense Steenkolenmijnen » der bedragen ter delging van het exploitatieverlies.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
816 Participation dans les entreprises privées	3 100,0	—	—	816 Deelneming in privé-bedrijven.

Participation du secteur public en compensation du financement des déficits d'exploitation (voir également art. 32.03, section 31 du Titre I).

Participatie van de overheidssector ter compensatie van de financiering van de exploitatietekorten (zie ook art. 32.03, sectie 31 van Titel I).

Octrois de crédits aux ménages.

Kredietverleningen aan gezinnen.

ART. 82.01. — *Avance exceptionnelle de l'Etat au Fonds commun de Garantie (responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs) agréée par l'arrêté royal du 31 janvier 1957.*

ART. 82.01. — *Buitengewoon voorschot van de Staat aan het Gemeenschappelijk Waarborgfonds (burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen) toegelaten bij het koninklijk besluit van 31 januari 1957.*

Classification économique :

Economische classificatie :

820 Octrois de crédits aux ménages.

820 Kredietverleningen aan gezinnen.

Crédits non dissociés :

Niet gesplitste kredieten :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F 340 000 000
Ordonnancements 1977	20 000 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	—
Crédits ajustés 1978	10 000 000
Autorisations nouvelles 1979	36 000 000
Plafond d'ordonnancement	F 406 000 000

Ordonnancerings 1976 en vorige	F 340 000 000
Ordonnancerings 1977	20 000 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	—
Aangepaste kredieten 1978	10 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	36 000 000
Ordonnanceringsplafon	F 406 000 000

Afin d'assurer le financement des obligations mises à charge du Fonds commun de garantie par la loi du 24 décembre 1968.

Ten einde de financiering te verzekeren van de verplichtingen opgelegd aan het Gemeenschappelijk Waarborgfonds door de wet van 24 december 1968.

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

ART. 83.01. — *Prise de participation dans le capital de la S.A. EURODIF étudiant, réalisant et exploitant des usines de diffusion gazeuse et commercialisant l'uranium enrichi.*

	(En millions de francs)	1979	1978	1977
Classification économique :		—	—	—
833 Octrois de crédits et participations à l'étranger		160,0	220,0	293,0

Quote-part belge 1979.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Prise en charge de dépenses de toute nature à effectuer dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la région wallonne en compensation des travaux effectués au port de Zeebrugge (pour mémoire).*

Classification économique :

01 Non ventilé.

Engagements :

Transferts par arrêtés royaux des 19 septembre et 12 décembre 1974 de crédits de l'article 73.18, Titre II, section I, du budget des Travaux publics pour l'année 1972, reportés successivement aux années 1973 et 1974 pour un montant de F 270 500 000

Transfert par arrêté royal du 4 septembre 1975 des crédits de l'article 73.18, Titre II, section I, du budget des Travaux publics pour l'année 1973, reportés successivement aux années 1974 et 1975 pour un montant de 225 200 000

Plafond d'engagement F 495 700 000

Engagements réels au 31 décembre 1977 F 415 700 000

Engagements 1978 80 000 000

Engagements 1979 —

Total . . . F 495 700 000

Ordonnancements :

Transferts par arrêtés royaux des 19 septembre et 12 décembre 1974 de crédits de l'article 73.18, Titre II, section I, du budget des Travaux publics pour l'année 1972, reportés successivement aux années 1973 et 1974 pour un montant de F 69 500 000

Transfert par arrêté royal du 4 septembre 1975 des crédits de l'article 73.18, Titre II, section I, du budget des Travaux publics pour l'année 1973, reportés successivement aux années 1974 et 1975 pour un montant de 56 300 000

Crédit inscrits au budget du Ministère des Affaires économiques pour pallier l'insuffisance des crédits transférés par le Département des Travaux publics :

Budget 1975 ajusté 100 000 000

Réalisations 1976 101 000 000

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.

ART. 83.01. — *Deelneming in het kapitaal van de N.V. EURODIF welke gasdiffusiefabrieken bestudeert, bouwt en uitbaat, alsook verrijkt uranium verhandelt.*

	(In miljoenen franken)	1979	1978	1977
Economische classificatie :		—	—	—
833 Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.		160,0	220,0	293,0

Belgisch aandeel 1979.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Ten laste nemen van allerhande te verwezenlijken uitgaven in het raam van de gelijklopende kredieten verleend aan het Waalse gewest ter compensatie van de uitgevoerde werken aan de haven van Zeebrugge (pro memorie).*

Economische classificatie :

01 Niet uitgesplitst.

Vastleggingen :

Bij koninklijke besluiten van 19 september en 12 december 1974 overgeschreven kredieten van artikel 73.18, Titel II, sectie I, van de begroting van Openbare Werken voor het jaar 1972, achtereenvolgens overgedragen naar het jaar 1973 en 1974 voor een bedrag van F 270 500 000

Bij koninklijk besluit van 4 september 1975 overgeschreven kredieten van artikel 73.18, Titel II, sectie I, van de begroting van Openbare Werken voor het jaar 1973, achtereenvolgens overgedragen naar het jaar 1974 en 1975 voor een bedrag van 225 200 000

Vastleggingsplafon F 495 700 000

Werkelijke vastleggingen per 31 december 1977 F 415 700 000

Vastleggingen 1978 80 000 000

Vastleggingen 1979 —

Totaal . . . F 495 700 000

Ordonnanceringen :

Bij koninklijke besluiten van 19 september en 12 december 1974 overgeschreven kredieten van artikel 73.18, Titel II, sectie I, van de begroting van Openbare Werken voor het jaar 1972, achtereenvolgens overgedragen naar het jaar 1973 en 1974 voor een bedrag van F 69 500 000

Bij koninklijk besluit van 4 september 1975 overgeschreven kredieten van artikel 73.18, Titel II, sectie I, van de begroting van Openbare Werken voor het jaar 1973, achtereenvolgens overgedragen naar het jaar 1974 en 1975 voor een bedrag van 56 300 000

Op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken uitgetrokken kredieten om het tekort van de door het Departement van Openbare Werken overgeschreven kredieten op te vangen :

Begroting 1975 aangepast 100 000 000

Realisaties 1976 101 000 000

Budget 1977 100 000 000
Total . . F 426 800 000

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux à l'étranger.

ART. 53.01. — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté européenne de l'Energie atomique « Euratom » et notamment l'intervention au budget de recherches et d'investissements de cette Communauté.*

	(En millions de francs)	1978	(In miljoenen franken)
Classification économique :	1979	1978	1977
531 Transferts de capitaux à l'étranger . .	60,0	10,0	45,6

Quote-part de la Belgique dans les dépenses de recherches et d'investissements de cet organisme international.

Décomposition :

1. Programmes complémentaires F	} 60 000 000
2. Euratom — BR 2	
3. Programme « Gestion et stockage des déchets radioactifs	
Total . . F	60 000 000

Montant dû pour le personnel Euratom occupé au BR 2 conformément à l'article 10.1 de la Convention conclue entre la Communauté européenne de l'Energie atomique (Euratom) et l'Etat belge.

ART. 53.02. — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu de sa participation à l'entreprise commune J.E.T. à créer dans le cadre du Traité Euratom.*

Classification économique :

531 Transferts de capitaux à l'étranger.

Crédit d'engagement sollicité : 5 000 000 de francs.

Crédit d'ordonnancement sollicité : 5 000 000 de francs.

La part belge dans les dépenses globales de l'entreprise commune J.E.T. qui aura une durée de 12 ans a été fixée à 75 000 000 de francs.

On prévoit en 1979 un appel de fonds de l'ordre de 5 000 000 de francs.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

ART. 61.01. — *Prise en charge de l'amortissement des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire sous la garantie de l'Etat (pour mémoire).*

Begroting 1977 100 000 000
Totaal . . F 426 800 000

SECTIE 32.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 53.01. — *Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » en inzonderheid de bijdrage van de Staat in de begroting voor opzoekingen en investeringen van deze Gemeenschap.*

Economische classificatie :

531 Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Aandeel van België in de opzoekings- en investeringsuitgaven van dit internationaal organisme.

Onderverdeling :

1. Aanvullende programma's F	} 60 000 000
2. Euratom — BR 2	
3. Programma « Beheer en opslag van radioactief afval »	
Totaal . . F	60 000 000

Bedrag verschuldigd voor het personeel Euratom werkzaam aan de BR 2, overeenkomstig artikel 10.1 van de Overeenkomst afgesloten tussen de Europese Gemeenschap voor Kernenergie (Euratom) en de Belgische Staat.

ART. 53.02. — *Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens zijn deelneming aan de gemeenschappelijke onderneming J.E.T., op te richten in het kader van het Euratom-Verdrag.*

Economische classificatie :

531 Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Aangevraagd vastleggingskrediet : 5 000 000 frank.

Aangevraagd ordonnancingskrediet : 5 000 000 frank.

Het Belgisch aandeel in de globale uitgaven van de gemeenschappelijke onderneming J.E.T. die over een tijdsduur van 12 jaar zal lopen, werd vastgesteld op 75 000 000 frank.

Men voorziet dat in 1979 om een tussenkomst van 5 000 000 frank zal worden verzocht.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.01. — *Ten laste nemen van de delging der leningen, aangegaan door het Studiecentrum voor Kernenergie onder Staatswaarborg (pro memorie).*

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Crédits non dissociés :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	2 125 317 000
Ordonnancements 1977	—	
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	—	
Crédits ajustés 1978	—	
Autorisations nouvelles 1979	—	
Total	F	2 125 317 000

Voir aussi Titre I, article 41.05.02.

ART. 61.02. — *Subvention visant à l'installation d'une activité de radio-éléments dans la région de Charleroi.*

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Crédit non dissocié : 114 000 000 de francs.

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	474 889 676
Ordonnancements 1977		70 263 558
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		124 046 766
Crédits ajustés 1978		233 200 000
Autorisations nouvelles 1979		113 970 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	1 016 370 000

Voir également article 41.05.03.

Le crédit sollicité permettrait des investissements dans le cadre du programme de base pour un montant de 95,2 millions de francs (entre autres pour les besoins en ce qui concerne la production, y compris le conditionnement des déchets solides qui par la suite seront traités par le C.E.N.), pour une meilleure sécurité ainsi que pour une participation dans le programme MEDIRIS pour un montant de 18,7 millions de francs.

ART. 61.03. — *Subvention pour investissements exceptionnels à effectuer par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire.*

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Crédit non dissocié sollicité : 250 000 000 de francs.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	624 437 802
Ordonnancements 1977		247 115 756
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		119 546 442
Crédits ajustés 1978		250 000 000
Autorisations nouvelles 1979		250 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	1 491 100 000

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Niet gesplitste kredieten :

Ordonnancerings 1976 en vorige	F	2 125 317 000
Ordonnancerings 1977	—	
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	—	
Aangepaste kredieten 1978	—	
Nieuwe machtigingen 1979	—	
Totaal	F	2 125 317 000

Zie eveneens Titel I, artikel 41.05.02.

ART. 61.02. — *Toelage met het oog op de vestiging van een activiteit voor radio-elementen in de streek van Charleroi.*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Niet gesplitst krediet : 114 000 000 frank.

Ordonnancerings 1976 en vorige	F	474 889 676
Ordonnancerings 1977		70 263 558
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		124 046 766
Aangepaste kredieten 1978		233 200 000
Nieuwe machtigingen 1979		113 970 000
Nieuwe ordonnanceringsplafon	F	1 016 370 000

Zie eveneens artikel 41.05.03.

Het aangevraagde krediet zou investeringen mogelijk maken in het kader van het basis-programma voor een bedrag van 95,2 miljoen frank (onder meer voor de behoeften op het stuk van de produktie, inbegrepen de conditionering van vaste afvalstoffen die vervolgens door het S.C.K. worden behandeld), voor een grotere bescherming alsmede voor de bijdrage in het MEDIRIS-programma ten belope van 18,7 miljoen frank.

ART. 61.03. — *Subsidie voor buitengewone investeringen te verrichten door het Studiecentrum voor Kernenergie.*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Aangevraagd niet gesplitst krediet : 250 000 000 frank.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1976 en vorige	F	624 437 802
Ordonnancerings 1977		247 115 756
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		119 546 442
Aangepaste kredieten 1978		250 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		250 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	1 491 100 000

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses d'investissement suivantes :

- Equipements techniques et scientifiques nécessaires pour les activités du C.E.N.;
- Stockage, retraitement et traitement des déchets (parmi lesquels les projets Hades et Hermes);
- Equipements spéciaux pour renforcer la sécurité et la protection physique.

ART. 61.04. — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu de l'accord DEBENELUX pour la construction d'une centrale nucléaire équipée d'un réacteur prototype à neutrons rapides S.N.R. 300 Kalkar.*

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Crédit non dissocié : 700 000 000 de francs.

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F 1 848 317 000
Ordonnancements 1977	396 600 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	550 600 000
Crédits ajustés 1978	60 000 000
Autorisations nouvelles 1979	700 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 3 555 517 000

L'appel de fonds pour l'année 1979 s'élèvera à 41,5 millions de DM soit $\pm$ 700 000 000 de francs belges.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Constructions de bâtiments dans le pays.

ART. 72.05. — *Achat d'appareils dynamométriques et instruments de mesures en vue de l'équipement du bâtiment construit pour le Service de la Métrologie.*

Classification économique :

720 Construction de bâtiments dans le pays.

Crédit d'engagement sollicité : 13 200 000 francs.

Crédit d'ordonnancement sollicité : 10 700 000 francs.

Engagements :

Décomposition :

Matériel de contrôle des stations de gaz liquide	F 6 200 000
Matériel de contrôle des instruments de mesure de l'énergie thermique	4 500 000
Modification de la station hydrocarbure	2 000 000
Equipements divers.	500 000
Total	F 13 200 000
Engagements 1976 et antérieurs	F 38 300 000
Engagements 1977	27 500 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978.	—
Crédits ajustés 1978	13 870 000

Het aangevraagd krediet is bestemd om de hiernavolgende investeringsuitgaven te dekken :

- Technische en wetenschappelijke uitrustingen noodzakelijk voor de activiteiten van het S.C.K.;
- Opslag, heropwerking en behandeling van afvalstoffen (waaronder het Hades- en het Hermes-project);
- Speciale uitrustingen ter verhoging van de veiligheid en de fysieke bescherming.

ART. 61.04. — *Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens de overeenkomst DEBENELUX voor de bouw van een kerncentrale uitgerust met een prototype van de snelle reactor S.N.R. 300 Kalkar.*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Niet gesplitst krediet : 700 000 000 frank.

Ordonnancerings 1976 en vorige	F 1 848 317 000
Ordonnancerings 1977	396 600 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	550 600 000
Aangepaste kredieten 1978	60 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	700 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 3 555 517 000

In 1979 zal een tussenkomst van 41,5 miljoen DM, hetzij $\pm$ 700 000 000 Belgische frank worden aangevraagd.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

ART. 72.05. — *Aankoop van dynamometrische apparaten en van meettoestellen voor de uitrusting van het voor de Metrologische Dienst opgetrokken gebouw.*

Economische classificatie :

720 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Aangevraagd vastleggingskrediet : 13 200 000 frank.

Aangevraagd ordonnanceringskrediet : 10 700 000 frank.

Vastleggingen :

Samenstelling :

Controlematerieel voor de stations voor vloeibaar gas	F 6 200 000
Controlematerieel voor de meetinstrumenten van de thermische energie	4 500 000
Wijziging van het koolwaterstofstation	2 000 000
Diverse uitrustingen	500 000
Totaal	F 13 200 000
Vastleggingen 1976 en vorige	F 38 300 000
Vastleggingen 1977	27 500 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978.	—
Aangepaste kredieten 1978.	13 870 000

Autorisations nouvelles 1979	13 200 000
Nouveau plafond d'engagement F	92 870 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs F	16 441 376
Ordonnancements 1977	20 504 717
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	31 353 907
Crédits ajustés 1978	13 870 000
Autorisations nouvelles 1979	10 700 000
Plafond nouveau d'ordonnement F	92 870 000

Achat de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

	(En millions de francs)	1979	1978	1977
<i>Classification économique :</i>				
741 Achat de matériel de transport		—	—	—
742 Achat d'autre matériel		12,1	9,4	7,1

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Machines et matériel divers F	11 715 000
B. — Mobilier	350 000
Total F	12 065 000

La somme de 11 715 000 francs est destinée à l'achat de machines et/ou de matériel pour la Métrologie (8 745 000 francs), pour le Laboratoire central (1 840 000 francs) et pour le Service géologique (1 130 000 francs).

La somme de 350 000 francs est destinée à l'achat de mobilier pour la Métrologie (100 000 francs) et pour le Service géologique (250 000 francs).

CHAPITRE VIII.**OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.****Octrois de crédits et participations aux entreprises.**

ART. 81.01. — *Subventions et avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée.*

(Le crédit prévu au présent article, ainsi que le solde de crédit que cet article présentera au 1^{er} janvier 1979, pourront être transférés au compte « Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée » inscrit à l'article 66.10.A de la Section particulière — Titre IV.)

Classification économique :

816 Participation dans les entreprises privées.

Crédit non dissocié : 1 000 000 000 de francs.

Ordonnancements 1976 et antérieurs F	4 546 344 846
Ordonnancements 1977	1 055 277 013

Nieuwe machtigingen 1979	13 200 000
Nieuw vastleggingsplafon F	92 870 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1976 en vorige. F	16 441 376
Ordonnancerings 1977	20 504 717
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978.	31 353 907
Aangepaste kredieten 1978	13 870 000
Nieuwe machtigingen 1979	10 700 000
Nieuw ordonnanceringsplafon F	92 870 000

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

	(In miljoenen franken)	1979	1978	1977	<i>Economische classificatie :</i>
741 Aankoop van vervoermaterieel.		—	—	—	
742 Aankoop van ander materieel.		12,1	9,4	7,1	

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. — Machines en allerhande materieel F	11 715 000
B. — Meubilair	350 000
Totaal F	12 065 000

De som van 11 715 000 frank is bestemd voor de aankoop van machines en/of materieel voor het IJkwezen (8 745 000 frank), voor het Centraal Laboratorium (1 840 000 frank) en voor de Aardkundige Dienst (1 130 000 frank).

De som van 350 000 frank is bestemd voor de aankoop van meubilair voor het IJkwezen (100 000 frank) en voor de Aardkundige Dienst (250 000 frank).

HOOFDSTUK VIII.**KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.****Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.**

ART. 81.01. — *Subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.*

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel, evenals het kredietsaldo dat dit artikel op 1 januari 1979 zal laten, zullen mogen overgeschreven worden op de rekening « Fonds bestemd tot het toekennen van subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek » ingeschreven op artikel 66.10.A van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV.)

Economische classificatie :

816 Deelneming in privé-bedrijven.

Niet gesplitst krediet : 1 000 000 000 frank.

Ordonnancerings 1976 en vorige F	4 546 344 846
Ordonnancerings 1977	1 055 277 013

Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	1 448 178 141	Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	1 448 178 141
Crédits ajustés 1978.	374 000 000	Aangepaste kredieten 1978	374 000 000
Autorisations nouvelles 1979	1 000 000 000	Nieuwe machtigingen 1979	1 000 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement.	F 8 423 800 000	Nieuw ordonnanceringsplafon	F 8 423 800 000

Crédit destiné à la promotion de la recherche scientifique en matière de prototypes et de la technologie avancée.

Une partie de ce crédit est destinée au secteur nucléaire.

Krediet bestemd tot bevordering van het wetenschappelijk onderzoek inzake prototypes en gevorderd technologisch onderzoek.

Een deel van het krediet is bestemd voor de nucleaire sector.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTEUR I.

Département proprement dit.

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967).*

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTOR I.

Eigenlijk Département.

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEROTINGSKREDIETEN.

ART. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en van 29 juni 1967).*

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté	14 552	— 12 720	222 530	990 Report.
370 1. a) Recettes fiscales affectées	—	—	1 500 000	370 1. a) Toegewezen fiskale ontvangsten.
b) Remboursements sur subventions allouées	15 000	22 000	21 247	b) Terugstortingen op toegekende subsidiës.
c) Recettes C.E.C.A.	—	70 000	—	c) E.G.K.S.-ontvangsten.
2. Transferts du budget.				2. Overdrachten van de begroting.
460 Dépenses courantes :				460 Lopende uitgaven :
Titre I, section 31 :				Titel I, sectie 31 :
article 41.08	898 000	1 715 900	—	artikel 41.08.
article 41.09	—	33 500	—	artikel 41.09.
660 Dépenses de capital :				660 Kapitaaluitgaven :
Titre II, section 31, article 61.04	450 000	1 225 000	—	Titel II, sectie 31, artikel 61.04.
Totaux	1 377 552	3 053 680	1 743 777	Totaal.

Dépenses :

125 Frais d'études économiques	}
312 Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées	
512 Subventions pour investissements	
71 Acquisition de terrains et travaux d'aménagement	
01 Autres dépenses	

1 348 000 3 039 128 1 756 497

Totaux 1 348 000 (1) 3 039 128 1 756 497

950 Solde à reporter 29 552 14 552 -12 720

(1) Ce montant se subdivise comme suit :

— Dépenses courantes	F 898 000 000
— Dépenses de capital	450 000 000
	F 1 348 000 000

Uitgaven :

125 Kosten voor economische studiën.	}
312 Renteverlagende subsidies aan private bedrijven.	
512 Subsidies voor investeringen.	
71 Verwerven van gronden en geschiktmakingswerken.	
01 Andere uitgaven.	

Totalen.

950 Te reporteren.

(1) Dit bedrag wordt als volgt onderverdeeld :

— Lopende uitgaven	F 898 000 000
— Kapitaaluitgaven	450 000 000
	F 1 348 000 000

FONDS D'EXPANSION ECONOMIQUE

EXPANSIEFONDS

(En millions de francs)

	Année 1968 — Jaar 1968 Engagements réels — Werkelijke vastleggingen	Totaux pour l'ensemble des années 1969 à 1977 — Totalen voor het geheel van de jaren 1969 tot 1977		
		Autorisations votées — Gestemde machtigingen	Engagements réels — Werkelijke vastleggingen	Reliquats au 31 décembre 1977 — Overschotten per 31 december 1977
Engagements avant 1969. — Vastleggingen vóór 1969	2 110,0	5 290,0	5 290,0	—
Décisions sectorielles. — Sectoriële beslissingen :				
— Sidérurgie. — IJzer- en staalnijverheid	—	13 397,0	7 977,0	1 843,0
— Textile (avant 1975). — Textiel (vóór 1975)	—		1 987,0	
— Divers. — Andere	—		1 590,0	
Autres interventions. — Andere tussenkomsten :				
— Transport cokes et minerais. — Vervoer cokes en ertsen	—	1 240,0	1 246,0	—6,0
— Construction navale (avant 1975). — Scheepsbouw (vóór 1975)	—	1 751,0	1 550,0	201,0
	2 110,0	21 678,0	19 640,0	2 038,0

(1) Ce montant se subdivise comme suit :

— Dépenses courantes	F 1 700 000 000
— Dépenses de capital	500 000 000
	F 2 200 000 000

(En millions de francs)

	Année 1968 — Jaar 1968	Totaux pour l'ensemble des années 1969 à 1977 — Totalen voor het geheel van de jaren 1969 tot 1977	
Engagements avant 1969. — Vastleggingen vóór 1969		1 646,0	6 146,0
Décisions sectorielles. — Sectoriële beslissingen :			
— Sidérurgie. — IJzer- en staalnijverheid	—		5 709,0
— Textile (avant 1975). — Textiel (vóór 1975)	—		1 648,0
— Divers. — Andere	—		1 175,0
Autres interventions. — Andere tussenkomsten :			
— Transport cokes et minerais. — Vervoer cokes en ertsen	—		931,0
— Construction navale (avant 1975). — Scheepsbouw (vóór 1975)	—		1 525,0
		1 646,0	17 134,0

(In miljoenen franken)

ENGAGEMENTS

VASTLEGGINGEN

Année 1978 — Jaar 1978				Année 1979 — Jaar 1979			
Autorisations votées — Gestemde machtigingen	Total des moyens — Totaal van de middelen	Prévisions d'engagement 1978 — In uitzicht gestelde vastleggingen 1978	Reliquats au 31 décembre 1978 — Overschotten per 31 december 1978	Reliquats au 1 ^{er} janvier 1979 — Overschotten per 1 januari 1979	Nouvelles autorisations — Nieuwe machtigingen	Prévisions d'engagement 1979 — In uitzicht gestelde vastleggingen 1979	Reliquats au 31 décembre 1979 — Overschotten per 31 december 1979
—	—	—	—	—	—	—	—
1 600,0	3 893,0	3 893,0	—	—	750,0	750,0	—
—			—	—	—	—	—
450,0			—	—	1 330,0	1 330,0	—
150,0	144,0	144,0	—	—	120,0	120,0	—
—	201,0	201,0	—	—	—	—	—
2 200,0	4 238,0	4 238,0	—	—	2 200,0 (1)	2 200,0	—

(1) Dit bedrag wordt als volgt onderverdeeld :

— Lopende uitgaven	F 1 700 000 000
— Kapitaaluitgaven	500 000 000
	F 2 200 000 000

(In miljoenen franken)

ORDONNANCEMENTS

ORDONNANCERINGEN

Année 1978 — Jaar 1978	1979				
Ordonnancements prévisibles au 31 décembre 1978 — In vooruitzicht gestelde ordonnancements per 31 december 1978	Décaulant de décisions antérieures à 1969 — Voortvloeiende uit beslissingen van vóór 1969	Décaulant de décisions prises de 1969 à 1977 — Voortvloeiende uit beslissingen genomen van 1969 tot 1977	Décaulant de décisions prises et à prendre en 1978 — Voortvloeiende uit beslissingen genomen en te nemen in 1978	Décaulant de décisions à prendre en 1979 — Voortvloeiende uit te nemen beslissingen in 1979	Total — Totaal
10,0	10,0	—	—	—	10,0
1 144,6	—	422,0	96,0	40,0	558,0
76,0	—	50,0	—	—	50,0
1 633,3	—	—	—	610,0	610,0
124,9	—	—	—	120,0	120,0
50,3	—	—	—	—	—
3 039,1	10,0	472,0	96,0	770,0	1 348,0

ART. 60.03.A. — *Fonds de Solidarité nationale.*| ART. 60.03.A. — *Nationaal Solidariteitsfonds.*

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté	157 926	152 926	160 926	990 Report.
611 Transfert de l'article 61.02. — Dépenses de capital — Département proprement dit (crédits reportés de l'année antérieure)	1 455 000	150 000	—	611 Overdracht van artikel 61.02. — Kapitaaluitgaven — Eigenlijk Departement (overgedragen kredieten van het vorige jaar).
Totaux	1 612 926	302 926	160 926	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
32 Interventions sociales	1 612 926	145 000	8 000	32 Sociale tussenkomsten.
123 Frais d'études				123 Kosten voor studiën.
312 Bonifications en intérêt				312 Rentebonificaties.
512 Pertes d'exploitation				512 Exploitatieverliezen.
816 Participations en capital.				816 Kapitaalparticipaties.
00 Autres dépenses.				00 Andere uitgaven.
Totaux	1 612 926	145 000	8 000	Totalen.
950 A reporter	—	157 926	152 926	950 Te reporteren.

Imputation des dépenses relatives à l'industrie sidérurgique et textile.

| Aanrekening van de uitgaven in verband met de staal- en textielnijverheid.

ART. 60.04.A. — *Fonds de rénovation industrielle.*| ART. 60.04.A. — *Fonds voor industriële vernieuwing.*

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté	—	—	—	990 Report.
060 Transfert de l'article 61.05. — Dépenses de capital. — Département proprement dit	50 000	—	—	060 Overdracht van artikel 61.05. — Kapitaaluitgaven. — Eigenlijk Departement.
Totaux	50 000	—	—	Totalen.
Dépenses :	50 000	—	—	Uitgaven :
Totaux	50 000	—	—	Totalen.
950 Solde à reporter.	—	—	—	950 Te reporteren.

CHAPITRE III.

HOOFDSTUK III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

ART. 66.03.A. — *Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en conformité avec le § 26 des Conventions transitoires annexées au Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier.*ART. 66.03.A. — *Fonds tot hulpverlening aan de steenkoolnijverheid overeenkomstig § 26 der overgangsbepalingen gevoegd bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.*

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté	—	376 397	319 235	990 Report.

	1979	1978	1977	
	—	—	—	
080 Virement du budget : article 32.03 . . .	7 980 900	9 525 300	497 365	080 Overschrijving van de begroting : artikel 32.03.
Totaux . . .	7 980 900	9 901 697	816 600	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
322 Subventions à l'industrie charbonnière.	7 980 900	9 901 697	440 203	322 Subsidies aan de steenkoolnijverheid.
080 Régularisation des avances au Trésor . . .	—	—	—	080 Regularisatie van voorschotten aan de Schatkist.
Totaux . . .	7 980 900	9 901 697	440 203	Totalen.
950 Solde à reporter.	—	—	376 397	950 Te reporteren.

Cet article est alimenté par le crédit prévu à l'article 32.03 du budget du Ministère des Affaires économiques pour 1979, dépenses courantes, dont le montant s'élève à 7 980 900 000 francs.

Les dépenses constituent des subventions allouées aux entreprises charbonnières bénéficiant d'une aide du Trésor belge.

ART. 66.04.C. — *Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumises aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

Dit artikel wordt gespijsd door het krediet uitgetrokken op artikel 32.03 van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1979, lopende uitgaven, waarvan het bedrag 7 980 900 000 frank beloopt.

De uitgaven bestaan uit toelagen toegekend aan de steenkoolondernemingen die het voordeel bekomen van een steun door de Belgische Schatkist.

ART. 66.04.C. — *Speciaal Fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
	—	—	—	
Recettes :				Ontvangsten :
990 Report	—	139	98	990 Report.
080 Versements	1 500	1 500	1 561	080 Stortingen.
Totaux . . .	1 500	1 639	1 659	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
030 Paiements des rémunérations et indemnités	1 500	1 639	1 520	030 Betalingen van de bezoldigingen en vergoedingen.
Totaux . . .	1 500	1 639	1 520	Totalen.
950 Solde à reporter.	—	—	139	950 Te reporteren.

Ce fonds est alimenté par les versements effectués par les institutions d'intérêt public et les organismes parastataux pour le paiement des rémunérations et des indemnités dues aux organes de contrôle de leurs opérations.

ART. 66.05.A. — *Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information. — Service des Etudes et de la Documentation.*

Dit fonds wordt gespijsd door de stortingen gedaan door de instellingen van openbaar nut en de parastatale organismen met het oog op de betaling van de bezoldigingen en de vergoedingen verschuldigd aan de controle-organismen belast met het toezicht op hun verrichtingen.

ART. 66.05.A. — *Speciaal Fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking. — Dienst Studiën en Documentatie.*

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
	—	—	—	
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté	6 779	8 323	—	990 Report.
080 Versements	72 852	72 852	8 323	080 Stortingen.
611 Transfert de l'article 12.20. — Dépenses courantes. — Section 31	235 000	300 000	—	611 Overdracht van artikel 12.20. — Lopende uitgaven. — Sectie 31.
Totaux . . .	314 631	381 175	8 323	Totalen.

	1979	1978	1977	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
060 Divers	—	—	—	060 Diversen.
121 Dépenses générales de fonctionnement .	314 631	374 396	—	121 Algemene werkingskosten.
Totaux	314 631	374 396	—	Totaal.
950 Solde à reporter	—	6 779	8 323	950 Te reporteren.

Ventilation des dépenses générales de fonctionnement pour 1979 :

(En milliers de francs)

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du C.T.I. ni de l'Administration	53 220
Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation de locaux et dépenses d'entretien	13 055
Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	17 089
Location d'installations mécanographiques	202 658
Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	1 190
Loyers de biens immobiliers occupés par le C.T.I., en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	25 600
Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, etc.)	180
Allocations au personnel	1 639
Totaux	314 631

ART. 66.06.C. — Opérations effectuées pour compte du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition internationale d'Osaka 1970, par le trésorier général de l'exposition (pour mémoire).

Uitgewerkte staat van de algemene werkingskosten voor 1979 :

(In duizendtallen franken)

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het C.I.V. noch tot de Administratie behorende personen	53 220
Consumptieve bestedingen in verband met de ingebruikneming van lokalen en onderhoudsuitgaven	13 055
Levering van de goederen en diensten: bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven	17 089
Huur van mechanografische installaties	202 658
Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	1 190
Huur van onroerende goederen gebruikt door het C.I.V., met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	25 600
Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, enz.)	180
Toelagen aan het personeel	1 639
Totaal	314 631

ART. 66.06.C. — Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-generaal van de Regering bij de Internationale Tentoonstelling van Osaka 1970, door de algemene penningmeester van de tentoonstelling (pro memorie).

	(En milliers de francs) —	(In duizendtallen franken)	
<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977
990 Solde reporté	—	526	527
<i>Recettes :</i>			
060 Diverses	—	—	—
Totaux	—	526	527
<i>Dépenses :</i>			
123 Achats spécifiques	—	—	1
860 Remboursements de crédits par le Commissariat général.	—	526	—
Totaux	—	526	1
950 Solde à reporter	—	—	526

*Economische classificatie :**Ontvangsten :*

060 Diversen.

Totaal.*Uitgaven :*

123 Specifieke aankopen.

860 Terugstortingen van kredieten door het Commissariaat-generaal.

Totaal.

950 Te reporteren.

ART. 67.01.B. — *Fondations, donations, legs et prix* (pour mémoire).

Fonds destiné à des dépenses et recettes éventuelles de cette nature.

SECTEUR II.

Recherche scientifique.

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 60.02.A. — *Fonds de participation de la Belgique à la Communauté européenne de l'Energie atomique « Euratom »* (loi du 2 décembre 1957) (pour mémoire).

Fonds destiné à être crédité des ristournes éventuelles sur le montant des cotisations annuelles de la Belgique à cet organisme.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

ART. 66.10.A. — *Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée.*

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :

Recettes :

	1979	1978	1977
990 Solde reporté	154 000	64 000	—
370 Remboursement sur avances octroyées.	100 000	90 000	64 000
611 Transfert de l'article 81.01, section 32, Titre II. — Dépenses de capital : solde au 1 ^{er} janvier 1979	800 401	—	—
611 Transfert de l'article 81.01, section 32, Titre II — Dépenses de capital	1 000 000	—	—
Totaux	2 054 401	154 000	64 000

Dépenses :

512 Octroi d'avances récupérables pour la création de prototypes et la recherche de technologie avancée	1 500 000	—	—
Totaux	1 500 000	—	—
950 Solde à reporter	554 401	154 000	64 000

Ce fonds est alimenté par les remboursements des avances récupérables en matière de prototypes et pour les recherches de technologie avancée en vue de couvrir des dépenses de même nature.

ART. 66.11.A. — *Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue de l'octroi des subventions pour la fabrication de prototypes et pour des recherches de technologie avancée.*

ART. 67.01.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen* (pro memorie).

Fonds bestemd voor eventuele ontvangsten en uitgaven van deze aard.

SECTOR II.

Wetenschappelijk Onderzoek.

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 60.02. A. — *Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom »* (wet van 2 december 1957) (pro memorie).

Fonds bestemd om gecrediteerd te worden door de eventuele restor-
no's op het bedrag der jaarlijkse bijdragen van België aan dit organisme.

HOOFDSTUK III.

FONDSSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

ART. 66.10.A. — *Fonds bestemd tot het toekennen van subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.*

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.
370 Terugstortingen op toegekende voor- schotten.
611 Overdracht van artikel 81.01, sectie 32, Titel II — Kapitaaluitgaven : saldo op 1 januari 1979.
611 Overdracht van artikel 81.01, sectie 32, Titel II — Kapitaaluitgaven.

Totaal.

Uitgaven :

512 Toekennen van terugvorderbare voor- schotten voor het verwezenlijken van prototypes en navorsingen inzake gevor- derde technologie.
--

Totaal.

950 Te reporteren.

Dit fonds wordt gestijfd door de terugstortingen van op het stuk van prototypes en navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek verleende terugvorderbare voorschotten met het oog op de dekking van uitgaven van dezelfde aard.

ART. 66.11.A. — *Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op de toekenning van subsidies voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.*

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :
<i>Recettes :</i>					<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	58 029	58 029	58 813		990 Report.
660 Transfert de la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique	—	—	—		660 Overdrachten van de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek.
Totaux . . .	58 029	58 029	58 813		Totalen.
<i>Dépenses :</i>					<i>Uitgaven :</i>
512 Intervention en faveur de l'industrie privée pour le financement de recherches industrielles en matière de création de prototypes et de technologie avancée	—	—	784		512 Tussenkost ten behoeve van de privé-nijverheid voor de financiering van het industrieel onderzoek inzake het verwezenlijken van prototypes en gevorderde technologie.
Totaux . . .	—	—	784		Totalen.
950 Solde à reporter	58 029	58 029	58 029		950 Te reporteren.

Ce fonds a été prélevé sur l'emprunt de la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique en vue d'accroître l'effort de recherche industrielle en matière de création de prototypes et de technologie avancée.

ART. 66.12.A. — Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue des études et travaux relatifs aux réacteurs éprouvés.

Dit fonds werd voorafgenomen op de lening van de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek ten einde de inspanning van het industrieel onderzoek inzake het verwezenlijken van prototypes en de gevorderde technologie op te voeren.

ART. 66.12.A. — Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op de studies en werkzaamheden in verband met de beproefde reactoren.

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :
<i>Recettes :</i>					<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	3 618	3 618	3 618		990 Report.
Totaux . . .	3 618	3 618	3 618		Totalen.
<i>Dépenses :</i>					<i>Uitgaven :</i>
816 Participation de l'Etat dans la charge des études relatives aux réacteurs éprouvés	—	—	—		816 Bijdrage van de Staat in de studiekosten in verband met beproefde reactoren.
Totaux . . .	—	—	—		Totalen.
950 Solde à reporter.	3 618	3 618	3 618		950 Te reporteren.

Ce crédit a été ouvert en 1965 au moyen de fonds provenant de l'emprunt de la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique en vue de permettre une participation de l'Etat dans la charge d'études relatives aux réacteurs éprouvés.

Dit krediet werd in 1965 geopend door middel van fondsen die uitgetrokken werden op de lening van de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek met het doel de Staat in de gelegenheid te stellen bij te dragen in de kosten in verband met beproefde reactoren.

TITRE VII.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge

« Refribel ».

NOTES JUSTIFICATIVES A L'APPUI DU TABLEAU DES RECETTES

CHAPITRE 41.

Article

411.03 Produit de l'exploitation frigorifique, consistant à soumettre des denrées à des températures appropriées à leur conservation.

TITEL VII.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten

« Refribel ».

VERANTWOORDINGSNOTA'S VAN DE TABEL DER ONTVANGSTEN.

HOOFDSTUK 41.

Artikel

411.03 Opbrengst van de koel- en vriesexploitatie bestaande in het onderwerpen van de goederen aan gepaste temperaturen met het oog op hun bewaring.

Article

— Evaluation basée sur les résultats de l'exploitation de 1977 et le rendement probable des nouvelles installations.

411.06 Cet article se rapporte à la location à des tiers de certains de nos locaux, à usage de bureau notamment.

411.08 Récupération auprès des clients des frais d'assurance de leurs marchandises.

411.09 Frais divers récupérés (téléphone, frais de transport, etc.).

411.10 Taxe sur la valeur ajoutée.

413.01 Intérêts des comptes-courants en banques.

414.03 Recettes exceptionnelles. Recettes accidentelles et imprévisibles.

CHAPITRE 42.

420.02 Produit des capitaux de la réserve du Service social.

CHAPITRE 43.

430.03 Produit de la vente de matériaux divers.

CHAPITRE 44.

442.01 } Emprunts ou avances récupérables à contracter pour
442.02 } réaliser le programme d'extension des installations.

CHAPITRE 45.

450.01 Application des dispositions de la loi du 14 avril 1965.

450.02 Intervention du Fonds européen d'orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.) dans les investissements.

CHAPITRE 49.

490.01 Encaissements effectués pour compte de tiers.

NOTES JUSTIFICATIVES A L'APPUI
DU TABLEAU DES DEPENSES.

CHAPITRE 51.

511.08 Notamment abonnements sociaux à la S.N.C.B.

513.01 Crédit prévu pour faire face aux frais de participation de la Régie aux manifestations nationales et internationales relatives à l'industrie du froid.

513.02 Dépenses couvrant les frais de déplacements de la direction et du personnel conformément à la réglementation en vigueur à l'Etat.

CHAPITRE 52.

521.01 Dépenses basées sur les contrats souscrits avec les propriétaires de terrains ou bâtiments occupés par REFIBEL (Villes d'Anvers, de Gand, de Bruges, commune de Marcinelle et de particuliers).

521.03 } Entretien normal des bâtiments, installations et matériel.
521.04 }
521.14 } Evaluations établies par référence aux dépenses des derniers
521.07 } exercices.

521.05 Assurance couvrant en ordre principal les marchandises entreposées. Dépenses proportionnées au volume des entreposages.

Artikel

— Schatting gesteund op de resultaten der exploitatie van 1977 en het waarschijnlijk rendement van de nieuwe instellingen.

411.06 Dit artikel heeft betrekking op de verhuur van lokalen, onder meer ten dienste van burelen.

411.08 Terugvordering van de klanten van de verzekeringskosten van hun goederen.

411.09 Verschillende teruggevorderde kosten (telefoon, vervoerkosten, enz.).

411.10 Belasting op de toegevoegde waarde.

413.01 Interesten van lopende rekeningen.

414.03 Buitengewone ontvangsten. Toevallige en onvoorziene ontvangsten.

HOOFDSTUK 42.

420.02 Opbrengst van de beschikbare gelden der reserve van de Sociale Dienst.

HOOFDSTUK 43.

430.03 Opbrengst van de verkoop van verscheidene materialen.

HOOFDSTUK 44.

442.01 } Aan te gane leningen of terugvorderbare voorschotten ten
442.02 } einde het uitbreidingsprogramma van de installaties te
verwezenlijken.

HOOFDSTUK 45.

450.01 Toepassing van de bepalingen van de wet van 14 april 1965.

450.02 Tussenkost van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.) in de investeringen.

HOOFDSTUK 49.

490.01 Inningen gedaan voor rekening van derden.

VERANTWOORDINGSNOTA'S
VAN DE TABEL DER UITGAVEN.

HOOFDSTUK 51.

511.08 In het bijzonder sociale abonnementen van de N.M.B.S.

513.01 Voorzien krediet om de deelnemingskosten te dekken van de Regie aan de nationale en internationale manifestaties der koeltechnische industrie.

513.02 Uitgaven voorzien om de verplaatsingskosten te dekken van de directie en het personeel volgens reglementering van kracht in de Rijksbesturen.

HOOFDSTUK 52.

521.01 De berekening van de uitgaven gesteund op de contracten afgesloten met de eigenaars van terreinen en gebouwen bezet door REFIBEL (stadsbesturen van Antwerpen, Gent en Brugge, gemeentebestuur van Marcinelle en particulieren).

521.03 } Normaal onderhoud van gebouwen, installaties en
521.04 } materieel.

521.14 } Schatting gesteund op de uitgaven der laatste dienstjaren.
521.07 }

521.05 Verzekering die hoofdzakelijk de opgeslagen goederen dekken. Uitgaven in overeenstemming met de verhuurde koel- en vriesruimten.

Article

- 521.08 Achat, location et réparation des équipements de travail des ouvriers.
- 522.01 Frais de bureau
- 525.01 Charges d'intérêts et frais d'emprunts à contracter.
- 526.01 Crédits basés sur les prévisions de recettes et établis par comparaison avec les dépenses de 1977.
- 527.01 Impôts sur les revenus conformément à la loi du 20 novembre 1962.
- 528.01 Taxe sur la valeur ajoutée.

CHAPITRE 53.

- 531.01 Crédits basés sur les prévisions de recettes et établis par com-
à
- 531.07 paraison avec les dépenses de 1977.
- 534.01 Ristournes aux clients.
- 534.02 Amortissement des créances irrécouvrables.

CHAPITRE 55.

Poursuite, dans la mesure des disponibilités, du programme d'extension — notamment à Liège-Droixhe et au nord de Bruxelles — de modernisation et de renouvellement des installations frigorifiques existantes.

CHAPITRE 56.

- 560.01 Tranche pour l'exercice du remboursement des emprunts en cours.

CHAPITRE 59.

- 590.01 Remboursement aux tiers des sommes encaissées pour leur compte.

Artikel

- 521.08 Aankoop, huur, onderhoud en herstelling van de werkkuitrusting der werklieden.
- 522.01 Kantoorkosten.
- 525.01 Interestlasten en kosten van de aan te gane leningen.
- 526.01 Kredieten gesteund op de voorziene ontvangsten en opgesteld in vergelijking met de uitgaven 1977.
- 527.01 Belasting op het inkomen, overeenkomstig de wet van 20 november 1962.
- 528.01 Belasting op de toegevoegde waarde.

HOOFDSTUK 53.

- 531.01 Kredieten gesteund op de voorziene ontvangsten en opgesteld tot
- 531.07 in vergelijking met de uitgaven van 1977.
- 534.01 Ristorno's aan de klanten.
- 534.02 Amortisatie van oninbare schuldvorderingen.

HOOFDSTUK 55.

Voortzetting, in de mate der beschikbare gelden, van het uitbreidingsprogramma — inzonderheid Luik-Droixhe, en ten noorden van Brussel — de modernisering en hernieuwing van de bestaande koelinstallaties.

HOOFDSTUK 56.

- 560.01 Gedeelte voor het jaar van de terugbetaling van de lopende leningen.

HOOFDSTUK 59.

- 590.01 Terugbetaling aan derden van bedragen voor hun rekening geïnd.

„ REFRIBEL ”

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES

„ REFRIBEL ”

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

CHAPITRE I.

COMPTE DE PATRIMOINE.

(En milliers de francs)

A. Compte du personnel.

(1)	Prévision de dépenses portées au budget de 1979 — Uitgaven- voorzichten vermeld in de begroting van 1979 (2)	Mouvements internes — Interne verrichtingen (3)	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar (4)
-----	---	--	---

Sommes acquises au personnel pendant l'année 1979 (total du chapitre 51 du budget des dépenses). — Door het personeel verworven sommen gedurende het jaar 1979 (totaal van hoofdstuk 51 van de uitgavenbegroting)

93 119

—

—

Totaux. — Totalen

93 119

—

—

B. Compte d'établissement.

(immeubles — matériel — mobilier.)

Actif au début de l'année. — Activa bij het begin van het jaar
Constitution d'actifs pendant l'année. — Vorming van het activa
gedurende het jaar :

—

—

620 535

— Factures de tiers. — Fakturen van derden

191 420

—

—

Totaux. — Totalen

191 420

—

620 535

D. Compte de portefeuille, de magasins, de stock et d'encours de fabrication.

Actif au début de l'année. — Activa bij het begin van het jaar

—

—

3 600

Acquisitions de l'année. — Aankopen gedurende het jaar :

— Factures de tiers. — Fakturen van derden

28 534

—

—

Totaux. — Totalen

28 534

—

3 600

E. Compte des frais divers.

Factures de tiers. — Fakturen van derden

73 204

—

—

Totaux. — Totalen

73 204

—

—

F. Compte des recettes et dépenses pour ordre.

Remboursement aux tiers. — Terugbetaling aan derden

3 000

—

—

Affectation des fonds en souffrance. — Aanwending der liggende
gelden

100

—

—

Totaux. — Totalen

3 100

—

—

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

HOOFDSTUK I.

REKENING VAN HET PATRIMONIUM.

A. Rekening personeel.

(In duizendtallen franken)

	Prévision de recettes portées au budget de 1979 — Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1979 (6)	Mouvements internes — Interne verrichtingen (7)	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar (8)
(5)			
Utilisation. — <i>Benutting</i> :			
— En compte d'exploitation. — <i>In exploitatierekening</i> . . .	—	92 559	—
Prélèvement du compte Fonds spéciaux. — <i>Afneming van de rekening Speciale Fondsen</i>	—	60	—
Intervention de l'Etat dans les pensions du personnel. — <i>Tussenkomsst van de Staat in de pensioenen van het personeel</i> . . .	500	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> . . .	500	92 619	—

B. Rekening aanleg.

(onroerend — materieel — meubilair.)

Réalisation au cours de l'année. — <i>Tegeldemaking in de loop van het jaar</i>	1 000	—	—
Amortissement frais premier établissement. — <i>Amortisatiekosten van eerste aanleg</i>	—	10 000	—
Solde actif au 31 décembre. — <i>Aktief saldo op 31 december</i> . . .	—	—	800 955
Totaux. — <i>Totalen</i> . . .	1 000	10 000	800 955

D. Rekening effecten, magazijn, voorraden en niet afgewerkte producten.

Utilisation. — <i>Benutting</i> :			
— En compte d'exploitation. — <i>In exploitatierekening</i> . . .	—	28 534	—
Réalisation au cours de l'année. — <i>Tegeldemaking in de loop van het jaar</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre. — <i>Aktief saldo op 31 december</i> . . .	—	—	3 600
Totaux. — <i>Totalen</i> . . .	—	28 534	3 600

E. Rekening diverse kosten.

Affectation en compte. — <i>Bestemming in rekening</i> :			
— D'exploitation. — <i>Exploitatie</i>	—	65 454	—
— Profits et pertes. — <i>Winst en verlies</i>	—	7 750	—
Totaux. — <i>Totalen</i> . . .	—	73 204	—

F. Rekening ontvangsten en uitgaven voor orde.

Recettes pour compte de tiers. — <i>Ontvangsten voor rekening van derden</i>	3 000	—	—
Fonds en souffrance. — <i>Liggende gelden</i>	100	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> . . .	3 100	—	—

(En milliers de francs)

	Prévision de dépenses portées au budget de 1979 — Uitgaven- voorzichten vermeld in de begroting van 1979	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
(1)	(2)	(3)	(4)

G. Compte : réserve — amortissement — fonds spéciaux — résultats reportés.

Prélèvement Service social. — <i>Afneming Sociale Dienst</i>	—	60	—
Impôts sur les revenus. — <i>Belasting op het inkomen</i>	—	—	—
Transfert de profits et pertes. — <i>Overdracht van winst en verlies</i>	—	58 477	—
Solde des réserves fin 1979. — <i>Saldo der reserves einde 1979</i>	—	—	463 381
Totaux. — Totalen	—	58 537	463 381

H. Compte des emprunts.

Amortissement de 1979. — <i>Amortisatie van 1979</i>	7 800	—	—
Passif à la fin de l'année. — <i>Passiva op het einde van het jaar</i>	—	—	345 560
Totaux. — Totalen	7 800	—	345 560
Totaux pour le chapitre I. — Totalen voor hoofdstuk I	397 177	58 537	1 433 076

CHAPITRE II.**COMPTE D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS.****K. Compte d'exploitation.**

Mouvements internes. — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) Personnel. — <i>Personeel</i>	—	92 559	—
b) Approvisionnements. — <i>Voorraden</i>	—	28 534	—
c) Frais divers. — <i>Diverse kosten</i>	—	65 454	—
d) Dotation au fonds d'amortissement. — <i>Dotatie aan het amortisatiefonds</i>	—	23 680	—
Totaux. — Totalen	—	210 227	—

**O. Compte de résultats.
(profits et pertes.)**

Charges des emprunts. — <i>Lasten van de leningen</i>	—	7 750	—
Amortissement frais de premier établissement. — <i>Delging van de kosten van eerste aanleg</i>	—	10 000	—
Résultat d'exploitation. — <i>Exploitatieresultaat</i>	—	45 227	—
Totaux. — Totalen	—	62 977	—
Totaux pour le chapitre II. — Totalen voor hoofdstuk II	—	273 204	—
Totaux généraux. — Algemene totalen	397 177	331 741	1 433 076

(In duizendtallen franken)

	Prévision de recettes portées au budget de 1979 — Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1979 (6)	Mouvements internes — Interne verrichtingen (7)	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar (8)
(5)			

G. Rekening : reserve — amortisatie — speciale fondsen — overdrachten.

Montant des réserves début 1979. — <i>Bedrag der reserves begin 1979</i>	—	—	461 118
Intervention F.E.O.G.A. — <i>Tussenkomst E.O.G.F.L.</i>	37 000	—	—
Dotation relevée sur — <i>Dotatie afgenomen op :</i>			
— Compte d'exploitation. — <i>Exploitatierkening</i>	—	23 680	—
Produit des placements. — <i>Opbrengst van de beleggingen</i>	120	—	—
Totaux. — Totalen	37 120	23 680	461 118

H. Rekening leningen.

Passif au début de l'année. — <i>Passiva bij het begin van het jaar</i>	—	—	163 360
Emprunts ou avances à contracter. — <i>Af te sluiten leningen of voorschotten</i>	190 000	—	—
Totaux. — Totalen	190 000	—	163 360
Totaux pour le chapitre I. — Totalen voor hoofdstuk I	231 720	228 037	1 429 033

HOOFDSTUK II.**EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENING.****K. Exploitatierkening.**

Produit d'exploitation. — <i>Exploitatieopbrengst</i>	165 000	—	—
Résultat déficitaire transféré à Profits et Pertes. — <i>Verliessaldo overgebracht op Winst en Verlies</i>	—	45 227	—
Totaux. — Totalen	165 000	45 227	—

O. Resultatenrekening.

(winst en verlies.)

Revenus divers en provenance de tiers. — <i>Diverse inkomsten afkomstig van derden</i>	3 500	—	—
Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	1 000	—	—
Transfert résultat net aux fonds spéciaux. — <i>Overdracht netto-resultaten op speciale fondsen</i>	—	58 477	—
Totaux. — Totalen	4 500	58 477	—
Totaux pour le chapitre II. — Totalen voor hoofdstuk II	169 500	103 704	—
Totaux généraux. — Algemene totalen	401 220	331 741	1 429 033

(En milliers de francs)

(1)	Prévision de dépenses portées au budget de 1979 — Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1979 (2)	Mouvements internes — Interne verrichtingen (3)	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar (4)
-----	--	--	---

CHAPITRE III

PREFIGURATION DU COMPTE DE LA TRESORERIE.

Fonds de roulement au début de l'année. — *Bedrijfskapitaal bij het
begin van het jaar*Recettes budgétaires. — *Begrotingsontvangsten*Totaux. — *Totalen* . . .Totaux généraux. — *Algemene totalen*

—	—	34 691
401 220	—	—
401 220	—	34 691
798 397	331 741	1 467 767

(In duizendtallen franken)

	Prévision de recettes portées au budget de 1979 — Ontvangsten- voorsichten vermeld in de begroting van 1979 (6)	Mouvements internes — Interne verrichtingen (7)	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar (8)
(5)			

HOOFDSTUK III.

VOORAFBEELDING VAN DE THESAURIEREKENING.

Dépenses budgétaires. — Begrotingsuitgaven	397 177	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — Bedrijfskapitaal op het einde van het jaar	—	—	38 734
Totaux. — Totalen	397 177	—	38 734
Totaux généraux. — Algemene totalen	798 397	331 741	1 467 767

**TABLEAUX SYNTHÉTIQUES DES CADRES, DES EFFECTIFS
ET DES DÉPENSES DE PERSONNEL**

**SYNTHETISCHE TABELLEN VAN DE PERSONEELSFORMATIE,
-BEZETTING EN -UITGAVEN**

(79 - 80)

Nr. 5 – XII (1978-1979) 1

1977 – 1979

Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel
Synthetische tabel van de personeelsformatie , - bezetting en – uitgaven

Zie – Voir 35 mm.

1 plans

TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES, DES EFFECTIFS ET DES DEPENSES DE PERSONNEL.

Section 31 — SERVICES EXTERIEURS.

Article 11.03.01. B.

Evaluation des coûts en francs à 100 p.c.

Inspection générale économique — Economische Algemene Inspectie					Evaluation des coûts — Kosten- raming
Cadre — Kader	Effectif — Bezetting				
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Ag. auxiliaires — Hulp personeel		

I. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Niveau I :

— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	2	1	—	—	742 000
— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	41	32	—	—	14 757 540

Niveau II	133	131	—	—	38 389 264
---------------------	-----	-----	---	---	------------

Niveau III	17	17	—	—	3 391 776
----------------------	----	----	---	---	-----------

Niveau IV	10	10	—	—	1 645 080
---------------------	----	----	---	---	-----------

Totaux. — <i>Totalen</i>	203	191	—	—	58 925 660
------------------------------------	-----	-----	---	---	------------

II. SERVICES TEMPORAIRES. — TIJDELIJKE DIENSTEN.

Niveau I :

— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—
— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—	—

Niveau II	—	—	—	—	—
---------------------	---	---	---	---	---

Niveau III	—	—	—	—	—
----------------------	---	---	---	---	---

Niveau IV	—	—	—	—	—
---------------------	---	---	---	---	---

Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	—	—	—
------------------------------------	---	---	---	---	---

III. DISPONIBILITE. — TER BESCHIKKING.

Niveau I :

— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—
— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—	—

Niveau II	—	—	—	—	—
---------------------	---	---	---	---	---

Niveau III	—	—	—	—	—
----------------------	---	---	---	---	---

Niveau IV	—	—	—	—	—
---------------------	---	---	---	---	---

Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	—	—	—
------------------------------------	---	---	---	---	---

IV. PERSONNEL AUXILIAIRE. — HULPPERSONEEL.

Niveau I :

— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—
— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—	—

Niveau II	—	—	—	2	559 680
---------------------	---	---	---	---	---------

Niveau III	—	—	—	—	—
----------------------	---	---	---	---	---

Niveau IV	—	—	—	—	—
---------------------	---	---	---	---	---

Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	—	2	559 680
------------------------------------	---	---	---	---	---------

TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES, DES EFFECTIFS ET DES DEPENSES DE PERSONNEL.

Section 32 — RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

Article 11.03.

Evaluation des coûts en francs à 100 p.c.

	Laboratoire d'analyse — Ontledingslaboratorium					Evaluation des coûts — Kosten- raming
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting				
		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Ag. auxiliaires — Hulp personeel		

I. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Niveau I :

— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—
— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	9	8	—	—	4 195 692
Niveau II	8	8	—	—	2 288 540
Niveau III	1	1	—	—	247 404
Niveau IV	9	9	—	—	1 525 764
Totaux. — <i>Totalen</i>	27	26	—	—	8 257 400

II. SERVICES TEMPORAIRES. — TIJDELIJKE DIENSTEN.

Niveau I :

— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—
— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	—	—	—

III. DISPONIBILITE. — TER BESCHIKKING.

Niveau I :

— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—
— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	—	—	—

IV. PERSONNEL AUXILIAIRE. — HULPPERSONEEL.

Niveau I :

— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—
— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	—	—	—

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1978-1979

**Budget du Ministère des Affaires économiques
de l'année budgétaire 1979.**

ANNEXES.

INDEX.

Pages

Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	2
Tableau récapitulatif	40

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1978-1979

**Begroting van het Ministerie van Economische
Zaken voor het begrotingsjaar 1979.**

BIJLAGEN.

INHOUDSOPGAVE.

Bladz.

Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II)	3
Samenvattende tabel	40

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Ministre, etc.	1,7	—	—	1,6 (1,6)	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	34,3	—	—	32,5 (35,7)	—	—
Totaux pour le § 1		36,0	—	—	34,1 (37,3)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	4,2	—	—	3,9 (3,9)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	12,4	—	—	11,9 (9,5)	—	—
Totaux pour le § 2		16,6	—	—	15,8 (13,4)	—	—
Totaux pour le chapitre I		52,6	—	—	49,9 (50,7)	—	—

Totaux pour la section 01. — Dépenses de
Cabinet du Ministre des Affaires écono-
miques52,6 — — 49,9
(50,7)

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.
(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.
(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.
(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen franken.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,6	—	1,4	—	—	1,3	—	—	Jaarwedde van de Minister, enz. . .	11.01
38,4	—	24,4	—	2,3	27,3	—	1,4	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
40,0	—	25,8	—	2,3	28,6	—	1,4	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.									
3,6	—	1,6	—	0,1	0,8	—	0,1	Huur van onroerende goederen, enz. .	12.06
8,9	—	5,9	—	1,1	6,0	—	5,2	Werkingskosten van het Kabinet . .	12.19
12,5	—	7,5	—	1,2	6,8	—	5,3	Totalen voor § 2.	
52,5	—	33,3	—	3,5	35,4	—	6,7	Totalen voor hoofdstuk I.	
52,5	—	33,3	—	3,5	35,4	—	6,7	Totalen voor sectie 01. — Kabinets- uitgaven van de Minister van Econo- mische Zaken.	

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 11 (*).

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE
(NEERLANDAIS).

(pour mémoire)

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitements du Secrétaire d'Etat, etc. . . .	—	—	—	—	—	—
					(—)		
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	—	—	—	—	—	—
					(—)		
Totaux pour le § 1 . . .		—	—	—	—	—	—
					(—)		

§ 2. Achat de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. . . .	—	—	—	—	—	—
					(—)		
12.07	Frais d'établissement du Cabinet, etc. . .	—	—	—	—	—	—
					(—)		
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet . . .	—	—	—	—	—	—
					(—)		
Totaux pour le § 2 . . .		—	—	—	—	—	—
					(—)		
Totaux pour le chapitre I . . .		—	—	—	—	—	—
					(—)		

Totaux pour la section 11. — Dépenses de
Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie
régionale (néerlandais)

(—)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(*) Les crédits pour 1978 et 1979 sont inscrits au budget des Services du Premier Ministre.

(In miljoenen franken.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

SECTIE 11 (*).

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE
(NEDERLANDS).

(pro memorie)

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

0,7	—	0,7	—	—	0,9	—	—	Jaarwedde van de Staatssecretaris, enz. .	11.01
18,5	—	8,3	—	2,0	12,8	—	1,9	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
19,2	—	9,0	—	2,0	13,7	—	1,9	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

7,3	—	2,6	—	1,2	5,5	—	2,7	Huur van onroerende goederen, enz. .	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Instellingskosten van het Kabinet, enz. .	12.07
9,0	—	3,2	—	1,2	6,4	—	1,0	Werkingskosten van het Kabinet . .	12.19
16,3	—	5,8	—	2,4	11,9	—	3,7	Totalen voor § 2.	
35,5	—	14,8	—	4,4	25,6	—	5,6	Totalen voor hoofdstuk I.	

Totalen voor sectie 11. — Kabinets-
uitgaven van de Staatssecretaris voor
Streekeconomie (Nederlands).

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(*) De kredieten voor 1978 en 1979 zijn ingeschreven in de begroting van de Diensten van de Eerste Minister.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 12.

 DEPENSES DE CABINET
 DU SECRETAIRE D'ETAT
 A L'ECONOMIE REGIONALE
 (FRANÇAIS).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Secrétaire d'Etat, etc. . . .	1,4	—	—	1,4 (1,4)	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	31,0	—	—	29,6 (28,8)	—	—
Totaux pour le § 1		32,4	—	—	31,0 (30,2)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	5,2	—	—	4,5 (4,5)	—	—
12.07	Frais d'établissement du Cabinet, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,0	—	—	8,7 (7,4)	—	—
Totaux pour le § 2		13,2	—	—	13,2 (11,9)	—	—
Totaux pour le chapitre I		45,6	—	—	44,2 (42,1)	—	—

 Totaux pour la section 12. — Dépenses de
 Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie
 régional (français)

 45,6 — — 44,2
 (42,1)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

SECTIE 12.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE
(FRANS).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,3	—	1,3	—	—	1,1	—	—	Jaarwedde van de Staatssecretaris, enz. .	11.01
27,0	—	18,4	—	0,9	17,9	—	1,1	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
28,3	—	19,7	—	0,9	19,0	—	1,1	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

4,5	—	3,7	—	0,3	3,4	—	0,6	Huur van onroerende goederen, enz. .	12.06
0,3	—	—	—	—	—	—	—	Instellingskosten van het Kabinet, enz. (pro memorie).	12.07
9,8	—	6,4	—	1,7	5,6	—	1,7	Werkingskosten van het Kabinet . .	12.19
14,6	—	10,1	—	2,0	9,0	—	2,3	Totalen voor § 2.	
42,9	—	29,8	—	2,9	28,0	—	3,4	Totalen voor hoofdstuk I.	

Totalen voor sectie 12. — Kabinets-
uitgaven van de Staatssecretaris voor
Streekeconomie (Frans).

42,9 — 29,8 — 2,9 28,0 — 3,4

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

ANNEXE COMPLEMENTAIRE DES DEFENSES (TITRES I ET II).								(En millions de francs.)
Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)			
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
AUX AFFAIRES ECONOMIQUES
ET SOCIALES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Secrétaire d'Etat, etc. . . .	1,4	—	—	1,4 (1,4)	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Secrétaire d'Etat	41,9	—	—	39,2 (29,7)	—	—
Totaux pour le § 1		43,3	—	—	40,6 (31,1)	—	—
§ 2. Achat de biens non durables et de services.							
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. . . .	8,6	—	—	9,2 (8,7)	—	—
12.07	Frais d'établissement du Cabinet, etc. . . .	0,3	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	11,3	—	—	10,8 (7,8)	—	—
Totaux pour le § 2		20,2	—	—	20,2 (16,7)	—	—
Totaux pour le chapitre I		63,5	—	—	60,8 (47,8)	—	—
Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales		63,5	—	—	60,8 (47,8)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

SECTIE 13.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR ECONOMISCHE
EN SOCIALE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,5	—	1,4	—	—	1,1	—	—	Jaarwedde van de Staatssecretaris, enz. .	11.01
29,3	—	18,3	—	2,1	17,4	—	0,7	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Staatssecretaris.	11.02
30,8	—	19,7	—	2,1	18,5	—	0,7	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.									
6,6	—	3,6	—	3,7	3,4	—	0,1	Huur van onroerende goederen, enz. .	12.06
0,6	—	—	—	0,4	0,1	—	—	Instellingskosten van het Kabinet, enz. .	12.07
7,4	—	6,1	—	1,6	4,8	—	0,4	Werkingskosten van het Kabinet . .	12.19
14,6	—	9,7	—	5,7	8,3	—	0,5	Totalen voor § 2.	
45,4	—	29,4	—	7,8	26,8	—	1,2	Totalen voor hoofdstuk I.	
45,4	—	29,4	—	7,8	26,8	—	1,2	Totalen voor sectie 13. — Kabinets- uitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03 Rémunérations du personnel, etc. :

01. Administration centrale et Services
extérieurs

2.060,0

—

—

1 832,6
(1 850,0)

—

—

03. Comité de Contrôle du Pétrole (pour
mémoire)

—

—

—

(—)

—

—

04. Commission pour la Régulation des
Prix

6,8

—

—

6,5
(6,5)

—

—

11.04 Allocations généralement quelconques, etc. .

9,9

—

—

9,4
(9,5)

—

—

11.05 Dépenses de service social, etc.

6,7

—

—

6,5
(6,5)

—

—

11.10 Remboursement rémunérations O.B.E.A., etc.

1,3

—

—

1,2
(1,2)

—

—

11.11 Dépenses de personnel du Bureau du Plan .

136,6

—

—

133,3
(121,5)

—

—

Totaux pour le § 1 2 221,3

—

—

1 989,5
(1 995,2)

—

—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services.

12.01 Frais de justice, rémunération d'experts, etc.

27,3

—

—

24,7
(26,0)

—

—

12.02 Dépenses de consommation, etc.

100,6

—

—

94,1
(100,6)

—

—

12.03 Fournitures de biens et services, etc. . . .

160,0

—

—

150,4
(159,5)

—

—

12.04 Location d'installations mécanographiques .

164,7

—

—

161,7
(161,7)

—

—

12.05 Indemnités généralement quelconques au per-
sonnel de l'Etat, etc.

90,1

—

—

85,5
(90,1)

—

—

12.06 Loyer des biens immobiliers, etc.

177,5

—

—

225,8
(228,1)

—

—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)					• 1976 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten 1977</i> (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976</i>	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten 1976</i> (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

(17)	(18)
------	------

SECTIE 31.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het personeel, enz. : 11.03

1 746,4	—	1 652,1	—	27,7	1 492,9	—	5,8	01. Hoofdbestuur en Buitendiensten.	
—	—	—	—	—	1,8	—	—	03. Controlecomité voor de Petroleum (<i>pro memorie</i>).	
8,8	—	6,2	—	—	6,1	—	—	04. Commissie tot Regeling der Prijzen.	
9,1	—	5,8	—	2,1	5,1	—	1,2	Allerhande toelagen, enz.	11.04
5,7	—	4,8	—	0,7	4,1	—	1,0	Uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
1,4	—	0,5	—	0,6	0,6	—	0,3	Terugbetaling bezoldigingen B.D.B.L., enz.	11.10
125,7	—	122,6	—	4,3	111,3	—	0,1	Personeelsuitgaven van het Planbureau .	11.11
1 897,1	—	1 792,0	—	35,4	1 621,9	—	8,4	Totale voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

26,4	—	12,0	—	12,3	10,0	—	6,9	Gerechtskosten, bezoldiging deskundigen, enz.	12.01
80,6	—	51,2	—	12,8	45,8	—	11,2	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
149,5	—	68,2	—	30,2	69,0	—	32,3	Leveringen van goederen en diensten, enz.	12.03
166,0	—	117,3	—	27,3	101,7	—	21,7	Huur van mechanografische installaties .	12.04
76,8	—	57,8	—	9,0	50,7	—	7,4	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
240,2	—	117,2	—	10,7	102,9	—	7,6	Huur van onroerende goederen, enz. .	12.06

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.	13,2	—	—	13,9 (12,6)	—	—
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07 . . .	733,4	—	—	756,1 (778,6)	—	—
12.20	Frais de fonctionnement du Centre de Traitement de l'Information	235,0	—	—	286,2 (300,0)	—	—
12.21	Dépenses relatives aux études et enquêtes, etc.	4,7	—	—	4,7 (4,7)	—	—
12.22	Manifestations économiques, etc.	5,2	—	—	5,2 (5,2)	—	—
12.23	Encouragement des investissements étrangers en Belgique, etc.	1,9	—	—	1,8 (1,8)	—	—
12.24	Frais de réception politique économique . . .	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
12.25	Réinstallation du Centre de Traitement de l'Information (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
12.26	Dépenses généralement quelconques relatives aux essais de certaines machines électriques, etc.	15,0	—	—	13,0 (23,0)	—	—
12.27	Frais de fonctionnement du Bureau du Plan . . .	49,3	—	—	48,3 (49,3)	—	—
12.30	Dépenses information consommateurs . . .	30,0	—	—	60,0 (60,0)	—	—
	Totaux pour le § 2	1 075,1	—	—	1 175,9 (1 223,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	3 296,4	—	—	3 165,4 (3 218,4)	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Subventions réduisant les loyers et les intérêts.							
31.01	Subventions réduisant les intérêts aux charbonnages, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour l'article 31	—	—	—	— (—)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

13,0	—	1,9	—	2,5	0,1	—	1,2	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz.	12.07
752,5	—	425,6	—	104,8	380,2	—	88,3	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
272,6	—	194,1	—	52,8	227,7	—	59,3	Werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking.	12.20
4,5	—	2,3	—	1,1	—	—	3,9	Uitgaven betreffende de studies en onderzoeken, enz.	12.21
5,0	—	3,2	—	0,5	4,6	—	1,6	Economische manifestaties, enz. . . .	12.22
1,4	—	0,6	—	0,6	0,7	—	0,1	Aanmoediging van de buitenlandse investeringen in België.	12.23
0,6	—	0,1	—	—	0,2	—	—	Receptiekosten economisch beleid . .	12.24
30,0	—	—	—	—	—	—	—	Herinrichting van het Centrum voor Informatieverwerking (pro memorie).	12.25
13,3	—	—	—	—	—	—	—	Allerhande uitgaven in verband met het testen van sommige elektrische machines, enz.	12.26
46,7	—	32,9	—	6,5	25,9	—	4,0	Werkingskosten van het Planbureau . .	12.27
21,0	—	—	—	11,2	11,5	—	46,8	Uitgaven voorlichting verbruikers . .	12.30
1 147,6	—	658,8	—	177,5	650,8	—	204,0	Totalen voor § 2.	
3 044,7	—	2 450,8	—	212,9	2 272,7	—	212,4	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Huur- en renteverlagende
subsidies.

9,9	—	9,9	—	—	—	—	—	Renteverlagende subsidies aan de steenkolenmijnen, enz. (pro memorie).	31.01
9,9	—	9,9	—	—	—	—	—	Totalen voor het artikel 31.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS DISSOCIES			CREDITS DISSOCIES		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Autres subventions aux entreprises.							
32.01	Subventions à l'Office national du Dueroir (pour mémoire)	—	—	—	1,0 (1,0)	—	—
32.02	Subventions à l'industrie cinématographique	100,0	—	—	125,0 (125,0)	—	—
32.03	Subventions à l'industrie charbonnière, etc. .	7 980,9	—	—	9 525,3 (9 945,3)	—	—
32.04	Subventions à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, etc.	51,0	—	—	48,7 (49,1)	—	—
32.05	Subventions mobilisation de la récolte indi- gène, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
32.06	O.B.E.A. :						
	01. Secteur des produits agricoles et alimentaires, etc.	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
	02. Secteur de l'économie industrielle, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
32.07	Subvention au Comité belge de la Distribu- tion	3,0	—	—	3,8 (4,0)	—	—
32.08	Subventions aux institutions pour l'orienta- tion industrielle et commerciale, etc. . .	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
32.12	Subventions aux charbonnages, etc. . . .	288,2	—	—	274,1 (288,2)	—	—
32.13	Subvention au Comité de Concertation de la politique sidérurgique, etc.	10,4	—	—	9,9 (10,0)	—	—
32.14	Subvention au Fonds national de Retraite des ouvriers mineurs, etc.	115,0	—	—	117,0 (115,0)	—	—
32.15	Subvention au Fonds national de Garantie, etc.	29,0	—	—	29,0 (29,0)	—	—
32.16	Intervention dans les frais de publication de rapports, etc.	2,3	—	—	4,3 (4,3)	—	—
32.17	Subvention au Centre de Recherches et d'In- formation des organisations de consom- mateurs	30,0	—	—	28,0 (28,3)	—	—
Totaux pour les articles 32 . . .		8 610,9	—	—	10 167,2 (10 600,3)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
Overige subsidies aan bedrijven.									
1,0	—	1,0	—	—	1,0	—	—	Subsidie aan de Nationale Delcredere- dienst (<i>pro memorie</i>).	32.01
128,0	—	—	—	79,8	—	—	71,4	Subsidies aan de cinematografische nij- verheid.	32.02
8 703,5	—	7 670,0	—	602,7	6 197,7	—	650,9	Subsidies aan de steenkolen nijverheid, enz.	32.03
46,7	—	46,0	—	0,9	45,5	—	4,5	Subsidies aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, enz.	32.04
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidies mobilisatie van de inlandse oogst, enz. (<i>pro memorie</i>).	32.05
B.D.B.L. :									32.06
2,6	—	—	—	67,8	—	—	2,5	01. Sector landbouw- en voedings- produkten, enz.	
—	—	—	—	—	—	—	—	02. Sector van het industrieel bedrijfs- leven, enz. (<i>pro memorie</i>).	
3,7	—	3,7	—	—	3,7	—	—	Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie.	32.07
0,1	—	—	—	—	—	—	0,1	Subsidies aan de instellingen van de industriële en commerciële oriënte- ring, enz.	32.08
272,7	—	186,5	—	67,9	184,6	—	65,4	Subsidies kolenmijnen, enz.	32.12
9,0	—	6,0	—	—	4,0	—	0,3	Toelage Beraadslagingscomité inzake ijzer- en staalpolitiek, enz.	32.13
109,0	—	100,0	—	6,6	95,0	—	25,0	Toelage aan het Nationaal Pensioen- fonds voor Mijnwerkers, enz.	32.14
29,0	—	—	—	19,7	23,8	—	12,2	Subsidie aan het Nationaal Waarborg- fonds, enz.	32.15
5,0	—	0,4	—	1,0	0,5	—	—	Tussenkomst in de publikatiekosten van verslagen, enz.	32.16
25,0	—	25,0	—	—	—	—	—	Subsidie aan het Centrum voor Opzoe- king en Voorlichting van de verbru- kersorganisaties.	32.17
9 335,3	—	8 038,6	—	846,4	6 555,8	—	832,3	Totale voor de artikelen 32.	

(1) tot (4): De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Transferts de revenus aux ménages.							
33.01	Indemnités à des tiers, etc.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
33.02	Primes à l'aménagement des habitations particulières existantes en vue de réduire la consommation d'énergie, etc.	100,0	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour les articles 33		100,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
Transferts de revenus à l'étranger.							
34.02	Subvention à l'Institut international de Sta- tistique à La Haye	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
34.03	Subvention au Bureau international des Bre- vets à La Haye (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
34.04	Subvention au Bureau international des Expositions à Paris	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
34.06	Subvention au Bureau international pour la Protection de la propriété industrielle à Genève, etc.	5,7	—	—	5,0 (4,0)	—	—
34.07	Subvention à l'Institut international d'Etude et de Documentation, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
34.09	Subvention à l'« International Association for Research in Income and Wealth » . . .	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
34.10	Subvention Commission internationale per- manente, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
34.11	Subvention à l'Institut international du Froid (I.I.F.)	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
34.12	Subvention à l'Office européen des Brevets à Munich	15,0	—	—	20,0 (20,0)	—	—
34.14	Subvention au Bureau des Statistiques des Nations Unies à New York	0,1	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour les articles 34		21,8	—	—	26,0 (25,0)	—	—
Totaux pour le chapitre III		8 733,2	—	—	10 193,7 (10 625,8)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.									
0,5	—	0,1	—	—	0,4	—	1,0	Schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
91,0	—	90,9	—	—	7,4	—	—	Premies voor inrichting van particuliere bestaande woningen ten einde het energieverbruik te verminderen, enz.	33.02
91,5	—	91,0	—	—	7,8	—	1,0	Totalen voor de artikelen 33.	
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.									
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag.	34.02
3,9	—	3,9	—	—	3,3	—	—	Subsidie aan het Internationaal Bureau der Brevetten te Den Haag (<i>pro memorie</i>).	34.03
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.	34.04
2,5	—	2,5	—	—	1,9	—	1,6	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de bescherming van het nijver- heidseigendom te Genève, enz.	34.06
0,1	—	0,1	—	0,3	0,1	—	—	Subsidie aan het Internationaal Instituut voor Studie en Documentatie, enz.	34.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie aan de « International Associa- tion for Research in Income and Wealth ».	34.09
0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	Subsidie Vaste Internationale Commis- sie, enz.	34.10
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	0,2	Subsidie aan de Internationale Vereni- ging voor Koeltechniek (I.V.K.).	34.11
3,5	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie aan de Europese Octrooiën- dienst te München.	34.12
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie aan het Statistisch Bureau van de Verenigde Naties te New York.	34.14
10,6	—	7,0	—	0,3	5,8	—	1,8	Totalen voor de artikelen 34.	
9 447,3	—	8 146,5	—	846,7	6 569,4	—	835,1	Totalen voor hoofdstuk III.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus
aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.41.01 Dépenses de fonctionnement de l'Office belge
pour l'Accroissement de la Productivité
(pour mémoire) :01. Dépenses de personnel et de fonction-
nement

—

—

—

43,5

—

—

(56,5)

02. Dépenses de promotion sociale . .

—

—

—

52,0

—

—

(52,0)

41.02 Subventions au Conseil central de l'Economie
et aux conseils professionnels, etc. . .

87,0

—

—

83,8

—

—

(84,0)

41.04 Subvention à l'Office de Promotion indus-
trielle

100,0

—

—

90,0

—

—

(90,0)

41.07 Quote-part dans les frais de fonctionnement
de l'Institut géographique national . .

50,9

—

—

51,2

—

—

(40,0)

41.08 Transfert au Fonds d'expansion économique
et de reconversion régionale

898,0

—

—

1 715,9

—

—

(1 047,9)

41.09 Transfert au Fonds d'expansion économique
et de reconversion régionale (solde du pro-
duit de la taxe exceptionnelle de conjonc-
ture (pour mémoire)

—

—

—

33,5

—

—

(33,5)

Totaux pour le chapitre IV . . .

1 135,9

—

—

2 069,9

—

—

(1 403,9)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.02 Convention de Paris dans le domaine de
l'énergie nucléaire, etc.

0,1

—

—

0,1

—

—

(0,1)

01.03 Recensements généraux décennaux et travaux
C.E.E., etc.

175,0

—

—

183,5

—

—

(235,0)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten
aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Werkingsuitgaven van de Belgische Dienst
voor de Opvoering van de Producti-
viteit (*pro memorie*) :

53,7	—	41,1	—	—	27,4	—	17,7	01. Personeels- en werkingsuitgaven.	
52,0	—	39,0	—	—	52,0	—	—	02. Uitgaven voor sociale promotie.	
78,6	—	75,8	—	1,8	70,5	—	4,2	Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de bedrijfsraden, enz.	41.02
62,0	—	62,0	—	5,8	49,2	—	—	Subsidie aan de Dienst voor Nijverheids- bevordering.	41.04
40,5	—	27,6	—	—	—	—	—	Aandeel in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.	41.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Transfert naar het Fonds voor economi- sche expansie en regionale reconversie.	41.08
—	—	—	—	—	—	—	—	Transfert naar het Fonds voor economi- sche expansie en regionale reconversie (saldo van de opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaks) (<i>pro memorie</i>).	41.09
286,8	—	245,5	—	7,6	199,1	—	21,9	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	—	—	—	—	—	—	Overeenkomst van Parijs inzake Kern- energie, enz.	01.02
152,5	—	117,0	—	17,8	120,0	—	14,3	Algemene tienjaarlijkse tellingen en wer- ken E.E.G., enz.	01.03

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
01.04	Subventions au personnel des charbonnages, etc.	363,5	—	—	251,0 (297,0)	—	—
01.05	Commissariat à l'Energie atomique, etc. . .	6,3	—	—	5,4 (5,4)	—	—
01.06	Crédit provisionnel, etc. (pour mémoire) . .	—	—	—	— (56,7)	—	—
01.07	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des Normes comptables	5,0	—	—	2,7 (2,8)	—	—
01.08	Frais de fonctionnement du Comité national de l'Energie	20,0	—	—	9,9 (10,0)	—	—
01.09	Frais de fonctionnement du Secrétariat de concertation sectorielle	20,0	—	—	9,8 (10,3)	—	—
01.10	Frais de fonctionnement du Comité de concertation et de contrôle du pétrole .	4,0	—	—	3,9 (4,0)	—	—
Totaux pour le chapitre 01 . . .		593,9	—	—	466,3 (621,3)	—	—
Totaux pour la section 31. — Département proprement dit		13 759,4	—	—	15 895,3 (15 869,4)	—	—
SECTION 32.							
RECHERCHE SCIENTIFIQUE.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 1. Salaires et charges sociales.							
11.03	Rémunérations du personnel, etc.	78,4	—	—	74,7 (75,1)	—	—
11.04	Allocations au personnel de l'Etat, etc. . .	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
Totaux pour le § 1 . . .		78,8	—	—	75,1 (75,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
198,1	—	198,2	—	—	145,4	—	—	Toelagen aan het personeel van de steenkolenmijnen, enz.	01.04
5,1	—	3,8	—	0,1	3,7	—	0,5	Commissariaat voor Kernenergie, enz. .	01.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, enz. (pro memorie)	01.06
2,6	—	0,6	—	—	0,6	—	—	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen.	01.07
6,2	—	—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Nationaal Comité voor de Energie.	01.08
9,2	—	3,7	—	2,1	—	—	—	Werkingskosten van het Secretariaat voor sectorieel overleg.	01.09
3,6	—	2,2	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Overleg- en Controlecomité voor de petroleum.	01.10
377,3	—	325,5	—	20,0	269,7	—	14,8	Totalen voor hoofdstuk 01.	
13 156,1	—	11 168,3	—	1 087,2	9 310,9	—	1 084,2	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Departement.	
SECTIE 32.									
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.									
HOOFDSTUK 1.									
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.									
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)									
§ 1. Lonen en sociale lasten.									
66,8	—	50,9	—	0,1	49,0	—	0,2	Bezoldigingen van het personeel, enz. .	11.03
0,3	—	0,2	—	—	—	—	—	Toelagen aan het Rijkspersoneel, enz. .	11.04
67,1	—	51,1	—	0,1	49,0	—	0,2	Totalen voor § 1.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Achat de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	0,5	—	—	0,6 (0,7)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	6,8	—	—	6,5 (6,3)	—	—
12.03	Fournitures de biens et de services, etc. . . .	5,7	—	—	5,2 (5,3)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au per- sonnel de l'Etat, etc.	3,5	—	—	2,9 (2,8)	—	—
Totaux pour les articles 12.01 à 12.05 . . .		16,5	—	—	15,2 (15,1)	—	—
12.20	Recherches sur les problèmes géologiques, etc.	—	220,0	130,0	— (—)	120,0 (120,0)	100,0 (100,0)
12.21	Etudes en matière nucléaire	5,0	—	—	5,0 (5,0)	—	—
Totaux pour le § 2 . . .		21,5	220,0	130,0	20,2 (20,1)	120,0 (120,0)	100,0 (100,0)
Totaux pour le chapitre I . . .		100,3	220,0	130,0	95,3 (95,6)	120,0 (120,0)	100,0 (100,0)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Subvention à l'Institut belge de Normalisa- tion	29,0	—	—	28,6 (29,0)	—	—
Totaux pour l'article 32 . . .		29,0	—	—	28,6 (29,0)	—	—

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Subvention à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
34.02	Subvention au Bureau international des Poids et Mesures à Paris	1,8	—	—	1,7 (1,7)	—	—
34.03	Subvention au Comité de Métrologie légale à Paris	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(in miljoenen franken)

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

0,6	—	0,2	—	0,1	0,2	—	0,1	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
5,7	—	3,1	—	1,4	3,5	—	0,8	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
4,2	—	3,0	—	1,0	2,2	—	0,5	Leveringen van goederen en diensten, enz.	12.03
2,8	—	1,7	—	0,3	1,7	—	0,3	Allerhande vergoedingen aan het Rijks- personeel, enz.	12.05
13,3	—	8,0	—	2,8	7,6	—	1,7	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.05.	
—	79,1	—	71,9	—	—	51,5	—	Onderzoek aardkundige structuur, enz. .	12.20
70,5	—	29,0	—	—	9,0	—	2,2	Studies van nucleaire aard	12.21
83,8	79,1	37,0	71,9	2,8	16,6	51,5	3,9	Totalen voor § 2.	
150,9	79,1	88,1	71,9	2,9	65,6	51,5	4,1	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

25,0	—	25,0	—	2,5	22,0	—	—	Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.	32.01
25,0	—	25,0	—	2,5	22,0	—	—	Totalen voor het artikel 32.	
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie aan de Commissie van de Aard- kundige Wereldkaart te Parijs.	34.01
1,2	—	1,1	—	—	1,1	—	—	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs.	34.02
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Subsidie aan het Comité voor Wettelijk Ijkwezen te Parijs.	34.03

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
34.04	Subvention à la Société internationale de Chimie céréalière à Vienne	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
34.05	Cotisation au Centre européen de Recherche nucléaire à Genève	454,4	—	—	435,9 (410,0)	—	—
34.06	Société européenne pour le traitement des combustibles irradiés, etc.	31,0	—	—	30,5 (30,5)	—	—
34.07	Subvention à l'Agence internationale de l'Energie (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
34.08	Contribution de la Belgique aux programmes R. et D. dans le domaine de l'énergie	5,4	—	—	5,5 (5,5)	—	—
	Totaux pour les articles 34	493,0	—	—	474,0 (448,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	522,0	—	—	502,6 (477,1)	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
41.01	Subvention I.R.S.I.A., etc.	1 700,0	—	—	1 563,3 (1 604,0)	—	—
41.04	Subvention à l'Institut national des Industries extractives	133,3	—	—	128,7 (132,2)	—	—
41.05	Subvention recherches et études nucléaires :						
	01. Institut interuniversitaire des sciences nucléaires, etc.	628,2	—	—	500,0 (536,5)	—	—
	02. Centre d'étude de l'énergie nucléaire, etc.	1 845,4	—	—	1 708,7 (1 808,7)	—	—
	03. Institut radio-éléments, etc.	120,9	—	—	103,2 (126,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TTITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikunde te Wenen.	34.04
357,1	—	357,1	—	13,4	385,0	—	0,3	Bijdrage aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek te Genève.	34.05
20,1	—	18,8	—	—	19,1	—	—	Europese Maatschappij voor de bewerking van bestraalde reactorbrandstof, enz.	34.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie aan het Internationaal Agentschap voor kernenergie (pro memorie).	34.07
5,0	—	1,8	—	18,4	5,1	—	—	Bijdrage van België aan de R. en D.-programma's op het gebied van de energie.	34.08
383,6	—	379,0	—	31,8	410,5	—	0,3	Totalen voor de artikelen 34.	
408,6	—	404,0	—	34,3	432,5	—	0,3	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten
aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

1 474,0	—	1 457,0	—	12,3	1 240,0	—	86,6	Subsidie I.W.O.N.L., enz.	41.01
123,6	—	123,6	—	—	112,5	—	34,5	Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven.	41.04
								Subsidie opzoeken en studies inzake kernkracht :	41.05
								01. Interuniversitair Instituut voor kernwetenschappen, enz.	
487,3	—	487,3	—	26,0	435,1	—	—		
1 572,8	—	1 418,3	—	—	1 407,3	—	40,0	02. Studiecentrum voor Kernenergie, enz.	
105,7	—	55,6	—	17,1	80,9	—	40,1	03. Instituut voor radio-elementen, enz.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
41.07	Subvention au Collège interuniversitaire, etc.	4,5	—	—	4,4 (4,5)	—	—
41.08	Subvention participation d'une administration ou d'un organisme à un programme R. et D. énergie	187,3	—	—	92,8 (188,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	4 619,6	—	—	4 101,1 (4 400,6)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique	5 241,9	220,0	130,0	4 699,0 (4 973,3)	120,0 (120,0)	100,0 (100,0)
	Totaux pour le titre I. — Dépenses cou- rantes	19 163,0	220,0	130,0	20 749,2 (20 983,3)	120,0 (120,0)	100,0 (100,0)
TITRE II.							
DEPENSES DE CAPITAL.							
SECTION 01.							
DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.							
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,6	—	—	1,3 (1,4)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	1,6	—	—	1,3 (1,4)	—	—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires econo- miques	1,6	—	—	1,3 (1,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Subsidie aan het Interuniversitaire College, enz. 41.07

Subsidie deelneming van een bestuur of een organisme aan een R. en D.-programma energie. 41.08

Totalen voor hoofdstuk IV.

Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek.

Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Vermogensuitgaven van het Kabinet . 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 01. — Kabinets-
uitgaven van de Minister van Econo-
mische Zaken.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPLEMENTAIRE DES DEFENSES (TITRES I ET II).								(En millions de francs.)
Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)			
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	

SECTION 11 (*).

 DEPENSES DE CABINET
 DU SECRETAIRE D'ETAT
 A L'ECONOMIE REGIONALE
 (NEERLANDAIS).

(pour mémoire)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet . . .	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII . . .	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais)	—	—	—	— (—)	—	—

SECTION 12.

 DEPENSES DE CABINET
 DU SECRETAIRE D'ETAT
 A L'ECONOMIE REGIONALE
 (FRANÇAIS).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet . . .	1,4	—	—	1,3 (1,4)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII . . .	1,4	—	—	1,3 (1,4)	—	—
	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	1,4	—	—	1,3 (1,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(*) Les crédits pour 1978 et 1979 sont inscrits au budget des Services du Premier Ministre.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

SECTIE 11 (*).

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE
(NEDERLANDS).

(pro memorie)

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

0,2	—	0,1	—	0,8	0,1	—	0,1	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
0,2	—	0,1	—	0,8	0,1	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,2	—	0,1	—	0,8	0,1	—	0,1	Totalen voor sectie 11. — Kabinets- uitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlands).	

SECTIE 12.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE
(FRANS).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

1,3	—	0,4	—	0,2	—	—	0,9	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
1,3	—	0,4	—	0,2	—	—	0,9	Totalen voor hoofdstuk VII.	
1,3	—	0,4	—	0,2	—	—	0,9	Totalen voor sectie 12. — Kabinets- uitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans).	

[1 tot 4] De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(*) De kredieten voor 1978 en 1979 zijn ingeschreven in de begroting van de Diensten van de Eerste Minister.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).								(En millions de francs.)
Art.	L I P E L L E S	1979 (crédits sollicités) <i>(aangevraagde kredieten)</i>			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — <i>(aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)</i> (1)			
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		
			GESPLITSTE KREDIETEN			GESPLITSTE KREDIETEN		
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement	
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
AUX AFFAIRES ECONOMIQUES
ET SOCIALES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet . . .	1,3	—	—	3,2 (0,4)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII . . .	1,3	—	—	3,2 (0,4)	—	—
	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales	1,3	—	—	3,2 (0,4)	—	—

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux
aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

61.01	Dépenses expansion économique Focant et Westhoek (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
61.02	Subventions pour investissements pour l'ex- pansion économique, etc.	500,0	—	—	— (—)	—	—
61.04	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale	450,0	—	—	1 225,0 (250,0)	—	—
61.05	Transfert au Fonds de rénovation industrielle à créer	50,0	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le chapitre VI	1 000,0	—	—	1 225,0 (250,0)	—	—

1 a 14 Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TYPES 1 EN 2)

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

SECTIE 13.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR ECONOMISCHE
EN SOCIALE ZAKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

1,0	—	0,3	—	0,4	0,4	—	0,2	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
1,0	—	0,3	—	0,4	0,4	—	0,2	Totalen voor hoofdstuk VII.	

Totalen voor sectie 13. — Kabinets-
uitgaven van de Staatssecretaris voor
Economische en Sociale Zaken.

SECTIE 31.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten
aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

100,0	—	100,0	—	—	602,3	—	—	Uitgaven en expansie Focant en West- hoek, enz. (pro memorie).	61.01
—	—	—	—	—	145,0	—	—	Subsidies voor investeringen voor de eco- nomische expansie, enz.	61.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Transfert naar het Fonds voor economi- sche expansie en regionale reconversie.	61.04
—	—	—	—	—	—	—	—	Transfert naar het op te richten Fonds voor industriële vernieuwing.	61.05
100,0	—	100,0	—	—	747,3	—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Machines, mobilier, matériel	29,3	—	—	28,7 (31,9)	—	—
74.05	Dépenses patrimoniales du Bureau du Plan .	0,7	—	—	0,6 (0,7)	—	—
Totaux pour le chapitre VII . . .		30,0	—	—	29,3 (32,6)	—	—

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.Octrois de crédits
et participations aux entreprises.

81.01	Prise de participation dans le capital de la société « Belgo-Waste » (pour mémoire) .	—	—	—	— (20,0)	—	—
81.02	Participation dans le capital de la société mixte pour la gestion des activités dans le domaine du cycle des matières fissiles .	100,0	—	—	160,0 (10,0)	—	—
81.03	Prise de participation dans le capital de la société « Belgoprocess » (pour mémoire) .	—	—	—	— (50,0)	—	—
81.04	Avance récupérable à la Régie des services frigorifique de l'Etat belge afin de per- mettre celle-ci de réaliser son programme d'investissement	190,0	—	—	— (—)	—	—
81.05	Apport au capital social de la S.A. « Kem- pense Steenkolenmijnen » des montants en couverture des pertes d'exploitation . .	3 100,0	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour les articles 81 . . .		3 390,0	—	—	160,0 (80,0)	—	—

1 à 4 Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976</i>	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
					(17)	(18)			

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

31,9	—	8,5	—	26,5	4,3	—	12,0	Machines, meubilair, materieel . . .	74.01
0,7	—	0,1	—	0,6	—	—	0,5	Vermogensuitgaven van het Planbureau	74.05
32,6	—	8,6	—	27,1	4,3	—	12,5	Totalen voor hoofdstuk VII.	

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen aan
en deelnemingen in bedrijven.

—	—	—	—	—	—	—	—	Deelneming in het kapitaal van de maatschappij « Belgo-Waste » (<i>pro memorie</i>).	81.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Deelneming in het kapitaal van de gemengde maatschappij voor het beheer van de verrichtingen op het gebied van de kernsplijstofcyclus.	81.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Deelneming in het kapitaal van de maatschappij « Belgoproces » (<i>pro memorie</i>).	81.03
—	—	—	—	—	—	—	—	Terugvorderbaar voorschot aan de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten ten einde deze toe te laten haar investeringsprogramma uit te voeren.	81.04
—	—	—	—	—	—	—	—	Inbreng in het maatschappelijk kapitaal van de N.V. « Kempense Steenkolenmijnen » der bedragen ter delging van het exploitatieverlies.	81.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor de artikelen 81.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Octrois de crédits aux ménages.

82.01 Avance exceptionnelle de l'Etat au Fonds
commun de garantie (responsabilité civile
en matière de véhicules automoteurs),
arrêté royal du 31 janvier 1957 . . .

36,0

—

—

10,0
(—)

—

—

Octrois de crédits
et participations à l'étranger.

83.01 Prise de participation dans le capital de la
S.A. Eurodif, etc.

160,0

—

—

220,0
(310,0)

—

—

Totaux pour le chapitre VIII . . .

3 586,0

—

—

390,0
(390,0)

—

—

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01 Prise en charge de dépenses de toute nature
à effectuer dans le cadre des crédits paral-
lèles octroyés à la région wallonne en
compensation des travaux effectués au
port de Zeebrugge (pour mémoire) . .

—

—

—

—
(—)

—

—

Totaux pour le chapitre 01 . . .

—

—

—

—
(—)

—

—

Totaux pour la section 31. — Département
proprement dit

4 616,0

—

—

1 644,3
(672,6)

—

—

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.Transferts de capitaux
à l'étranger.

53.01 Charges de l'Euratom, etc.

60,0

—

—

10,0
(60,0)

—

—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976</i>	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	15 ¹	(16)		
								(17)	(18)

Kredietverleningen aan gezinnen.

Buitengewoon voorschot van de Staat aan het Gemeenschappelijk Waarborgfonds (burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen), koninklijk besluit 31 januari 1957. 82.01

20,0 — 20,0 — — 40,0 — —

Kredietverleningen aan
en deelnemingen in het buitenland.

Deelneming in het kapitaal der N.V. Eurodif, enz. 83.01

293,0 — 266,0 — — 299,3 — —

313,0 — 286,0 — — 339,3 — —

Totalen voor hoofdstuk VIII.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Ten laste nemen van allerhande te verwezenlijken uitgaven in het raam van de gelijklopende kredieten verleend aan het Waalse gewest ter compensatie van de uitgevoerde werken aan de haven van Zeebrugge (*pro memorie*). 01.01

— 20,0 — 92,7 — — 61,3 —

— 20,0 — 92,7 — — 61,3 —

Totalen voor hoofdstuk 01.

445,6 20,0 394,6 92,7 27,1 1 090,9 61,3 12,5

Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Departement.

SECTIE 32.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Vermogensoverdrachten
aan het buitenland.

45,6 — 45,5 — — 38,9 — —

Lasten « Euratom », enz. 53.01

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

53.02 Charges incombant à l'Etat belge en vertu de
sa participation à l'entreprise commune
JET à créer dans le cadre du Traité
Euratom

—	5,0	5,0	—	5,0	5,0
			(—)	(5,0)	(5,0)
Totaux pour le chapitre V . . .	60,0	5,0	5,0	10,0 (60,0)	5,0 (5,0)

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux
aux fonds et institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

61.01 Amortissement des emprunts du Centre
d'Etude de l'Energie nucléaire (pour
mémoire)

61.02 Subvention investissements radio-éléments,
etc.

61.03 Subvention pour investissements du C.E.N.,
etc.

61.04 Charges construction réacteur S.N.R. 300
KALKAR, etc.

—	—	—	—	—	—
			(—)	—	—
114,0	—	—	233,2 (233,2)	—	—
250,0	—	—	250,0 (250,0)	—	—
700,0	—	—	60,0 (500,0)	—	—
Totaux pour le chapitre VI . . .	1 064,0	—	—	543,2 (983,2)	—

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Constructions de bâtiments
dans le pays.

72.05 Equipement du bâtiment construit pour le
Service de la Métrologie, etc.

Achat de biens meubles durables.

74.01 Achat de machines, mobilier, etc.

—	13,2	10,7	—	13,9	13,9
			(—)	(13,9)	(13,9)
12,1	—	—	9,4 (10,5)	—	—
Totaux pour le chapitre VII . . .	12,1	13,2	10,7	9,4 (10,5)	13,9 (13,9)

1 à 14 Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
—	—	—	—	—	—	—	—	Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens zijn deelneming aan de gemeenschappelijke onderneming JET op te richten in het kader van het Europees Verdrag.	53.02
45,6	—	45,5	—	—	38,9	—	—	Totalen voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI.									
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.									
Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Delging der leningen van het Studiecentrum voor Kernenergie (<i>pro memorie</i>).	61.01
172,6	—	70,3	—	—	150,9	—	—	Toelage vestiging radio-elementen . .	61.02
250,0	—	247,1	—	—	123,3	—	—	Subsidie voor investeringen van het Studiecentrum voor Kenernergie, enz.	61.03
396,6	—	396,6	—	—	552,8	—	—	Lasten bouw reactor S.N.R. 300 KALKAR, enz.	61.04
819,2	—	714,0	—	—	827,0	—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	
HOOFDSTUK VII.									
INVESTERINGEN (CIVIELE).									
Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.									
—	27,5	—	20,5	—	—	4,1	—	Uitrusting van het voor de Metrologische Dienst opgetrokken gebouw.	72.05
7,1	—	1,9	—	2,3	3,2	—	4,9	Aankoop van duurzame roerende goederen. Aankoop van machines, meubilair, enz.	74.01
7,1	27,5	1,9	20,5	2,3	3,2	4,1	4,9	Totalen voor hoofdstuk VII.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.Octroi de crédits
et participations aux entreprises.

81.01	Subvention pour la fabrication de prototypes, etc.	1 000,0	—	—	374,0 (374,0)	—	—
Totaux pour le chapitre VIII . . .		1 000,0	—	—	374,0 (374,0)	—	—

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Prise en charge des frais relatifs à des instal- lations utilisant l'énergie scolaire (pour mémoire)	—	—	—	35,0 (—)	—	—
Totaux pour le chapitre 01 . . .		—	—	—	35,0 (—)	—	—
Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique		2 136,1	18,2	15,7	971,6 (1 427,7)	18,9 (18,9)	18,9 (18,9)
Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital		6 756,4	18,2	15,7	2 621,7 (2 103,5)	18,9 (18,9)	18,9 (18,9)

TOTAUX GENERAUX POUR LE BUDGET
DU MINISTRE DES AFFAIRES ECO-
NOMIQUES (TITRES I ET II) . . .

25 919,4	238,2	145,7	23 370,9 (23 086,8)	138,9 (138,9)	118,9 (118,9)
----------	-------	-------	------------------------	------------------	------------------

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN)				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976</i>	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen aan
en deelnemingen in bedrijven.

1 030,2	—	1 055,3	—	—	559,3	—	—	Subsidies voor de vervaardiging van prototypes, enz.	81.01
---------	---	---------	---	---	-------	---	---	--	-------

1 030,2	—	1 055,3	—	—	559,3	—	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
---------	---	---------	---	---	-------	---	---	------------------------------	--

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	—	—	—	—	—	—	Ten laste nemen van de kosten in verband met installaties ter benutting van de zonneënergie (<i>pro memorie</i>).	01.01
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
---	---	---	---	---	---	---	---	----------------------------	--

1 902,1	27,5	1 816,7	20,5	2,3	1 428,4	4,1	4,9	Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek.	
---------	------	---------	------	-----	---------	-----	-----	---	--

2 351,1	47,5	2 213,0	113,2	31,0	2 519,9	65,4	18,6	Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven.	
---------	------	---------	-------	------	---------	------	------	--	--

20 095,6	126,6	17 551,6	185,1	1 230,8	15 724,6	116,9	1 325,3	ALGEMENE TOTALEN VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTE- RIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN (TITELS I EN II).	
----------	-------	----------	-------	---------	----------	-------	---------	--	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU RECAPITULATIF.

SAMENVATTENDE TABEL.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs)

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	1976	
Dépenses courantes	19 383,0	20 869,2	17 823,6	14 747,5	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	6 774,6	2 640,6	2 398,6	2 800,1	Kapitaaluitgaven.
Totaux	26 157,6	23 509,8	20 222,2	17 547,6	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures :					
Dépenses courantes	—	107,9	139,1	343,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,1	1,4	0,1	Kapitaaluitgaven.
Totaux	—	108,0	140,5	343,7	Totalen.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	1976	
Dépenses courantes	19 293,0	20 849,2	16 610,3	14 562,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	6 772,1	2 640,6	2 357,2	2 603,9	Kapitaaluitgaven.
Totaux	26 065,1	23 489,8	18 967,5	17 166,8	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures :					
Dépenses courantes	—	107,9	139,1	343,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,1	1,4	0,1	Kapitaaluitgaven.
Totaux	—	108,0	140,5	343,7	Totalen.

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT**

SESSION DE 1978-1979

ZITTING 1978-1979

**Budget du Ministère des Affaires économiques
de l'année budgétaire 1979.**

**Begroting van het Ministerie van Economische
Zaken voor het begrotingsjaar 1979.**

ANNEXES.

BIJLAGEN.

Prévisions budgétaires
pour l'année budgétaire 1979
des organismes d'intérêt public

Budgettaire vooruitzichten
voor het begrotingsjaar 1979
van de instellingen van openbaar nut

TABLE DES MATIERES

INHOUDSOPGAVE

	Pages
A. Institut Belge de Normalisation (I.B.N.)	2
B. Institut National des Industries Extractives (I.N.I.Ex.) . .	5
C. Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.)	8
D. Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture (O.B.E.A.) :	
1. Secteur des produits et industries agricoles et alimen- taires	14
2. Secteur de l'économie industrielle	19

	Bladz.
A. Belgisch Instituut voor Normalisatie (B.I.N.)	2
B. Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven (N.I.E.B.).	5
C. Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.). . .	8
D. Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (B.D.B.L.) :	
1. Sector der landbouw- en voedingsprodukten en -indus- trieën	14
2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven.	19

A. Institut Belge de Normalisation (I.B.N.)
A. Belgisch Instituut voor Normalisatie (B.I.N.)

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présumées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes :				Opbrengst van verkopeningen :	411.01
010	Normes Belges, projets de Normes Belges, catalogue	8 500			Belgische Normen, Belgische Normontwerpen, catalogus.	010
011	Publications diverses demandées et à rembourser par des tiers	11 500			Diverse publicaties gevraagd en terug te betalen door derden.	011
03	Produits des prestations :				Opbrengst van prestaties :	03
030	Contributions pour travaux de l'Institut	13 000			Contributies voor werkzaamheden van het Instituut.	030
031	Contributions pour travaux des institutions spécialisées (<i>pour mémoire</i>)	—			Contributies voor werkzaamheden van de gespecialiseerde instellingen (<i>pro memorie</i>).	031
033	Recherches de renseignements (<i>pour mémoire</i>)	—	36 950	48 908	Opzoeken van inlichtingen (<i>pro memorie</i>).	033
034	Prêts de documents (<i>pour mémoire</i>)	—			Uitleningen van documenten (<i>pro memorie</i>).	034
07	Produits des cotisations, des redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies :	07
070	Cotisations des membres effectifs	4 000			Bijdragen van de werkende leden	070
071	Cotisations des membres adhérents	1 700			Bijdragen van de buitengewone leden	071
072	Marque de conformité	900			Merk van overeenkomstigheid	072
073	Droits de reproduction (<i>pour mémoire</i>)	—			Reproductierechten (<i>pro memorie</i>)	073
09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers (<i>pour mémoire</i>)	—			Recuperatie van onkosten gemaakt voor rekening van derden (<i>pro memorie</i>).	09
412.02	Publicité	50	50	38	Publiciteit	412.02
413.01	Intérêts sur placements	100	100	123	Interesten op beleggingen	413.01
414.05	Recettes diverses	100	100	267	Diverse ontvangsten	414.05
Totaux pour le chapitre 41		39 850	37 200	49 336	Totale voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.03	Machines (<i>pour mémoire</i>)	—	—	4	Machines (<i>pro memorie</i>)	430.03
08	Récupération de garanties déposées (<i>pour mémoire</i>)	—	—	30	Recuperatie van gedeponeerde waarborgen (<i>pro memorie</i>).	08
Totaux pour le chapitre 43		—	—	34	Totale voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat (Subside demandé au Ministre de tutelle — Section 32, art. 32.01)	29 000	28 600	25 000	Tussenkost van de Staat (Toelage gevraagd aan de Voogdijminister — Sectie 32, art. 32.01).	450.01
02	Intervention complémentaire (<i>pour mémoire</i>)	—	—	2 500	Aanvullende tussenkomst (<i>pro memorie</i>)	02
Totaux pour le chapitre 45		29 000	28 600	27 500	Totale voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres		68 850	65 800	76 870	Totale voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
<i>Recettes pour ordre.</i>					<i>Ontvangsten voor orde.</i>	
490.02	Fonds de solidarité de l'assurance groupe (<i>pour mémoire</i>)	—			Solidariteitsfonds van de groepsverzekering (<i>pro memorie</i>).	490.02
03	Fonds en souffrance	50	2 250	2 498	Liggende gelden	03
05	T.V.A.	2 400			B.T.W.	05
Totaux pour le chapitre 49		2 450	2 250	2 498	Totale voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes		71 300	68 050	79 368	Algemene totale voor de ontvangsten.	

A. Institut Belge de Normalisation (I.B.N.)
A. Belgisch Instituut voor Normalisatie (B.I.N.)

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorziene	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
011	Personnel statutaire ou de remplace- ment	36 905			Personeel in statutair rechtsverband of ter vervanging.	011
511.03	Charges de pensions	400			Lasten van pensioenen	511.03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	2 950	35 405	28 883	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaan- deel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale	100			Extra-wettelijke sociale lasten. — Patro- nale tussenkomst.	05
06	Service social	110			Sociale dienst	06
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	165			Controle-organen van de Staat	512.03
05	Honoraires	2 000	3 400	126	Erelonen	05
513.01	Représentation	500			Representatie	513.01
02	Déplacements	700	1 000	524	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51		43 830	39 805	29 533	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien, réparation et aménagement des locaux	2 000			Onderhoud, herstel en inrichting van lokalen.	521.03
04	Location et entretien du mobilier, des machines et du matériel.	1 250	4 780	3 348	Huur en onderhoud van meubelen, machines en materieel.	04
05	Assurances	110			Verzekeringen	05
07	Combustibles, énergie électrique, gaz et eau	500			Brandstof, elektrische energie, gas en water.	07
522.01	Fournitures, documentation, petit ma- tériel, pourboires et étrennes, divers	950			Benodigdheden, documentatie, klein materieel, drinkgeld en nieuwjaars- fooiën, diverse.	522.01
02	Poste, téléphone, télégraphe, timbres fiscaux, frais de banque et de chèques postaux	2 075	5 730	4 216	Post, telefoon, telegraaf, fiscale zegels, bank- en P.C.R.-kosten.	02
03	Cotisations à des organismes nationaux et internationaux	3 320			Bijdragen aan nationale en internatio- nale instellingen.	03
523.01	Frais généralement quelconques de publi- cations, de propagande et de publicité.	220	150	122	Allerhande kosten van publikaties, van propaganda en van publiciteit.	523.01
526.06	Travaux de normalisation effectués sous l'égide de l'I.B.N. par les institutions spécialisées :				Normalisatiewerkzaamheden uitgevoerd onder het beschermheerschap van het B.I.N. door de gespecialiseerde instel- lingen :	526.06
060	Contributions provenant de l'industrie (pour mémoire)	—	3 335	24 505	Contributies voortkomend van de nijver- heid (pro memorie).	060
061	Subventions de l'I.B.N., réparties suivant critères (pour mémoire)	—			Toelagen van het B.I.N., verdeeld vol- gens criteria (pro memorie).	061
061 bis	Cotisations du C.E.B. et du C.N.B.E. aux organismes internationaux	3 340			Bijdragen van het B.E.C. en van het C.N.B.E. aan de internationale orga- nismen.	061 bis
062	Subventions proportionnelles (1)	350			Proportionele toelagen (1)	062
527.01	Impôts sur le revenu	175	190	131	Belastingen op het inkomen	527.01
02	Taxe annuelle sur les A.S.B.L.	50			Jaarlijkse taksen op de V.Z.W.	02
Totaux pour le chapitre 52		14 340	14 185	32 322	Totalen voor hoofdstuk 52.	

(1) Crédit non limitatif.

(1) Niet-limitatief krediet.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorziene	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.01	Impression et fournitures pour impres- sion des normes, des projets et du catalogue	2 500	8 700	8 099	Druk en benodigdheden voor het druk- ken van de normen, van de ontwer- pen en van de catalogus.	531.01
05	Achat de publications diverses demandées et à rembourser par des tiers. . . (1)	6 670			Aankoop van diverse publicaties, aange- vraagd en terug te betalen door derden	05
534.01	Créances irrécouvrables et rembourse- ments (1)	100	100	36	Orinbare schuldvorderingen en terug- betalingen.	534.01
Totaux pour le chapitre 53		9 270	8 800	8 135	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
551.10	Bâtiments (<i>pour mémoire</i>)	—	2 800	2 883	Gebouwen (<i>pro memorie</i>)	551.10
12	Frais d'acquisition (<i>pour mémoire</i>). .	—			Aankoopkosten (<i>pro memorie</i>)	12
20	Mobilier	750			Roerende goederen	20
30	Machines	400			Machines	30
60	Installations téléphoniques privées (<i>pour mémoire</i>)	—			Privé telefonische installaties (<i>pro memo- rie</i>).	60
80	Garanties déposées	50			Gedeponeerde waarborgen	80
Totaux pour le chapitre 55		1 200	2 800	2 883	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.03	Remboursement d'avances	210	210	209	Terugbetaling van voorschotten . . .	560.03
06	Placements divers (<i>pour mémoire</i>) . .	—			Diverse beleggingen (<i>pro memorie</i>). .	06
Totaux pour le chapitre 56		210	210	209	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres. .		68 850	65 800	73 082	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
<i>Dépenses pour ordre.</i>					<i>Uitgaven voor orde.</i>	
590.02	Fonds de solidarité de l'assurance groupe (<i>pour mémoire</i>)	—	2 250	2 493	Solidariteitsfonds van de groepsverzeke- ring (<i>pro memorie</i>).	590.02
03	Affectation des fonds en souffrance. . (1)	50			Aanwending van liggende gelden . . .	03
05	T.V.A.	2 400			B.T.W.	05
Totaux pour le chapitre 59		2 450	2 250	2 493	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses. .		71 300	68 050	75 575	Algemene totalen voor de uitgaven.	

(1) Crédit non limitatif.

(1) Niet-limitatief krediet.

B. Institut National des Industries Extractives (I.N.I.Ex.)

B. Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven (N.I.E.B.)

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présümées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Taxes d'essais	3 300	3 100	2 816	Proefbelastingen	411.01
02	Ventes de grisou	20	20	18	Verkoop van mijngas	02
07	B. Produit des cotisations, des redevances — Licences	220	200	190	B. Opbrengst van bijdragen, retributies — Vergunningen.	07
09	Récupération de frais administratifs	4 200	3 850	4 226	Terugvordering van administratieve kosten.	09
412.01	Ventes de publications.	183	150	165	Verkoop van publikaties	412.01
413.01	Revenus financiers	220	200	160	Financiële inkomsten	413.01
414.01	Recettes exceptionnelles (y compris les subsides de la C.C.E.)	10 100	10 500	8 129	Uitzonderingsontvangsten (met inbegrip van de toelagen van de C.E.G.)	414.01
	Totaux pour le chapitre 41	18 243	18 020	15 704	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.04	Ventes de matériel (pour mémoire)	—	—	9	Verkoop van materieel (pro memorie)	430.04
	Totaux pour le chapitre 43	—	—	9	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
440.03	Produits divers du patrimoine immobilier (location, etc.)	440	420	678	Allerhande opbrengsten van het onroerende patrimonium (huur, enz.).	440.03
	Totaux pour le chapitre 44	440	420	678	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	A. Intervention de l'Etat (à fonds perdus)	133 300	129 600	123 600	A. Tegemoetkoming van de Staat (niet-terugvorderbaar).	450.01
	Totaux pour le chapitre 45	133 300	129 600	123 600	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	— Prélèvement à la provision «gazéification souterraine» (pour mémoire).	—	—	10 000	— Opneming uit de provisie «ondergrondse vergassing» (pro memorie).	
	— Prélèvement à la réserve (construction Pâturages) (pour mémoire)	—	3 000	—	— Opneming uit de reserve (bouw Pâturages) (pro memorie).	
	Totaux pour les recettes propres	151 983	151 040	149 991	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
Recettes pour ordre.					Ontvangsten voor orde.	
490.04A.	Intervention de la C.C.E. pour des recherches subsidées effectuées par l'I.N.I.Ex.	17 000	17 000	17 445	A. Tegemoetkoming van de C.E.G. voor gesubsidieerde navorsingen, uitgevoerd door het N.I.E.B.	490.04
B.	Intervention de divers Ministères pour des recherches subsidées effectuées par l'I.N.I.Ex.	16 000	16 000	16 874	B. Tegemoetkoming van diverse Ministeries voor gesubsidieerde navorsingen, uitgevoerd door het N.I.E.B.	
C.	Intervention du Ministère des Affaires économiques pour la réalisation d'un sondage de reconnaissance à Thulin (pour mémoire)	—	27 181	7 819	C. Tegemoetkoming van het Ministerie van Economische Zaken voor het uitvoeren van een verkenningsboring te Thulin (pro memorie).	
D.	Intervention du Ministère des Affaires économiques pour les études concernant la gazéification souterraine	15 000	15 000	—	D. Tegemoetkoming van het Ministerie van Economische Zaken voor studies inzake ondergrondse vergassing.	
	Totaux pour le chapitre 49	48 000	75 181	42 138	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux généraux pour les recettes	199 983	226 221	192 129	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

B. Institut National des Industries Extractives (I.N.I.Ex.)
B. Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven (N.I.E.B.)

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLÉS	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorziene	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel : 511.01	
	a) Personnel détaché de l'Etat	550	533	277	a) Gedetacheerd Rijkspersoneel.	
	b) Personnel statutaire	64 950	62 153	57 136	b) Personeel in statutair rechtsverband	
02	Rémunérations du personnel de complé- ment	14 235	13 406	17 031	Bezoldigingen van het aanvullings- personeel.	02
03	Charges de pensions. — Assurance groupe	10 130	9 695	8 486	Pensioenlasten. — Groepsverzekering .	03
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale. — Part patronale O.N.S.S. — Assurance-loi accidents	17 335	16 587	15 361	Sociale lasten voortspuitend uit de so- ciale wetgeving. — Patroonsaandeel R.M.Z. — Wetsverzekering onge- vallen.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale pour l'assurance collective accidents	360	344	242	Bovenwettelijke sociale lasten. — Pa- troonsbijdrage in de collectieve on- gevallenverzekering.	05
06	Service social	523	500	433	Sociale dienst	06
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles. — Prestations supplémentaires	663	630	462	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken. — Buitengewone prestaties.	09
512.01	Administrateurs	451	434	317	Beheerders	512.01
02	Membres de commissions (pour mémoire)	—	—	158	Leden van commissies (pro memorie).	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	247	237	140	Controle-organen van het Rijk	03
513.01	Frais de représentation	555	493	483	Representatiekosten	513.01
02	Frais de missions et de déplacements .	3 028	2 896	3 177	Zendingen en verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51		113 027	107 908	103 703	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.				
521 01	Loyer de locaux et charges complémen- taires	56	54	48	Huur van lokalen en bijkomende lasten	521.01
02	Location de matériel, de mobilier et de voitures	812	781	602	Huur van materieel, meubilair en wagens	02
03	Entretien et réparation des locaux . . .	2 346	2 448	2 196	Onderhoud en herstelling van lokalen.	03
04.	A Entretien et réparation de mobilier et de matériel	1 613	1 551	1 462	A. Onderhoud en herstelling van meu- bilair et materieel.	04
	B Entretien et réparation de véhicules, propriété de l'organisme	157	151	141	B. Onderhoud en herstelling van voer- tuigen, eigendom van de instelling.	
	C Utilisation de véhicules	230	221	170	C. Gebruik van voertuigen.	
05	Assurances diverses	547	526	434	Diverse verzekeringen.	05
06	Impôts, taxes communales et provin- ciales	10	10	3	Belastingen, gemeente- en provinciale taksen.	06
07	Produits de consommation	3 906	3 455	3 554	Verbruiksprodukten	07
08	Matériel et produits de fonctionnement.	7 015	7 918	9 306	Werkingsmaterieel en -produkten . .	08
09	Divers	10	10	1	Diversen	09
522.01	Frais de bureau généralement quelcon- ques	3 613	4 324	3 301	Allerhande bureaukosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publi- cations, propagande et publicité . . .	2 970	2 856	2 733	Allerhande kosten voor publikaties, pro- paganda en publiciteit.	523.01
524.01	Frais de justice (pour mémoire)	—	—	—	Gerechtskosten (pro memorie)	524.01
525.02	Divers	740	800	855	Diversen	525.02
526.01	Déménagements (pour mémoire) . . .	—	—	—	Verhuizingen (pro memorie)	526.01
04	Collaboration de tiers	3 000	3 447	7 563	Medewerking van derden	04
05	Conférences et journées d'étude	520	646	628	Conferenties en studiedagen	05
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobi- lier et mobilier, précompte profession- nel et impôt sur le revenu global)	10	10	—	Belastingen op het inkomen (onroerende en roerende voorheffing, bedrijfs- voorheffing en belasting op het globaal inkomen).	527.01
Totaux pour le chapitre 52		27 555	29 208	32 997	Totalen voor hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
534.01	Ristournes, non-valeurs et créances irrécouvrables (<i>pour mémoire</i>)	—	—	56	Ristorno's, niet-invorderbare schulden en oninbare posten (<i>pro memorie</i>).	534.01
Totaux pour le chapitre 53		—	—	56	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Biens immobiliers (terrains et immeubles : acquisitions nouvelles et renouvellement)	1 545	4 485	1 448	Onroerende goederen (terreinen en gebouwen : nieuwe aankopen en vernieuwing).	550.01
02	} Mobilier, matériel et machines de bureau (acquisitions nouvelles et renouvellement)	1 560	2 500	992	Meubilair, materieel en bureaumachines (nieuwe aankopen en vernieuwing)	{ 02 03
03						
04	Matériel technique et scientifique	6 772	5 435	7 765	Technisch en wetenschappelijk materieel	04
05	Véhicules	337	324	453	Voertuigen	05
07	Bibliothèque (acquisitions nouvelles et reliures)	187	180	168	Bibliotheek (nieuwe aankopen en inbindingen).	07
Totaux pour le chapitre 55		10 401	12 924	10 826	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissement d'emprunt	1 000	1 000	1 000	Delging van lening	560.01
Totaux pour le chapitre 56		1 000	1 000	1 000	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres		151 983	151 040	148 582	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
<i>Dépenses pour ordre.</i>					<i>Uitgaven voor orde.</i>	
590.04.	A. Dépenses effectuées par l'I.N.I.Ex. et couvertes par des subsides de la C.C.E.	17 000	17 000	17 445	A. Uitgaven gedaan door het N.I.E.B. en gedekt door toelagen van de C.E.G.	590.04
	B. Dépenses effectuées par l'I.N.I.Ex. et couvertes par des subsides de divers Ministères	16 000	16 000	16 874	B. Uitgaven gedaan door het N.I.E.B. en gedekt door toelagen van diverse Ministeries.	
	C. Dépenses effectuées par l'I.N.I.Ex. pour la réalisation d'un sondage de reconnaissance à Thulin et couvertes par un subside du Ministère des Affaires économiques (<i>pour mémoire</i>)	—	27 181	7 819	C. Uitgaven gedaan door het N.I.E.B. voor een verkenningsboring te Thulin en gedekt door een toelage van het Ministerie van Economische Zaken (<i>pro memorie</i>).	
	D. Dépenses pour études concernant la gazéification souterraine	15 000	15 000	—	D. Uitgaven voor studies inzake ondergrondse vergassing.	
Totaux pour le chapitre 59		48 000	75 181	42 138	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses		199 983	226 221	190 720	Algemene totalen voor de uitgaven.	

C. Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique
dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.)C. Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek
in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.)

4. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présümées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Remboursement de subsides	40 450	35 850	61 549	Terugbetaling op subsidies	411.01
02	Remboursement de bourses	300	300	1 120	Terugbetaling op beurzen	02
03	Remboursement de dépenses de fonc- tionnement	20	20	4	Terugbetaling van administratieve uit- gaven.	03
04	Recettes diverses	25	25	25	Diverse ontvangsten	04
412.01	Vente de publications	5	5	2	Verkoop van publikaties	412.01
413.01	Intérêts sur placements (<i>pour mémoire</i>)	—	—	1	Intresten op beleggingen (<i>pro memorie</i>).	413.01
Totaux pour le chapitre 41		40 800	36 200	62 701	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.04	Vente de matériel (<i>pour mémoire</i>)	—	—	10 897	Verkoop van materieel (<i>pro memorie</i>)	430.04
06	Cession d'appareils et de matériel scien- tifiques	2 000	3 000		Afstand van wetenschappelijke appa- raten en materieel.	06
09	Ventes diverses (<i>pour mémoire</i>)	—	—		Diverse verkopen (<i>pro memorie</i>)	09
Totaux pour le chapitre 43		2 000	3 000	10 897	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat — (arrêté royal du 5 juin 1967, art. 2) :				Tussenkomst van de Staat — (koninklijk besluit van 5 juni 1967, art. 2) :	450.01
a)	Dotations pour l'exercice :				a) Dotaties voor het dienstjaar :	
	Ministère des Affaires économiques :				Ministerie van Economische Zaken :	
—	Budget du Département	1 700 000	1 604 000	1 469 300	— Begroting van het Departement.	
—	Budget de la Communauté culturelle francophone	97 500	85 600	499 159	— Begroting van de Franse Cultuur- gemeenschap.	
—	Budget de la Communauté culturelle néerlandophone	111 500	94 800	72 875	— Begroting van de Nederlandse Cultuurgemeenschap.	
	Ministère de l'Agriculture	580 000	546 400	74 775	Ministerie van Landbouw.	
450.02	Prélèvement à la réserve pour complé- ment aux dotations en provenance :				Afname van de reserve ter aanvulling van de dotatie van :	450.02
—	du budget du Ministère des Affaires économiques	70 000	50 000	—	— de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.	
—	du budget du Ministère de l'Agri- culture	30 000	—	—	— de begroting van het Ministerie van Landbouw.	
—	du budget de la Communauté cultu- relle francophone (<i>pour mémoire</i>)	—	9 400	—	— de begroting van de Franse Cultuur- gemeenschap (<i>pro memorie</i>).	
—	du budget de la Communauté cultu- relle néerlandophone (<i>pour mémoire</i>)	—	10 300	—	— de begroting van de Nederlandse Cul- tuurgemeenschap (<i>pro memorie</i>).	
Totaux pour le chapitre 45		2 589 000	2 400 500	2 116 109	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres		2 631 800	2 439 700	2 189 707	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
Recettes pour ordre.					Ontvangsten voor orde.	
490.10	Cotisations personnelles de sécurité sociale	20 000	15 000	16 533	Persoonlijke bijdragen voor maatschap- pelijke zekerheid	490.10
11	Précompte professionnel	9 000	6 000	6 851	Bedrijfsvoorheffing	11
499.00	Recettes diverses pour compte de tiers	100	100	—	Diverse ontvangsten voor rekening van derden.	499.00
Totaux pour le chapitre 49		29 100	21 100	23 384	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes		2 660 900	2 460 800	2 213 091	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présumées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 48. <i>Annulation d'engagements.</i> (Crédits non limitatifs.)	Prévisions 1979 — Voorzie- ningen 1979	Prévisions 1978 — Voorzie- ningen 1978	Annulations 1977 — Vernie- tingen 1977	HOOFDSTUK 48. <i>Vernietiging van verbintenissen.</i> (Niet-limitatieve kredieten.)	
480.01	Annulation de subsides	10 000	10 000	14 313	Vernietiging van subsidies	480.01
02	Annulation de bourses	500	500	1 966	Vernietiging van beurzen.	02
03	Annulation de dépenses de fonction- nement	5	5	—	Vernietiging van werkingsuitgaven	03
481.01	Annulation de subsides prélevés à la réserve	5	5	—	Vernietiging van subsidies van de reserve afgenomen .	481.01
	Totaux	10 510	10 510	16 279	Totalen.	

C. Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique
dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.)C. Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek
in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.)

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunération du personnel :				Bezoldiging van het personeel :	511.01
a)	statutaire	36 958	32 640	27 417	a) in statutair rechtsverband;	
b)	chercheurs I.R.S.I.A.	2 144			b) I.W.O.N.L.-navorsers.	
02	Rémunération du personnel de complé- ment	3 000	2 000	555	Bezoldiging van het aanvullend personeel	02
03	Charges de pensions	1 045	1 000	740	Pensioenlasten	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale :				Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaan- deel :	04
a)	personnel statutaire	7 291	8 448	5 942	a) statutair personeel;	
b)	chercheurs I.R.S.I.A.	508			b) I.W.O.N.L.-navorsers.	
	Accidents du travail et responsabilité civile :				Werkongevallen en burgerlijke aanspra- kelijkheid :	
c)	personnel statutaire	611	4 000	3 417	c) statutair personeel;	
d)	chercheurs I.R.S.I.A.	418			d) I.W.O.N.L.-navorsers.	
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale. — Complément de pensions :				Extra-wettelijke sociale lasten. — Patro- nale tussenkomst. — Aanvullend pensioen :	05
a)	personnel statutaire	3 250	4 000	3 417	a) statutair personeel;	
b)	chercheurs I.R.S.I.A.	1 250			b) I.W.O.N.L.-navorsers	
06	Intervention Service social (mess et autres)	1 650	1 450	1 197	Tussenkost Sociale Dienst (refter en andere).	06
09	Prestations supplémentaires : personnel subalterne du niveau 2, 3 et 4	105	100	85	Extra-prestaties : ondergeschikt per- sonnel van niveau 2, 3 en 4.	09
512.01	a) Membres du Conseil et du Bureau	150	2 400	2 096	a) Leden van de Raad en van het Bureau.	512.01
b)	Membres de commissions, de jurys, de collèges d'experts	2 000			b) Leden van commissies, jury's, colleges van deskundigen.	
c)	Organes de contrôle de l'Etat	350			c) Controle-organen van de Staat.	
513.01	a) Représentation de l'Institut	105	1 300	1 186	a) Representatie van het Instituut	513.01
b)	Déplacements : frais de route et de séjour. — Missions à l'étranger. — Frais de représentation du Directeur, du Secrétaire général et des chefs de département	1 250			b) Verplaatsingen : verplaatsings- en verblijfkosten. — Zendingen in het buitenland. — Representatiekosten van de Directeur, de Secretaris-gene- raal en de hoofden van departement.	
514.01	Rémunération du personnel du centre d'information et d'innovation tech- nologique	1 500	—	—	Bezoldiging van het personeel van het centrum voor technologische infor- matie en innovatie.	514.01
02	Rémunération du personnel des bureaux locaux de prospection et d'accueil (à ventiler)	4 500	—	—	Bezoldiging van het personeel van de plaatselijke prospectie- en onthaal- bureaus (te verdelen).	02
Totaux pour le chapitre 51		68 085	53 338	42 635	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	a) Loyer locaux et machines	700	1 150	772	a) Huur lokalen en machines	521.01
	Entretien et réparation :				Onderhoud en herstel :	
b)	Locaux	400			b) Lokalen.	
c)	Jardin	100			c) Tuin.	
04	Entretien et réparation :		415	301	Onderhoud en herstel :	04
a)	Mobilier et matériel	180			a) Meubilair en materieel.	
b)	Ascenseur	110			b) Lift.	
c)	Chauffage	55			c) Verwarming.	
d)	Téléphonie	75			d) Telefonie.	
e)	Appareils scientifiques	10			e) Wetenschappelijke apparaten.	
05	Assurances (locaux, mobilier, matériel, appareils scientifiques)	310	300	243	Verzekeringen (lokalen, meubilair, mate- rieel, wetenschappelijke apparaten).	05
07	Chauffage, éclairage, gaz, eau :				Verwarming, verlichting, gas, water :	07
a)	Combustible	350	785	649	a) Brandstof.	
b)	Energie électrique et gaz	415			b) Electrische energie en gas.	
c)	Eau	50			c) Water.	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureau-onkosten :	522.01
	a) Fournitures de bureau	1 000	2 415	2 058	a) Bureelbenodigdheden.	
	b) A. franchise du courrier	500			b) Frankeerkosten.	
	c) Téléphone et télégraphe	340			c) Telefoon en telegraaf.	
	d) Documentation	500			d) Documentatie.	
	h) Frais financiers	10			h) Financiële onkosten.	
	k) Divers	160			k) Diverse.	
523.01	Publications, propagande, publicité :				Publicaties, propaganda, publiciteit :	523.01
	a) Rapport annuel (2 langues)	1 200	1 770	1 282	a) Jaarverslag (2 talen).	
	b) Comptes rendus de recherche	400			b) Navorsingsverslagen.	
	c) Diverses publications	240			c) Diverse publicaties.	
524.01	Majoration des articles 521 à 523 par suite de la mise en place du centre d'information et d'innovation technologique	1 500	—	—	Verhoging van de artikelen 521 tot 523 voor het instellen van het centrum voor technologische informatie en innovatie.	524.01
02	Majoration des articles 521 à 523 par suite de la mise en place des bureaux locaux de prospection et d'accueil (a ventiler)	1 500	—	—	Verhoging van de artikelen 521 tot 523 voor het instellen van plaatselijke prospectie- en onthaalbureaus (te verdelen).	02
525.01	Avocat, frais de justice	310	300	—	Advocaat, gerechtskosten	525.01
526.01	Autres prestations et travaux par tiers :				Andere prestaties en werken door derden :	526.01
	a) Institutions s'occupant des boursiers	5	2 165	1 279	a) Instellingen belast met de bursalen.	
	b) Honoraires : traducteurs, médecins, notaires, architectes	725			b) Erelonen : vertalers, geneesheren, notarissen, architecten.	
	c) Chargés de mission mandatés, soit par le Conseil, soit par le Directeur, lorsqu'ils participent à l'étude d'une demande de subside	150			c) Personnes met zending gelast, hetzij door de Raad, hetzij door de Directeur, ingeval zij deelnemen aan de studie van een subsidie-aanvraag.	
	d) Organisation et participation à des congrès, symposiums, séminaires de recherches	1 200			d) Organisatie en deelname aan congressen, symposiums, seminars van het onderzoek.	
	e) Frais de transport (d'appareils et autres)	10			e) Vervoerkosten (van apparaten of ander vervoer).	
	f) Gestion par l'informatique	1 050			f) Beheer met behulp van informatiek.	
	g) Coopération internationale	250			g) Internationale samenwerking.	
527.01	Précompte immobilier et mobilier (pour mémoire)	—	2	—	Onroerende en roerende voorheffing (pro memorie).	527.01
Totaux pour le chapitre 52		13 805	9 302	6 584	Totalen voor hoofdstuk 52.	

CHAPITRE 53.

HOOFDSTUK 53.

532.01 A. Octroi de subsides à l'encouragement de recherches appliquées :		A. Toekenning van subsidies tot aanmoediging van het toegepast onderzoek :		532.01
	Crédits d'engagement 1979		Vastleggingskredieten 1979	
a1) Poursuite de recherches entamées :		a1) Voorzetting van ondernomen onderzoeken :		
Agriculture	620 000	Landbouw	620 000	
a2) Recherches nouvelles :		a2) Nieuwe onderzoeken :		
Agriculture	57 000	Landbouw	57 000	
a1) Poursuite de recherches entamées :		a1) Voorzetting van ondernomen onderzoeken :		
Industrie	1 150 000	Nijverheid	1 150 000	
a2) Recherches nouvelles :		a2) Nieuwe onderzoeken :		
Industrie	746 000	Nijverheid	746 000	
a3) Poursuite de recherches entamées et recherches nouvelles, solde du programme de l'exercice précédent :		a3) Voorzetting van ondernomen onderzoeken en nieuwe onderzoeken, saldo van het programma van het vorige dienstjaar :		
Industrie	262 000	Nijverheid	262 000	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorziene	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.	
b)	Majoration des paiements pour actualisation des subsides accordés au cours des exercices précédents :				b)	Verhoging van betalingen voor aanpassing van toelagen toegekend tijdens vorige dienstjaren :	
	Agriculture	21 200	28 400	—		Landbouw	
	Industrie	39 300	50 000	—		Nijverheid	
c)	Prélèvements à la réserve pour :				c)	Afnemingen op de reserve voor :	
	— recherches organisées à l'aide de chercheurs à occuper (crédits limitatifs) :					— onderzoeken georganiseerd met behulp van tewerkgestelde werklozen (limitatieve kredieten) :	
	Agriculture (R.25 000)	(R.9 375)	—	—		Landbouw (R.25 000)	
	Industrie (R.75 000)	(R.28 125)	—	—		Nijverheid (R.75 000)	
	— prélèvements éventuels à la réserve pour a) (crédits non limitatifs) :					— eventuele afnemingen op de reserve voor a) (niet-limitatieve kredieten) :	
	Agriculture (pour mémoire)	—	—	(R.18 831)		Landbouw (pro memorie)	
	Industrie (pour mémoire)	—	—	(R.12 344)		Nijverheid (pro memorie)	
C.	Subsides engagés reportés au 1 ^{er} janvier 1979 :				C.	Op 1 januari 1979 overgedragen vastgelegde subsidies :	
a)	Paiements sur le solde des engagements de l'exercice précédent :				a)	Betalingen op het saldo der verbintenissen van het vorig dienstjaar :	
	Agriculture	280 000	260 000	225 276		Landbouw	
	Industrie	741 000	753 000	690 000		Nijverheid	
b)	Paiements sur le solde des engagements de l'exercice pénultième :				b)	Betalingen op het saldo der verbintenissen van het voorlaatste dienstjaar :	
	Agriculture	118 100	116 000	87 269		Landbouw	
	Industrie	26 100	100 000	17 217		Nijverheid	
c)	Paiements sur le solde des engagements prélevés à la réserve au cours des exercices antérieurs (crédits non limitatifs) :				c)	Betalingen op het saldo der verbintenissen afgenomen van de reserve in de loop van vorige dienstjaren (niet-limitatieve kredieten) :	
	Agriculture (pour mémoire)	—	—	(R. 877)		Landbouw (pro memorie)	
	Industrie (pour mémoire)	—	—	(R.31 698)		Nijverheid (pro memorie)	
02	Bourses de l'I.R.S.I.A. :				Beurzen van het I.W.O.N.L. :	02	
A.	Dépenses sur engagements de l'exercice :				A.	Uitgaven op verbintenissen van het dienstjaar :	
a)	Bourses de spécialisation :				a)	Specialisatiebeurzen :	
	— Dotation culturelle francophone	97 500	24 375	23 700		— Franstalige culturele dotatie	
	— Dotation culturelle néerlandophone	111 500	27 875	26 300		— Nederlandstalige culturele dotatie	
b)	Bourses de recherche	11 000	5 500	4 500		b)	Navorsingsbeurzen
c)	Bourses de voyage	1 000	1 000	1 000		c)	Reisbeurzen
B.	Prélèvements éventuels à la réserve (crédits non limitatifs) (pour mémoire)	—	—	—	(R.25 843)	B.	Eventuele afnemingen op de reserve (niet-limitatieve kredieten) (pro memorie)
C.	Dépenses sur le solde des bourses accordées au cours de l'exercice précédent et de l'exercice pénultième :				C.	Uitgaven op het saldo der toegekende beurzen gedurende het vorige en voorlaatste dienstjaar :	
a)	Bourses de spécialisation :				a)	Specialisatiebeurzen :	
	— Dotation culturelle francophone	—	73 125	71 300	56 988		— Franstalige culturele dotatie
	— Dotation culturelle néerlandophone	—	83 625	78 800	65 086		— Nederlandstalige culturele dotatie
b)	Bourses de recherche	—	5 500	5 500	4 790	b)	Navorsingsbeurzen

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art
534.01	Annulation de créances diverses, remboursements sur reliquats de subsides et bourses et sur le produit de ventes (crédits non limitatifs)	50	50	74	Vernietiging van diverse schuldvorde- 534.01 ringen, terugbetalingen op terug- ontvangen subsidies en beurzen en op verkoopopbrengsten (niet-limitatieve kredieten).	
	Totaux pour le chapitre 53	2 547 450 (R.37 500)	2 375 550	1 958 474 (R.89 593)	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeuble (<i>pour mémoire</i>)	—	—	159	Onroerende (<i>pro memorie</i>) 550.01	
02	a) Mobilier de bureau et ameublement	1 940	1 510	1 049	a) Bureauameubelen en binnenhuisin- 02 richting.	
	b) Machines de bureau	460			b) Bureau machines.	
	c) Matériel de bureau	30			c) Bureau materiaal.	
	d) Bibliothèque (ouvrages)	30			d) Bibliotheekwerken.	
	Totaux pour le chapitre 55	2 460	1 510	1 208	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	Totaux pour les dépenses propres	2 631 800 (R. 37 500)	2 439 700	2 008 901 (R. 89 593)	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
<i>Dépenses pour ordre.</i> (Crédits non limitatifs.)					<i>Uitgaven voor orde.</i> (Niet-limitatieve kredieten.)	
590.10	Cotisations personnelles de sécurité sociale	20 000	15 000	16 533	Persoonlijke bijdragen voor maatschap- 590.10 pelijke zekerheid.	
11	Précompte professionnel	9 000	6 000	6 851	Bedrijfsvoorheffing 11	
599.00	Dépenses diverses pour compte de tiers	100	100	—	Diverse uitgaven voor rekening van 599.00 derden.	
	Totaux pour le chapitre 59	29 100	21 100	23 384	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses	2 660 900 (R. 37 500)	2 460 800	2 032 285 (R. 89 593)	Algemene totalen voor de uitgaven.	

D. Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture (O.B.E.A.)

1. SECTEUR DES PRODUITS ET INDUSTRIES AGRICOLES ET ALIMENTAIRES

D. Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (B.D.B.L.)

1. SECTOR DER LANDBOUW- EN VOEDINGSPRODUKTEN EN -INDUSTRIEEN

4. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présomées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.010	Vente de céréales	292 000	350 000	473 951	Verkoop van granen	411.010
020	Vente de produits laitiers	1 761 001	2 654 760	2 624 153	Verkoop van zuivelprodukten	020
030	Vente de viande à l'armée	200 000	232 400	192 342	Verkoop van vlees aan het leger	030
032	Vente de viande aux particuliers	150 000	87 680	153 465	Verkoop van vlees aan particulieren	032
050	Vente de graines de colza et de navette	1 000	1 000	—	Verkoop van kool- en raapzaad	050
060	Vente de sucre	900 000	900 000	1 024 771	Verkoop van suiker	060
067	Vente de pommes de terre	1 000	1 000	—	Verkoop van aardappelen	067
080	Encaissement à titre de transfert intersectoriel d'une partie de la subvention à caractère administratif	1	1	—	Ontvangst bij wijze van intersectoriële overdracht van een gedeelte van de toelage van administratieve aard	080
090	Récupération de frais généraux	138	350	289	Herkrijging van bedrijfskosten	090
092	Récupération du précompte mobilier (pour mémoire)	—	5	8	Herkrijging van de roerende voorheffing (pro memorie)	092
110	Récupération de frais commerciaux à charge de tiers	50	5 500	447	Herkrijging, ten laste van derden, van commerciële kosten	110
120	Récupération de frais judiciaires	5	5	96	Herkrijging van gerechtskosten	120
413.010	Intérêts sur dépôts de fonds	100	100	101	Renten op fondsendeposito's	413.010
414.040	Intérêts moratoires et judiciaires	4	5	—	Moratoire en gerechtelijke renten	414.040
050	Recouvrement de créances amorties	3	3	—	Terugvordering van afgeschreven schuld-vorderingen	050
090	Profits divers	1	1	—	Diverse baten	090
417.010	Recettes relatives aux céréales	1	25 001	305 589	Ontvangsten inzake graangewassen	417.010
020	Recettes relatives aux produits laitiers	1 407 201	2 220 001	1 456 646	Ontvangsten inzake zuivelprodukten	020
030	Recettes relatives à la viande (pour mémoire)	—	1	—	Ontvangsten inzake vlees (pro memorie)	030
040	Recettes relatives au lin (pour mémoire)	—	1	—	Ontvangsten inzake vlas (pro memorie)	040
041	Recettes relatives au tabac (pour mémoire)	—	1	—	Ontvangsten inzake tabak (pro memorie)	041
042	Recettes relatives au houblon (pour mémoire)	—	1	—	Ontvangsten inzake hop (pro memorie)	042
043	Recettes relatives aux semences (pour mémoire)	—	1	—	Ontvangsten inzake zaaizaden (pro memorie)	043
044	Recettes relatives à la luzerne, au soya et aux fèves (pour mémoire)	—	1	—	Ontvangsten inzake luzerne, soja en paardebonden (pro memorie)	044
050	Recettes relatives aux huiles et graisses végétales et aux graines oléagineuses (pour mémoire)	—	1	—	Ontvangsten inzake plantaardige oliën en vetten en oliehoudende zaden (pro memorie)	050
060	Recettes relatives au sucre	890 000	450 000	676 171	Ontvangsten inzake suiker	060
070	Recettes relatives aux fruits et légumes (pour mémoire)	—	1	—	Ontvangsten inzake fruit en groenten (pro memorie)	070
080	Recettes relatives au poisson (pour mémoire)	—	1	—	Ontvangsten inzake vis (pro memorie)	080
090	Recettes relatives à des produits divers	10	1	—	Ontvangsten inzake diverse produkten	090
Totaux pour le chapitre 41		5 602 515	6 927 822	6 908 029	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
443.010	Avances remboursables de tiers	1 297 000	250 000	400 000	Terugbetaalbare voorschotten van 443.010 derden	
011	Avances reçues du Fonds agricole pour le financement de marchandises achetées à l'intervention	1 000	1 000	134 000	Van het Landbouwfonds ontvangen voorschotten voor de financiering van ter interventie aangekochte goederen	011
444.050	Remboursements sur dépenses diverses	1 460	1 360	926	Terugbetalingen op diverse terugkrijg-bare uitgaven	444.050
Totaux pour le chapitre 44		1 299 460	252 360	534 926	Totalen voor hoofdstuk 44.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présumées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.010	Interventions de l'Etat à fonds perdus : dépenses administratives	72 600	68 200	64 020	Niet terugvorderbare tussenkomsten van het Rijk : administratieve uitgaven.	450.010
011	Interventions de l'Etat à fonds perdus : subventions à caractère économique	1 000	1 000	1 000	Niet terugvorderbare tussenkomsten van het Rijk : toelagen van economische aard.	011
019	Interventions du Ministère des Finances à fonds perdus. Dépenses à faire dans le cadre de la réglementation de la C.E.E.	6 820 300	7 350 100	6 318 500	Niet terugvorderbare tussenkomsten van het Ministerie van Financiën. Uit- gaven in het kader van de E.E.G.- reglementering.	019
Totaux pour le chapitre 45		6 893 900	7 419 300	6 383 520	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.010	Garanties, provisions et cautionnements.	7 000 000	4 500 000	8 399 614	Waarborgen, provisies en borgstellingen	490.010
030	Fonds en souffrance (pour mémoire)	—	—	34	Niet opgevraagde fondsen (pro memorie)	030
491.010	Recettes relatives aux céréales	50 000	100 000	16 795	Ontvangsten inzake granen	491.010
020	Recettes relatives aux produits laitiers.	300 000	400 000	299 750	Ontvangsten inzake zuivelprodukten	020
030	Recettes relatives à la viande	34 000	30 000	10 767	Ontvangsten inzake vlees.	030
060	Recettes relatives au sucre.	100 000	100 000	—	Ontvangsten inzake suiker	060
090	Recettes relatives à des produits divers	1	1	57 227	Ontvangsten inzake diverse produkten	090
493.030	Indemnités pour la mise à disposition de bétail (pour sérum).	2 500	2 500	2 069	Vergoedingen voor de terbeschikking- stelling van vee (ter vervaardiging van serum).	493.030
090	Divers	1 000	4 000	—	Diversen	090
494.010	Recettes diverses	50	50	971	Diverse ontvangsten	494.010
020	Recettes résultant de l'application de la T.V.A.	360 000	360 000	366 369	Ontvangsten die voortvloeien uit de toepassing van de B.T.W.	020
499.010	Opérations à effectuer pour compte de l'Administration générale de la Coopé- ration au Développement	25 000	25 000	117 760	Verrichtingen voor rekening van het Algemeen Bestuur voor ontwikke- lingssamenwerking.	499.010
090	Recettes pour compte de tiers divers.	100	100	195 099	Ontvangsten voor rekening van diversen	090
Totaux pour le chapitre 49		7 872 651	5 521 651	9 466 455	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes		21 668 526	20 121 133	23 292 930	Totalen voor de ontvangsten.	

D. Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture (O.B.E.A.)

1. SECTEUR DES PRODUITS ET INDUSTRIES AGRICOLES ET ALIMENTAIRES

D. Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (B.D.B.L.)

1. SECTOR DER LANDBOUW- EN VOEDINGSPRODUKTEN EN -INDUSTRIEEN

5. DEPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.011	Rémunération du personnel statuaire .	59 197	53 267	50 339	Bezoldiging van het statutair personeel.	511.011
020	Rémunération du personnel de complé- ment	970	2 427	1 772	Bezoldiging van het hulppersoneel .	020
030	Charges de pensions	2 642	2 480	1 914	Pensioenlasten	030
040	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale — part patronale	2 455	2 350	2 093	Uit de sociale wetgeving voortvloeiende sociale lasten — patroonsaandeel.	040
050	Charges sociales extra-légales — inter- vention patronale	312	300	251	Extra-wettelijke sociale lasten — patro- nale tussenkomst.	050
060	Service social	200	190	148	Sociale dienst	060
070	Formation professionnelle	24	24	—	Beroepsvorming	070
100	Honoraires forfaitaires	490	672	587	Forfaitaire erelonen	100
512.010	Administrateurs et Commissaires . .	98	98	49	Beheerders en Commissarissen . . .	512.010
020	Membres de commissions	91	91	39	Leden van commissies	020
030	Organes de contrôle de l'Etat	168	165	154	Controle-organen van het Rijk . . .	030
040	Indemnités de vacation	24	24	—	Vacatievergoedingen	040
513.010	Représentation	75	75	50	Representatie	513.010
020	Déplacements	2 000	2 000	1 915	Verplaatsingen	020
Totaux pour le chapitre 51		68 746	64 163	59 311	Totalen voor hoofdstuk 51.	

CHAPITRE 52.

HOOFDSTUK 52.

521.010	Loyer des locaux	25	24	6	Huur van de lokalen	521.010
020	Location de matériel et de mobilier . .	10	10	6	Huur van materieel en meubilair . .	020
030	Entretien et réparation des locaux . .	1 400	1 204	1 398	Onderhoud en herstelling van de lokalen	030
040	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	182	175	205	Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.	040
041	Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'orga- nisme	36	35	81	Onderhoud en herstelling van de motor- voertuigen, eigendom van de instel- ling.	041
042	Huile et essence pour l'utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	91	91	75	Olie en benzine voor het gebruik van de motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	042
050	Primes d'assurance «Incendie des locaux»	77	77	63	Verzekeringspremies «Brand van de lokalen».	050
051	Primes d'assurance «Voitures automo- biles»	40	25	23	Verzekeringspremies «Auto's» . . .	051
070	Combustibles	131	114	109	Brandstoffen	070
071	Energie électrique	176	169	174	Electrische drijfkraft	071
072	Gaz	14	14	10	Gas	072
073	Eau	29	28	27	Water	073
080	Tenues de service pour certaines catégo- ries d'agents	17	17	17	Dienstkledij voor sommige categorieën personeelsleden.	080
522.010	Fournitures de bureau	486	425	444	Kantoorbehoeften	522.010
011	Affranchissement du courrier	518	511	491	Frankering van de brieven	011
012	Téléphone et télégraphe	441	427	496	Telefoon en telegraaf	012
013	Documentation (journaux et périodi- ques)	44	42	39	Documentatie (dagbladen en tijdschri- ten).	013
014	Cotisations diverses	2	2	2	Diverse bijdragen	014
015	Pourboires et étrennes	3	3	3	Fooien en nieuwjaarsgeschenken . .	015
016	Frais de paiement par banque et C.C.P.	11	11	6	Bank- en girokosten	016
019	Frais divers	3	3	3	Diverse kosten	019
020	Petit matériel de bureau	3	3	2	Klein kantoomaterieel	020
523.010	Impression rapport d'activité	35	35	31	Drukken van activiteitsverslag . . .	523.010

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
524.011	Honoraires aux avocats (affaires à caractère économique)	20	20	—	Erelonen voor advokaten (zaken van economische aard).	524.011
021	Frais de justice (affaires à caractère économique)	20	26	118	Gerechtskosten (zaken van economische aard).	021
525.020	Courtages et frais financiers (non limitatif)	1	1	—	Commissies en financiële kosten (niet beperkend).	525.020
050	Intérêts (non limitatif)	1	1	—	Intresten (niet beperkend)	050
526.050	Frais divers résultant du stock de sécurité de viande (à l'exclusion des frais de gerbage) (non limitatif)	50	5 500	326	Diverse kosten in verband met de veiligheidsvoorraad vlees (uitgezonderd stapelkosten) (niet beperkend).	526.050
527.010	Impôts sur le revenu (opérations à caractère administratif) (non limitatif)	20	17	17	Inkomstenbelastingen (bestuursverrichtingen) (niet beperkend).	527.010
Totaux pour le chapitre 52		3 886	9 010	4 172	Totalen voor hoofdstuk 52.	

CHAPITRE 53.

HOOFDSTUK 53.

531.010	Achat de céréales (non limitatif)	270 000	350 000	220 915	Aankoop van granen (niet beperkend).	531.010
011	Frais sur céréales (non limitatif)	22 000	20 000	21 383	Kosten op granen (niet beperkend)	011
020	Achat de produits laitiers (non limitatif)	4 200 000	3 180 000	3 314 860	Aankoop van zuivelprodukten (niet beperkend).	020
021	Frais sur produits laitiers (non limitatif)	1	100	—	Kosten op zuivelprodukten (niet beperkend).	021
030	Achat de viandes destinées au stock de sécurité (non limitatif)	196 457	230 400	177 883	Vleesaankoop voor de veiligheidsvoorraad (niet beperkend)	030
031	Frais sur viande du stock de sécurité (non limitatif)	3 543	2 000	2 304	Kosten op vlees voor de veiligheidsvoorraad (niet beperkend).	031
032	Autres achats de viande (non limitatif)	500 000	276 000	1 018	Andere vleesaankopen (niet beperkend).	032
050	Achat de graines de colza et de navette (non limitatif)	1 000	1 000	—	Aankoop van kool- en raapzaad (niet beperkend).	050
060	Achat de sucre (non limitatif)	900 000	900 000	922	Suikeraankoop (niet beperkend)	060
070	Achat de pommes de terre (non limitatif)	1 000	1 000	296	Aankoop van aardappelen (niet beperkend).	070
533.020	Versement à titre de transfert intersectoriel d'une partie de la subvention à caractère administratif (non limitatif)	1	1	—	Storting bij wijze van intersectoriële overdracht van een gedeelte van de toelage van administratieve aard (niet beperkend).	533.020
534.040	Remboursement au Trésor d'excédents de subsides (non limitatif)	1	1	1 032	Terugbetaling aan de Schatkist van te veel ontvangen toelagen (niet beperkend).	534.040
536.010	Débiteurs insolubles (non limitatif)	1	1	—	Onvermogenende schuldenaars (niet beperkend).	536.010
020	Créances irrécouvrables (non limitatif)	969	969	—	Oninvorderbare schuldvorderingen (niet beperkend).	020
537.010	Dépenses relatives aux céréales (non limitatif)	345 000	405 000	1 158 998	Uitgeven inzake granen (niet beperkend).	537.010
020	Dépenses relatives aux produits laitiers (non limitatif)	4 836 500	7 076 600	4 308 448	Uitgaven inzake zuivelprodukten (niet beperkend).	020
030	Dépenses relatives à la viande (non limitatif)	430 000	50 000	248 122	Uitgaven inzake vlees (niet beperkend)	030
040	Dépenses relatives au lin (non limitatif)	160 000	110 000	80 668	Uitgaven inzake vlas (niet beperkend)	040
041	Dépenses relatives au tabac (non limitatif)	90 000	85 000	89 220	Uitgaven inzake tabak (niet beperkend).	041
042	Dépenses relatives au houblon (non limitatif)	10 000	25 000	15 919	Uitgaven inzake hop (niet beperkend)	042
043	Dépenses relatives aux semences (non limitatif)	45 000	45 000	32 252	Uitgaven inzake zaaizaad (niet beperkend).	043
044	Dépenses relatives à la luzerne, au soja et aux fèves (non limitatif)	4 000	3 000	2 129	Uitgaven inzake luzerne, soja en paardebons (niet beperkend).	044
050	Dépenses relatives aux huiles et graisses végétales et aux graines oléagineuses (non limitatif)	2 000	2 000	28 513	Uitgaven inzake plantaardige oliën en vetten en oliehoudende zaden (niet beperkend).	050

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
060	Dépenses relatives au sucre (<i>non limitatif</i>)	700 000	650 000	725 923	Uitgaven inzake suiker (<i>niet beperkend</i>).	060
061	Versement au F.E.O.G.A. des cotisations «sucre» encaissées (<i>non limitatif</i>)	890 000	450 000	604 248	Betaling aan het E.O.G.F.L. van de geïnde bijdragen «suiker» (<i>niet beperkend</i>).	061
070	Dépenses relatives aux fruits et légumes (<i>non limitatif</i>)	100 000	100 000	37 022	Uitgaven inzake fruit en groenten (<i>niet beperkend</i>).	070
080	Dépenses relatives au poisson (<i>non limitatif</i>)	12 000	1 500	9 617	Uitgaven inzake vis (<i>niet beperkend</i>) .	080
090	Dépenses relatives à des produits divers (<i>non limitatif</i>)	12	12	—	Uitgaven inzake diverse produkten (<i>niet beperkend</i>).	090
Totaux pour le chapitre 53		13 719 485	13 964 584	11 081 692	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.021	Renouvellement de mobilier	105	39	105	Vernieuwing van meubilair	550.021
031	Renouvellement de machines	140	958	139	Vernieuwing van machines	031
040	Acquisition de matériel	14	—	14	Aankoop van materieel	040
041	Renouvellement de matériel	7	—	7	Vernieuwing van materieel	041
070	Acquisition d'ouvrages de bibliothèque	32	28	19	Aankoop van bibliotheekwerken	070
Totaux pour le chapitre 55		298	1 025	284	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.030	Remboursement d'avances (<i>non limitatif</i>)	1 000	558 340	2 650 000	Terugbetaling van voorschotten (<i>niet beperkend</i>).	560.030
031	Remboursement d'avances au Fonds agricole (<i>non limitatif</i>)	1 000	1 000	—	Terugbetaling van voorschotten aan het Landbouwfonds (<i>niet beperkend</i>).	031
080	Dépenses diverses récupérables (<i>non limitatif</i>)	1 460	1 360	1 101	Diverse terugkrijgbare uitgaven (<i>niet beperkend</i>).	080
Totaux pour le chapitre 56		3 460	560 700	2 651 101	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
590.010	Garanties, provisions et cautionnements (<i>non limitatif</i>)	7 000 000	4 500 000	7 299 328	Waarborgen, provisies en borgstellingen (<i>niet beperkend</i>).	590.010
030	Affectation de fonds en souffrance (<i>non limitatif</i>) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	18	Toewijzing van niet opgevraagde fondsen (<i>niet beperkend</i>) (<i>pro memorie</i>).	030
591.010	Dépenses relatives aux céréales (<i>non limitatif</i>)	50 000	100 000	16 795	Uitgaven inzake granen (<i>niet beperkend</i>)	591.010
020	Dépenses relatives aux produits laitiers (<i>non limitatif</i>)	300 000	400 000	299 750	Uitgaven inzake zuivelprodukten (<i>niet beperkend</i>).	020
030	Dépenses relatives à la viande (<i>non limitatif</i>)	34 000	30 000	10 767	Uitgaven inzake vlees (<i>niet beperkend</i>) .	030
060	Dépenses relatives au sucre (<i>non limitatif</i>)	100 000	100 000	—	Uitgaven inzake suiker (<i>niet beperkend</i>).	060
090	Dépenses relatives à des produits divers (<i>non limitatif</i>)	1	1	57 227	Uitgaven inzake diverse produkten (<i>niet beperkend</i>).	090
593.030	Dépenses relatives aux mises à disposition de bétail (en vue de la fabrication de sérum) (<i>non limitatif</i>)	2 500	2 500	2 069	Uitgaven inzake de terbeschikkingstelling van vee (ter vervaardiging van serum) (<i>niet beperkend</i>).	593.030
090	Divers	1 000	4 000	—	Diversen	090
594.010	Dépenses diverses (<i>non limitatif</i>)	50	50	—	Diverse uitgaven (<i>niet beperkend</i>)	594.010
020	Dépenses résultant de l'application de la T.V.A. (<i>non limitatif</i>)	360 000	360 000	370 051	Uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van de B.T.W. (<i>niet beperkend</i>).	020
599.010	Opérations à effectuer pour compte de l'Administration générale de la coopération au développement (<i>non limitatif</i>)	25 000	25 000	156 054	Verrichtingen voor rekening van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking (<i>niet beperkend</i>).	599.010
090	Dépenses pour compte de tiers	100	100	69 612	Uitgaven voor rekening van diversen	090
Totaux pour le chapitre 59		7 872 651	5 521 651	8 281 671	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses		21 668 526	20 121 133	22 078 231	Totalen voor de uitgaven.	

D. Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture (O.B.E.A.)

2. SECTEUR DE L'ECONOMIE INDUSTRIELLE

D. Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (B.D.B.L.)

2. SECTOR VOOR HET INDUSTRIEEL BEDRIJFSLEVEN

4. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présümées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.071	Redevances/Versements aux charbonnages des subsides d'investissements.	176	282	430	Retributies/Storten aan de steenkolen- mijnen van de investeringstoelagen.	411.071
073	Redevances/Programme spatial . . .	600	500	701	Retributies/Ruimteprogramma . . .	073
076	Redevances/Crédits de rééquipement des charbonnages (pour mémoire) . .	—	140	203	Retributies/Kredieten voor de weder- uitrusting van de steenkolenmijnen (pro memorie).	076
080	Encaissement à titre de transfert inter- sectoriel d'une partie de la subvention à caractère administratif	1	1	—	Ontvangst bij wijze van intersectoriële overdracht van een gedeelte van de toelage van administratieve aard.	080
090	Récupération de frais généraux . . .	100	200	119	Herkrijging van bedrijfskosten . . .	090
413.010	Intérêts sur dépôts de fonds	800	900	1 054	Renten op fondsendeposito's . . .	413.010
020	Revenus du portefeuille/Emprunts d'Etat.	1 600	1 580	1 575	Inkomsten uit de effectenportefeuille/ Rijksleningen.	020
030	Plus-value sur réalisation/Emprunts d'Etat (pour mémoire)	—	105	14	Hogere opbrengst bij tegeldemaking/ Rijksleningen (pro memorie).	030
060	Revenus financiers relatifs au diamant .	26 100	28 440	—	Financiële inkomsten inzake diamant .	060
Totaux pour le chapitre 41		29 377	32 148	4 096	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.020	Réalisation de placements (pour mé- moire)	—	7 000	986	Tegeldemaking van beleggingen (pro memorie).	444.020
030	Crédits accordés par la S.N.C.I. (pour mémoire)	—	285 000	—	Door de N.M.K.N. toegestane kre- dieten (pro memorie).	030
050	Remboursements sur dépenses diverses .	1 520	1 450	1 274	Terugbetalingen op diverse terugkrijg- bare uitgaven.	050
Totaux pour le chapitre 44		1 520	293 450	2 260	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.010	Interventions de l'Etat à fonds perdus : dépenses administratives	29 400	29 200	27 980	Niet terugvorderbare tussenkomsten van het Rijk : administratieve uitgaven.	450.010
016	Interventions de l'Etat à fonds perdus : aide à l'industrie diamantaire (à charge du budget du Secrétariat d'Etat à l'Economie régionale flamande) .	10 000	10 000	—	Niet terugvorderbare tussenkomsten van het Rijk : steun aan de diamant- nijverheid (ten laste van de begroting van het Staatssecretariaat voor Vlaamse Streekekonómie).	016
Totaux pour le chapitre 45		39 400	39 200	27 980	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.010	Garanties, provisions et cautionnements.	6 000	291 000	5 357	Waarborgen, provisies en borgstellingen	490.010
030	Fonds en souffrance	100	100	18	Niet opgevraagde fondsen	030
052	Remboursements/Crédits de rééquie- ment des charbonnages (pour mé- moire)	—	4 175	8 411	Terugbetalingen / Wederuitrustingskre- dieten van de steenkolenmijnen (pro memorie).	052
060	Subsides d'investissements répartis entre les charbonnages belges	163 600	141 000	139 189	Onder de Belgische steenkolenmijnen verdeelde investeringstoelagen.	060
079	Récupération de débours divers . . .	500	500	—	Terugkrijgen van diverse uitgaven . .	079

4. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présunées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
496.010	Récupération à charge du Secrétariat d'Etat d'avances faites au secteur du textile	1 000	8 000	44 747	Terugkrijging ten laste van het Staats- secretariaat van voorschotten gedaan aan de textielsektor.	496.010
020	Recettes relatives au diamant (<i>pour mémoire</i>)	—	285 000	—	Ontvangsten inzake diamant (<i>pro memorie</i>).	020
497.010	Récupération à charge du Secrétariat d'Etat d'avances faites au secteur du textile	1 000	1 000	4 260	Terugkrijging ten laste van het Staats- secretariaat van voorschotten gedaan aan de textielsektor.	497.010
498.010	Récupération à charge du Secrétariat d'Etat d'avances faites au secteur du textile	1 000	1 000	3 960	Terugkrijging ten laste van het Staats- secretariaat van voorschotten gedaan aan de textielsektor.	498.010
Totaux pour le chapitre 49		173 200	731 775	205 942	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes		243 497	1 096 573	240 278	Totalen voor de ontvangsten.	

D. Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture (O.B.E.A.),

2. SECTEUR DE L'ECONOMIE INDUSTRIELLE

D. Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (B.D.B.L.)

2. SECTOR VOOR HET INDUSTRIEEL BEDRIJFSLEVEN

5. DEPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorziene	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.011	Rémunération du personnel statutaire.	22 322	21 681	20 419	Bezoldiging van het statutair personeel.	511.011
020	Rémunération du personnel de complé- ment	702	1 578	1 162	Bezoldiging van het hulppersoneel	020
030	Charges de pensions	1 067	970	718	Pensioenlasten	030
040	Charges sociales dérivant de la législation sociale — part patronale	950	1 075	899	Uit de sociale wetgeving voortvloeiende sociale lasten — patroonsaandeel.	040
050	Charges sociales extra-légales — inter- vention patronale	156	150	118	Extra-wettelijke sociale lasten — patro- nale tussenkomst.	050
060	Service social	100	95	63	Sociale dienst	060
070	Formation professionnelle	12	12	—	Beroepsvorming	070
100	Honoraires forfaitaires	45	46	31	Forfaitaire erelonen	100
512.010	Administrateurs et Commissaires.	42	42	21	Beheerders en Commissarissen	512.010
020	Membres de commissions	39	39	16	Leden van commissies	020
030	Organes de contrôle de l'Etat	72	71	66	Controle-organen van het Rijk	030
040	Indemnités de vacation	12	12	—	Vacatievergoedingen	040
513.010	Représentation	30	30	17	Representatie	513.010
020	Déplacements	315	315	210	Verplaatsingen	020
Totaux pour le chapitre 51		25 865	26 116	23 740	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.010	Loyer des locaux (pour mémoire)	—	10	7	Huur van de lokalen (pro memorie)	521.010
020	Location de matériel et de mobilier	5	5	3	Huur van materieel en meubilair	020
030	Entretien et réparation des locaux	600	516	599	Onderhoud en herstelling van de lokalen	030
040	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	78	75	88	Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.	040
041	Entretien et réparation des véhicules auto- moteurs, propriété de l'organisme.	16	15	35	Onderhoud en herstelling van de motor- voertuigen, eigendom van de instel- ling.	041
042	Huile et essence pour l'utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	39	39	32	Olie en benzine voor het gebruik van de motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	042
050	Primes d'assurance «Incendie des locaux»	33	33	27	Verzekeringspremies «Brand van de lokalen».	050
051	Primes d'assurance «Voitures automo- biles»	17	30	22	Verzekeringspremies «Auto's»	051
070	Combustibles	56	49	47	Brandstoffen	070
071	Energie électrique	76	73	74	Electrische drijfkracht	071
072	Gaz	6	6	4	Gas	072
073	Eau	13	12	11	Water	073
080	Tenues de service pour certaines catégo- ries d'agents.	8	8	7	Dienstkledij voor sommige categorieën personeelsleden.	080
522.010	Fournitures de bureau	209	182	190	Kantoorbehoeften	522.010
011	Affranchissement du courrier	222	219	211	Frankering van de brieven	011
012	Téléphone et télégraphe	189	183	206	Telefoon en telegraaf	012
013	Documentation (journaux et périodiques)	19	18	16	Documentatie (dagbladen en tijd- schriften).	013
014	Cotisations diverses	1	1	1	Diverse bijdragen	014
015	Pourboires et étrennes	2	1	1	Fooien en nieuwjaarsgeschenken	015
016	Frais de paiement par banque et C.C.P.	4	4	2	Bank- en girokosten	016
019	Frais divers	2	2	2	Diverse kosten	019
020	Petit matériel de bureau	2	2	1	Klein kantroommaterieel	020

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
523.010	Impression rapport d'activité	15	15	13	Drukken van activiteitsverslag	523.010
525.010	Intérêts sur emprunts	992	1 270	1 525	Intresten op leningen	525.010
060	Charges financières relatives au diamant .	36 100	38 440	—	Financiële lasten inzake diamant	060
527.010	Impôts sur le revenu (opérations à caractère administratif) (<i>non limitatif</i>) .	510	495	525	Inkomstenbelastingen (bestuursverrichtingen) (<i>niet beperkend</i>).	527.010
Totaux pour le chapitre 52		39 214	41 703	3 649	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.		HOOFDSTUK 53.				
533.020	Versement à titre de transfert intersectoriel d'une partie de la subvention à caractère administratif (<i>non limitatif</i>)	1	1	—	Storting bij wijze van intersectoriële overdracht van een gedeelte van de toelage van administratieve aard (<i>niet beperkend</i>).	533.020
534.040	Remboursement au Trésor d'excédents de subsides (<i>non limitatif</i>)	1	1	1 575	Terugbetaling aan de Schatkist van te veel ontvangen toelagen (<i>niet beperkend</i>).	534.040
Totaux pour le chapitre 53		2	2	1 575	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.				
550.021	Renouvellement de mobilier	45	16	45	Vernieuwing van meubilair	550.021
031	Renouvellement de machines	60	410	60	Vernieuwing van machines	031
040	Acquisition de matériel	6	—	6	Aankoop van materieel	040
041	Renouvellement de matériel	3	—	3	Vernieuwing van materieel	041
051	Renouvellement de véhicules automobiles	200	—	149	Vernieuwing van auto's	051
070	Acquisition d'ouvrages de bibliothèque .	13	12	8	Aankoop van bibliotheekwerken	070
Totaux pour le chapitre 55		327	438	271	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.		HOOFDSTUK 56.				
560.030	Remboursement d'avances (<i>non limitatif</i>)	3 370	3 090	2 840	Terugbetaling van voorschotten (<i>niet beperkend</i>).	560.030
032	Remboursements de crédits accordés par la S.N.C.I. (<i>non limitatif</i>)	29 000	28 500	—	Aflossing van de kredieten toegestaan door de N.M.K.N. (<i>niet beperkend</i>).	032
060	Placements divers (<i>non limitatif</i>) (<i>pour mémoire</i>)	—	7 000	1 000	Diverse beleggingen (<i>niet beperkend</i>) (<i>pro memorie</i>).	060
080	Dépenses diverses récupérables (<i>non limitatif</i>)	1 520	1 450	1 142	Diverse terugkrijgbare uitgaven (<i>niet beperkend</i>).	080
Totaux pour le chapitre 56		33 890	40 040	4 982	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59.		HOOFDSTUK 59.				
590.010	Garanties, provisions et cautionnements (<i>non limitatif</i>)	35 000	34 500	5 154	Waarborgen, provisies en borgstellingen (<i>niet beperkend</i>).	590.010
030	Affectation de fonds en souffrance (<i>non limitatif</i>)	100	100	18	Toewijzing van niet opgevraagde fondsen (<i>niet beperkend</i>).	030
050	Remboursements aux charbonnages d'excédents d'intérêts payés (<i>non limitatif</i>)	5	5	—	Terugbetalingen aan de steenkolenmijnen van te veel betaalde renten (<i>niet beperkend</i>).	050
053	Décaissements/Crédits de rééquipement des charbonnages (<i>non limitatif</i>) . .	10 000	10 000	—	Uitbetalingen/Wederuitrustingskredieten van de steenkolenmijnen (<i>niet beperkend</i>).	053
060	Paiements aux charbonnages belges des subsides d'investissements (<i>non limitatif</i>)	88 000	91 000	215 496	Betalings aan de steenkolenmijnen van de investeringstoelagen (<i>niet beperkend</i>).	060
079	Débours divers à récupérer (<i>non limitatif</i>)	500	500	—	Diverse terug te krijgen uitgaven (<i>niet beperkend</i>).	079

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
596.010	Avances récupérables dans le secteur du textile (<i>non limitatif</i>)	1 000	8 000	44 747	Terugvorderbare voorschotten in de 596.010 textielsector (<i>niet beperkend</i>).	
020	Dépenses relatives au diamant (<i>non limitatif</i>) (<i>pour mémoire</i>)	—	285 000	—	Uitgaven inzake diamant (<i>niet beperkend</i>) (<i>pro memorie</i>).	020
597.010	Avances récupérables dans le secteur du textile (<i>non limitatif</i>)	1 000	1 000	4 260	Terugvorderbare voorschotten in de 597.010 textielsector (<i>niet beperkend</i>).	
598.010	Avances récupérables dans le secteur du textile (<i>non limitatif</i>)	1 000	1 000	3 960	Terugvorderbare voorschotten in de 598.010 textielsector (<i>niet beperkend</i>).	
	Totaux pour le chapitre 59	136 605	431 105	273 635	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses	235 903	539 404	307 852	Totalen voor de uitgaven.	

Budget intégré des deux secteurs de l'Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture

Ingevoegde begroting van de beide sectoren van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw

4. RECETTES.			(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			4. ONTVANGSTEN.		
Rubriques	LIBELLES	Secteur. — Sector		Totaux — Totalen	TEKSTEN	Rubrieken		
		Produits et industries agricoles et alimentaires	Economie industrielle					
		Landbouw- en voedings- produkten en -industrieën	Industrieel bedrijfsleven					
CHAPITRE 41.		HOOFDSTUK 41.						
411	Recettes fonctionnelles	3 305 195	877	3 306 072	Functionele ontvangsten	411		
413	Revenus financiers	100	28 500	28 600	Financiële inkomsten	413		
414	Recettes exceptionnelles	8	—	8	Buitengewone ontvangsten	414		
417	Recettes relatives aux opérations faites dans le cadre de la réglementation de la C.E.E.	2 297 212	—	2 297 212	Ontvangsten inzake de verrichtingen in het kader van de reglementering van de E.E.G.	417		
Totaux pour le chapitre 41		5 602 515	29 377	5 631 892	Totalen voor hoofdstuk 41.			
CHAPITRE 44.		HOOFDSTUK 44.						
443	Avances remboursables	1 298 000	—	1 298 000	Terugbetaalbare voorschotten	443		
444	Recettes particulières	1 460	1 520	2 980	Particuliere ontvangsten	444		
Totaux pour le chapitre 44		1 299 460	1 520	1 300 980	Totalen voor hoofdstuk 44.			
CHAPITRE 45.		HOOFDSTUK 45.						
450	Interventions de l'Etat, des Provinces et des Communes	6 893 900	39 400	6 933 300	Tussenkomsten van het Rijk, de Pro- vinciën en de Gemeenten	450		
Totaux pour le chapitre 45		6 893 900	39 400	6 933 300	Totalen voor hoofdstuk 45.			
CHAPITRE 49.		HOOFDSTUK 49.						
490	Recettes pour ordre	7 000 000	170 200	7 170 200	Ontvangsten voor orde	490		
491	Opérations pour compte du Fonds agricole	484 001	—	484 001	Verrichtingen voor rekening van het Landbouwfonds.	491		
493	Opérations pour compte du Ministère de l'Agriculture	3 500	—	3 500	Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Landbouw	493		
494	Opérations pour compte du Ministère des Finances	360 050	—	360 050	Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Financiën.	494		
496	Opérations pour compte du Secrétariat d'Etat à l'Economie régionale fla- mande	—	1 000	1 000	Verrichtingen voor rekening van het Staatssecretariaat voor Vlaamse Streekeconomie.	496		
497	Opérations pour compte du Secrétariat d'Etat à l'Economie régionale wal- lonne	—	1 000	1 000	Verrichtingen voor rekening van het Staatssecretariaat voor Waalse Streekeconomie.	497		
498	Opérations pour compte du Secrétariat d'Etat à l'Economie régionale bru- xelloise	—	1 000	1 000	Verrichtingen voor rekening van het Staatssecretariaat voor Brusselse Streekeconomie.	498		
499	Opérations pour compte de divers	25 100	—	25 100	Verrichtingen voor rekening van diversen	499		
Totaux pour le chapitre 49		7 872 651	173 200	8 045 851	Totalen voor hoofdstuk 49.			
Totaux pour les recettes		21 668 526	243 497	21 912 023	Totalen voor de ontvangsten.			

Budget intégré des deux secteurs de l'Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture

Ingevoegde begroting van de beide sectoren van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw

5. DEPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Rubriques	LIBELLES	Secteur. — Sector		Totaux — Totalen	TEKSTEN	Rubrieken
		Produits et industries agricoles et alimentaires Landbouw- en voedings- produkten en -industrieën	Economie industrielle — Industrieel bedrijfsleven			
CHAPITRE 51.						
HOOFDSTUK 51.						
511	Personnel	66 290	25 355	91 645	Personeel	511
512	Rétributions autres que celles du personnel	381	165	546	Andere dan personeelsbezoldigingen	512
513	Frais de représentation et de déplacement.	2 075	345	2 420	Representatie- en verplaatsingskosten	513
Totaux pour le chapitre 51		68 746	25 865	94 611	Totalen voor hoofdstuk 51	
CHAPITRE 52.						
HOOFDSTUK 52.						
521	Locaux et matériel	2 228	947	3 175	Lokalen en materieel	521
522	Bureau	1 511	650	2 161	Bureau	522
523	Publications, publicité	35	15	50	Publikaties, publiciteit	523
524	Contentieux	40	—	40	Geschillen	524
525	Charges financières	2	37 092	37 094	Financiële lasten	525
526	Autres prestations et travaux par tiers	50	—	50	Andere dienstverstrekkingen en werken door derden.	526
527	Impôts	20	510	530	Belastingen	527
Totaux pour le chapitre 52		3 886	39 214	43 100	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.						
HOOFDSTUK 53.						
531	Stocks et approvisionnements	6 094 001	—	6 094 001	Stocks en voorziening in voorraden	531
533	Dépenses particulières	1	1	2	Bijzondere uitgaven	533
534	Ristournes et non-valeurs	1	1	2	Terugbetalingen en kwade posten	534
536	Amortissements de créances commerciales	970	—	970	Aflossingen van commerciële schuld-vorderingen.	536
537	Dépenses relatives aux opérations faites dans le cadre de la réglementation de la C.E.E.	7 624 512	—	7 624 512	Uitgaven die betrekking hebben op ver-richtingen in het kader van de regle-mentering van de E.E.G.	537
Totaux pour le chapitre 53		13 719 485	2	13 719 487	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.						
HOOFDSTUK 55.						
550	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux	298	327	625	Betalingen aan derden wegens aankoop van vermogensgoederen.	550
Totaux pour le chapitre 55		298	327	625	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.						
HOOFDSTUK 56.						
560	Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en capital	3 460	33 890	37 350	Betalingen aan derden wegens financiële kapitaalverrichtingen.	560
Totaux pour le chapitre 56		3 460	33 890	37 350	Totalen voor hoofdstuk 56.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN.

Rubriques	LIBELLES	Secteur. — Sector		Totaux — Totalen	TEKSTEN	Rubrieken
		Produits et industries agricoles et alimentaires Landbouw- en voedings- produkten en -industrieën	Economie industrielle — Industrieel bedrijfsleven			
CHAPITRE 59.		HOOFDSTUK 59.				
590	Dépenses pour ordre	7 000 000	133 605	7 133 605	Uitgaven voor orde	590
591	Opérations pour compte du Fonds agricole	484 001	—	484 001	Verrichtingen voor rekening van het Landbouwfonds.	591
593	Opérations pour compte du Ministère de l'Agriculture	3 500	—	3 500	Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Landbouw.	593
594	Opérations pour compte du Ministère des Finances	360 050	—	360 050	Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Financiën.	594
596	Opérations pour compte du Secrétariat d'Etat à l'Economie régionale fla- mande	—	1 000	1 000	Verrichtingen voor rekening van het Staatssecretariaat voor Vlaamse Streekeconomie.	596
597	Opérations pour compte du Secrétariat d'Etat à l'Economie régionale wal- lonne	—	1 000	1 000	Verrichtingen voor rekening van het Staatssecretariaat voor Waalse Streekeconomie.	597
598	Opérations pour compte du Secrétariat d'Etat à l'Economie régionale bru- xelloise	—	1 000	1 000	Verrichtingen voor rekening van het Staatssecretariaat voor Brusselse Streekeconomie.	598
599	Opérations pour compte de tiers	25 100	—	25 100	Verrichtingen voor rekening van derden	599
Totaux pour le chapitre 59		7 872 651	136 605	8 009 256	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses		21 668 526	235 903	21 904 429	Totalen voor de uitgaven.	